LA SITUACION EN RUSIA

CAMPAÑA ANTIBOLSHEVIKI

OFENSIVAS DE JUDENICH Y DENIKIN

CORRESPONSALES PERMANE...

ESTADOS UNIDOS

LOS CONFLICTOS MINEROS

SITUACION EN KANSAS

REUNION DE GOBERNADORE...

EL HAMBRE EN LA RUSIA BOLSHEVIKI

Crítica situación en Galitzia

INFORMACIONES DE CORRESPONSALES

HUELGA GENERAL FERROVIARIA

LAS TROPAS ALEMANAS DEL BALTICO MANTIENEN SU ACTI...

AUSTRIA

Austria al borde de la bancarrota

Se considera probable la disolución de la república y la incorporación de las diversas provincias a Alemania

LA CUESTION DE LOS VIVERES

Actitud del gobierno

ESPAÑA

LOS CONFLICTOS OBREROS

Se agrava la situación en Barcelona

FRANCIA

EL PROBLEMA DE LOS ABASTECIMIENTOS

DEFICIT DE TRIGO

AGITACION OBRERA EN ALEMA...

LA CUESTION IRLANDESA

Sistemas del gobierno

CARAS Y CARETAS

EN TODAS PARTES SE CUECEN HABAS

DIALOGO CRIOLLO

— Es inútil; esa paz mundial resulta un mito. Fijáte bien: Sigue el bochinche ruso; conflictos en Irlanda; lo de Fiume, un lío; Austria, en quiebra; Alemania, exhausta. Francia, luchando. En Inglaterra y Estados Unidos, huelgas, y en España, mar de fondo: ¿qué te parece?

— Que el gran país es el nuestro. ¡Lástima que los alquileres anden por las nubes, el pan carísimo, las papas, carne y frutas difíciles de conseguir. ¡Si no fuera por estos pequeños detalles, estaríamos en el Paraíso!


GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
BOLS
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

LOS ESTRENOS CINEMATOGRÁFICOS

LAS CINTAS NACIONALES

LA VUELTA AL PAGO. MUNDIAL FILM. Un nuevo film nacional, que marca sobre sus predecedores evidentes progresos: mayor movimiento en el drama, mejor dirección, y, sobre todo, mejor comprensión por parte de los intérpretes de lo que es el juego fisonómico en el film. Pedir más, sería imposible en una tan nueva cosa como es nuestra cinematografía, con máquinas deficientes (extraordinariamente deficientes), operadores noveles, directores de escena improvisados y actores más improvisados todavía. Tan es así, que todos: autores del drama, operadores, directores e intérpretes, unen y dirigen sus esfuerzos a un solo fin: hacer una cinta de *cow-boys*. Sin insistir en los detalles incontables que lo demuestran, aun para los menos frecuentadores de cine, cae de su peso que los buenos films de *cow-boys* agradan, por ser la expresión fiel de un rasgo de la vida norteamericana; fidelidad que va desde el paisaje al ambiente total, a través de tipos, trajes y costumbres. Tienen carácter propio, en una palabra. Pero si nos empeñamos en que nuestros paisanos vistan de *cow-boys*, masquen cigarros de hoja como ellos, usen como ellos winchester y compadreen como ellos, no habremos hecho sino una muy pobre parodia de un género que agrada — no nos cansaremos de decirlo — porque, fuera del aspecto pintoresco, es la expresión fiel de un ambiente particular. Cuando abordemos directa y francamente lo que es nuestro, sin desfigurarlo ni disfrazarlo de Far-West, habremos hallado por fin el camino tan difícil de encontrar, y que, sin embargo, está a mano. Entretanto, anotamos con gran satisfacción el último estreno.



Nelo Cosimi

V A R I E D A D E S

EL CINE Y LAS ARTES PLASTICAS Bernard Shaw, escéptico por excelencia, no deja de pagar tributo al cinematógrafo, y desde un punto de vista tan exacto como nuevo.

«El cine — escribe el gran dramaturgo — nos instruye desde que el tic-tac de la linterna de proyección se hace oir; ya sea que nos muestre lo que es la barrera de hielo del Polo Sur, o que nos vuelva estúpidos y sentimentales viendo historietas, nos instruye todo el tiempo; y cuando se nos enseña divirtiéndonos, se nos enseña mucho más que si se nos muestra brutalmente las costumbres de las langostas de mar.

No podría indicar el modo de servirnos del poder educativo del cine, porque nadie sabe lo que es menester enseñar; lo que es menester enseñar a Juan, no es lo que es menester enseñar a Pedro.

Por el momento, el mejor uso, la reforma que se impone, es la reforma de las escuelas de arte con sus clases estudiando modelos vivos inhumanos; que toman una posición de petrificación simulada y de paralítico. Nuestros estudiantes son durante años esclavos de esta enseñanza abominable, que los priva finalmente de su capacidad de ver la cosa en acción. El cinematógrafo tiene la ventaja, no solamente de mostrar el movimiento de una cosa, sino la de detener una acción en cualquier momento; y de aquí que permita ver un rostro en otros momentos que en aquellos en que es gracioso y expresivo...»



Bernard Shaw.

LAS DESENGAÑADAS Norma Talmadge huyó un día de un *garden-party*, donde era observada con gran curiosidad. Y cuando le preguntaron el motivo, respondió: — «Porque sufrirán un desencanto.»

Voil . La fresca personita dió con su respuesta pruebas de un olfato psicológico, que no es habitual en las constelaciones del cielo cinematográfico.

Durante el transcurso de una cinta — ha pensado Norma — las actrices aparecemos siempre mejor de lo que somos en realidad. No importa que perdamos la frescura de la piel, el oro de los cabellos, el sonrosado de las mejillas y el punzó de los labios. Todo esto queda compensado con la suavidad de terciopelo que la máquina da a nuestros rostros, bien preparados con las cremas.

Agreguemos a esto los recursos del cine para sostener por minutos enteros una actitud, una sonrisa que nos favorecen extraordinariamente, y que van directamente, como a un blanco, a temblar en el corazón de nuestros admiradores. Así, Anita Stewart se ofrece, cuantas veces puede, a tres cuartos de perfil, y la máquina baja; Lilian Gish y Miriam Cooper, de frente y la expresión soñadora; Dorothy Phillips, de perfil y en fuerte aumento; Mary Picford, sonriendo. Yo misma, tengo debilidad por el perfil...

El esposo de D. Ph.



Norma Talmadge.

DIBUJOS DE SIRIO



De Francia



El interior del Panteón durante la solemne ceremonia, en homenaje a los soldados muertos por la patria, que se celebró en ocasión de la festividad de los difuntos.



Delegación de alsacianos-loreneses, depositando una corona de flores en el monumento «Quand Meme», tributo rendido a los caídos en defensa de Francia.


TODA mujer puede fácilmente obtener un cutis de una blancura anacarada y de una tersura ideal, si en su tocador emplea el maravilloso elixir de juventud perenne llamado
Polvo Graseoso
LEICHNER
exquisitamente perfumado a la Violeta, Heliotropo y Jazmín, y lo expendemos en Blanco, Rosa, Rachel (crema), Chair (carne) color de moda.
VENTA EN TODAS PARTES
MENDEL y Cía,
BOLIVAR, 879 — Bs. Aires
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER

De París

LA BASILICA DEL SAGRADO CORAZON. — La procesión en que se trasladaron las reliquias santas a la basílica de Montmartre, el 16 de octubre, día que tuvo lugar la solemne consagración del templo; fiesta única en su género por el carácter nacional que ha revestido y por haber tomado parte en ella nueve cardenales y ciento diez arzobispos y obispos y alto clero de Francia.

Desfile militar ante el Panteón, durante la ceremonia cívica verificada en honor de los valientes que sacrificaron sus vidas en el altar de la patria.



Los sufrimientos del cuerpo agrian el carácter, avejentan rápidamente y llevan al hombre a la desesperación y a la inutilidad física

IPERBIOTINA

MALESCI

significa juventud prolongada, salud garantizada, carácter sociable, franca alegría y nervios fuertes.

VENTA EN DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Inscripta en la Farmacopea del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina: M. C. de MONACO

VIAMONTE, 871 — Buenos Aires

De Alsacia - Lorena



METZ. — La estatua del ex kaiser que adorna la fachada de la catedral, humorísticamente adornado por un soldado francés con un cartel, cuya leyenda dice: «Sic transit Gloria Mundi.»



METZ. — La efigie en bronce del heroico «poilu», substituye la estatua de un príncipe germano, erigida por los teutones cuando la anexión de 1871.





Una de nuestras barajas

Productos químicos puros

EL personal técnico y la instalación y material moderno adecuado no bastarían para explicar nuestra competencia en preparar recetas delicadas, tales como las ampollas de cualquier clase para inyecciones.

Aun entre los puros hay productos químicos de diferentes calidades. Nosotros los conocemos, porque los analizamos antes de emplearlos y sabemos su procedencia, porque somos clientes de las grandes fábricas del mundo entero. Podemos, pues, seleccionar, es decir, comprar tal producto en tal o cual parte. Si por casualidad nos llega a faltar algún producto definido, lo preparamos, cueste lo que cueste, con tal de satisfacer a nuestros clientes.

Farmacia Franco - Inglesa

581, SARMIENTO, 587. — Buenos Aires

U. Telef., 6190 al 6193 (Avenida)

Notas Sociales

Comentábamos días pasados los interesantes temas que nos ofreciera últimamente la alta vida mundana... charlábamos de todo un poco, amigas lectoras, ¿recuerdan ustedes?, del boato desplegado en los últimos acontecimientos sociales, de la crónica sentimental de actualidad, y hasta... filosofamos un tanto sobre las diversas fases que ofrece a nuestra curiosidad o indiscreción la vida diaria...

Pues bien; acabo de descubrir una nueva faz de esta vida agitada, febril, que nos arrastra en su poderoso engranaje; faz que no refleja, por cierto, esa alta figuración mundana a que nos referimos días pasados, pero que revela una obra interesantísima, de transcendencia social incalculable, realizada con la mayor sencillez, y en el silencio, por algunas de esas mismas brillantes figuras de nuestra aristocracia, que *han comprendido* el «movimiento de altruísmo y solidaridad que tan hondamente conmueve en el mundo entero, a la mujer moderna». Como la simbólica figura creada por Galdós, aquella *Celia*, «encarnación del espíritu feminista, con toda su impaciencia generosa por restañar heridas y por hacer bien», un núcleo de distinguidas damas, de encantadoras jovencitas, pertenecientes a los más altos círculos porteños, ha iniciado una nueva obra de solidaridad social, siguiendo los consejos y el elevado ejemplo de espíritus femeninos avezados a luchar sin descanso, predicando la divina máxima de unión y tolerancia...

¿Querrían ustedes seguirme en mi interesante excursión? Adviértoles, sin embargo, que no siempre hemos de *duendear* por salones y *boudoirs*, o por jardines versallescos...

El auto corre velozmente hacia el oeste de la gran ciudad; dejamos atrás el Parque de los Patricios, con su tupida arboleda, que pocas de ustedes han de conocer, seguramente... ni yo hasta hoy, ¡lo confieso!; alcanzamos ya los dos o tres autos de lujo, que nos llevaban la delantera, y que viran rápidamente, entrando a la calle Almafuerte... homenaje póstumo al glorioso poeta que sufrió todas las amarguras de la miseria... Hacia nuestra izquierda, se levanta espacioso y alegre edificio; es una de las salas-cuna, establecimientos modelo, debidos a la previsión femenina, de los que se enorgullece la gran ciudad, y que vigila con tanta perseverancia como cariño su fundadora, una de las instituciones más prestigiosas y respetadas de nuestra sociedad...

Entremos juntas al enorme salón, lleno de luz y de movimiento. En derredor de largas mesas de mármol hállanse instalados cerca de un centenar de hombres de trabajo; jóvenes, casi adolescentes; otros en plena madurez, y hasta algunos ancianos... Todos escuchan ávidamente las demostraciones hechas ante el pizarrón por airosas, gentiles figuras femeninas, o las lecturas de las improvisadas profesoras, que se sientan con ellos a la misma mesa, para explicarles los intrincados misterios de los textos ingleses, franceses o alemanes... Otros alumnos, menos aventajados, se inclinan aplicadamente sobre su cuaderno, para escribir al dictado: «Buenos Aires, noviembre de 1919...

Mi querido hermano»;

¿No las conmueve a ustedes el afán con que tratan de encerrar sólo *en dos renglones* esas palabras que les parecen interminables e imposibles de alinear?

«Siga, señorita...» dice el menos tímido de los alumnos a la interesante dama que dicta sin descanso, mientras corrige la incipiente ortografía... En uno de los extremos del vasto salón, de pie, una deliciosa figura de jovencita, toda gracia y armonía, pasa lista a sus alumnos, al lado de la máquina de escribir: «Un cuarto de hora a cada uno — les dice sonriendo...» Alguno se impacienta por la persistente torpeza de sus dedos; «¡y eso — dice — que creía que con este ejercicio podría agarrar mejor la pluma!» Y la clase continúa; la grácil figurita enseña el manejo del teclado, y las zarpas, torpes aún, imitan devotamente la lección dada por las finas, aristocráticas manecitas...

A ratos se interrumpe la tarea; las maestras interrogan: «¿Dónde trabaja usted?» Unos en las grandes curtiembres que dirige un acaudalado ex obrero español; algunos están sin trabajo... Entre aquellos respetuosos alumnos hay pintores, albañiles, mecánicos; los hay aprendices de una fábrica de botes, un músico de música, que ha solicitado lecciones de literatura, y hasta un lustrabotas que confiesa la misma ambición... Y todo anhelo se satisface; hay curso de solfeo, para quince alumnos de todas edades. «Usted ya tiene nociones — dice, dirigiéndose a uno de ellos, la elegante profesora, ceñida su flexible silueta por sombrío *tailleur;* — seguramente tendrá algún método de música en su casa; ¿por qué no lo trae?» Y el mocetón, de pañuelo anudado al cuello, expresa profundamente turbado: «No me atrevería, señorita; está muy sucio para que usted lo toque...»

— ¿Cómo han podido atraer ustedes tal cantidad de alumnos, desde un principio? — pregunto al acercarme al pizarrón en el que escribe signos taquigráficos una interesante dama, de aristocrática y fina belleza, cuya actuación infatigable en toda obra benéfica y la orientación práctica de todas sus actividades debían ser norma provechosa para tantas vidas inútiles, desperdiciadas...

— He ido personalmente al centro socialista del barrio — responde sencillamente; he hablado con el secretario, explicándole que aquí hallarían instrucción gratuita todos los afiliados que la desearan... Ya ve usted, cómo han respondido... Y nos llevamos muy bien — dijo sonriendo, mientras sus alumnos, tres aspirantes a taquígrafos, jóvenes de fisonomía inteligente y correctísima actitud seguían atentamente su lección. — También me han asegurado — prosiguió luego la serena, armoniosa figura — que exigen la jornada de ocho horas, porque necesitan disponer de algún tiempo para instruirse, y no para charlar o jugar... ¡Qué ejemplo para los miembros de ciertos círculos elegantes! — añadió con fina, irónica intención...

Ella, como algunas de sus jóvenes compañeras, predican con el ejemplo, puesto que cursaron las carreras que les permiten la inmensa satisfacción de transmitir los conocimientos adquiridos en las aulas de la prestigiosa institución de cultura, única en su género en el país, que llegará a ser, sin duda, la Universidad Femenina en nuestro ambiente; universidad en cuyas aulas no existen diferencias de rango, ni de fortuna, donde la más aristocrática dama tiene por compañera a la hija del más humilde obrero... Esas alumnas de ayer llenan la más noble de las misiones; no sabrían hacer una limosna fría o altanera... Han comprendido, según nos decía la más niña entre todas ellas, que la caridad no puede resolver la lucha de clases. Si somos nosotras las culpables — expresaba — debemos reparar el tiempo perdido y acercarnos sin miedo, porque la simpatía sincera destruye los prejuicios! A veces—añadió—nuestros alumnos suelen ponernos en aprietos; a una de nosotras le preguntaron el domingo pasado: «Usted tiene traza de *royaliste*...» «Es cierto, me gustan los reyes—respondió ella—me gustan, a pesar de vivir en república». «Pues lo que es yo—continuó él, al ver la serenidad de la respuesta—prefiero las reinas así, sin corona...»

¿Qué le parece el piropo? — añadió sonriendo la graciosa figurita... — Pero, en cambio, acabo de presenciar la confusión de un alumno de dibujo lineal que, al protestar contra la torpeza de su mano, interrumpió muy a tiempo la frase comenzada, murmurando: «¡Qué barbaridad, casi *suelto un disparate!*»

Nunca hubiera creído, se lo aseguro a ustedes, que reinara en el vasto salón ese ambiente de respeto de parte de los alumnos, ante la afectuosa cordialidad de las improvisadas profesoras... Me explicaron que se trataba sólo de un ensayo, pero que el éxito imponía que los cursos se reglamentaran a partir del nuevo año, contando con la perseverancia de estas modernas «damas andantes, enderezadoras de los agravios cometidos por el egoísmo de la civilización...»

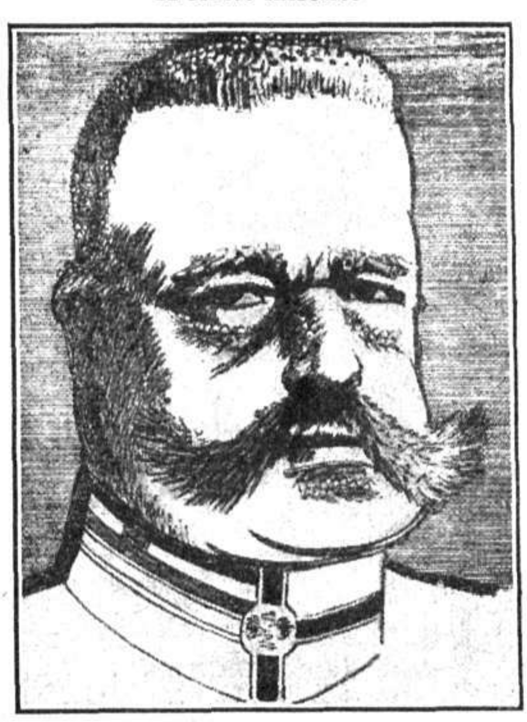
¿No las anima a ustedes tan elevado ejemplo? ¿Acaso no supera esta nueva faz de la vida agitada, febril, que nos arrastra, muchas de las horas derrochadas por seguir la ociosa y brillante farándola?

La dama duende

diciembre 1.º de 1919

El fin de un ídolo

EL DIBUJO SIMBOLICO



Millares de soldados figuran el pelo hirsuto: cañones las cejas y sus ojeras; millares de bayonetas, sus marciales bigotes. Fué ejecutado en los días lejanos que se soñaba con la victoria.

La gigantesca estatua de madera del general Hindenburg, revestida de clavos, obra del arte alemán, de espíritu bélico, homenaje a la fuerza, desaparece. Despojada primero de los clavos, será hecha fragmentos y encendida como leña; tan sólo la cabeza se conservará. El pueblo alemán que, con tan fervoroso entusiasmo erigió el monumento al que dirigía sus ejércitos a la victoria, derriba el ídolo y lo restituye al piadoso olvido.



Demolición de la colosal estatua del mariscal Hindenburg, que se levantaba ante la columna de la Victoria, en Berlín.



Una de las bibliotecas públicas instaladas por el municipio de Madrid en los parques de la capital, y que con tanto éxito y aplauso han sido inauguradas recientemente.



En Harrods

En la calidad HARRODS van comprendidas la distinción de sus artículos y la conveniencia de sus precios.

Un equipo de turista no se concibe sin el complemento que brinda el Departamento de Blanco en HARRODS, especialmente en sus

ARTICULOS PARA BAÑO

Salidas y Sábanas de Baño

N.º 1158.—**SALIDA DE BAÑO** en tejido esponja, dibujos de gran fantasía, en celeste y oro, a.................................. $ **14.90**

N.º 1148.—**SALIDA DE BAÑO** en buen género afelpado, con capuchón. En blanco, rosa y celeste, a.......................... $ **18.50**

N.º 1079.—**SABANA DE BAÑO** en buen género afelpado, en blanco con guarda punzó. Medida: 130 x 190, a.................. $ **10.50**

N.º 1097.—**SABANA DE BAÑO** en tejido esponja. En blanco, rosa y celeste. Medida: 180 x 200, a.............. $ **12.50**

Trajes y Artículos Varios

N.º 1178.—**TRAJE DE BAÑO** para señora, en sarga azul marino, adornado con trencilla de lana blanca o punzó, a.............. $ **18.50**

N.º 1154.—**TRAJE DE BAÑO** para señora, en buena sarga azul marino, adornado con vivos de color bleu, modelo elegante y práctico, a $ **19.50**

N.º 864.—**TRAJE DE BAÑO** para hombre, en sarga azul marino, modelo muy cómodo, a pesos.................................... **17.50**

N.º 1221.—**TRAJE DE BAÑO** para hombre, en tejido jersey, sin mangas, con vivos color punzó, a.................................. $ **10.00**

N.º 1226.—**TRAJE DE BAÑO** para varón, en sarga de lana azul marino, adornado con trencilla a rayas blancas y negras.
Para años: 12-14, $ **15.50**; 8-10, $ **13.50**; 4-6, a.............................. $ **11.50**

N.º 1229.—**TRAJE DE BAÑO** para niña, en sarga azul marino, adornado con trencilla de lana blanca o punzó.
Para años: 12-14, $ **15.50**; 10-8, $ **13.50**; 6-5, a.............................. $ **11.50**

N.º 1057.—**TOALLAS BLANCAS** en buen género afelpado, con fleco. La docena.. $ **15.00**

N.º 1016.—**ZAPATILLAS PARA PLAYA**, con suela de cáñamo y bordado ancla, en azul o punzó.
Del N.º 33 al 45, $ **2.90**; del N.º 27 al 32.............................. $ **2.75**

GORRAS DE GOMA para baño, variedad en modelos y colores. Desde pesos **4.25** hasta.............................. $ **1.00**

ALFOMBRAS PARA BAÑO en buen género afelpado, colores variados. Desde $ **3.90** hasta.............................. $ **2.50**

UN FOLLETO ESPECIAL DE

ARTICULOS DE LAYETTES,

se envía, libre de porte, a las jóvenes madres que lo soliciten por carta.

Harrods

FLORIDA 877 Y PARAGUAY 554

Libre porte de mercaderías en toda la República.



De Colombia Británica

Bellísimo y conmovedor episodio que tuvo lugar en Victoria, al visitar el príncipe de Gales el palacio legislativo. — Las niñas, hermanas e hijas de los patriotas que dieron sus vidas en la gran guerra, cubrieron de flores el camino que recorrió el príncipe, ofreciéndole sentido homenaje.


TRES
productos ideales:
Polvo de Belleza PEBA
GRASOSO E INVISIBLE
PRECIO DE LA CAJA:..... $ 1.50
Crema de Belleza PEBA
PRECIO DE LA CAJA: ... $ 2.20
Agua de Belleza
"PEBA"
Como las lozanas flores de Primavera.
Así son de fragantes y deliciosos los productos de nuestra elaboración, entre los cuales se destacan por su excelencia las
Aguas de Colonia
"SPORTSMAN"
"GLADYS"
"EXCELSIOR"
(EXTRA CONCENTREE)
En todas las Tiendas, Perfumerías, Peluquerías y Farmacias hallará Vd. cualquiera de estos productos, tanto en la capital como en el interior de la República.
Perfumeria Excelsior
M Griet y Cía
LAVALLE, 717 = BUENOS AIRES
REPRESENTANTES:
En el Uruguay: González y Núñez
San José, 1216 - Montevideo
En el Paraguay: José E. P. Fornés
Iturbe y L. A. Herrera - Asunción
Para su Tocador le aconsejamos el uso de estas Lociones:
«QUERIDA MIA»
«LE PARFUM D'AMOUR»
«JAZMIN del PLATA»
«ROYAL EXCELSIOR»
«FLEURS AIMEES»
«MON ADOREE»
EAU DE COLOGNE

Carnegie y Guillermo

En las manifestaciones periodísticas del sentimiento universal ocasionado por el fallecimiento del famoso multimillonario, he echado de menos el recuerdo de varias anécdotas muy interesantes y graciosas, que dan mejor que muchas columnas de fechas y de números idea de su psicología y de su ingenio...

De la vida puede decirse como del teatro, que un rasgo solo basta para revelar un carácter, toda un alma, por compleja que sea.

¡Y tuvo tantos en su asendereada vida de luchador Carnegie, "el bueno"!... Fué un grande hombre de veras, porque supo ganar millones — lo mismo que otros — y, lo que es más difícil, gastarlos bien — como muy contados Cresos, — en provecho de sus semejantes.

Se han hecho resaltar sus características de filántropo y de pacifista, que, en realidad, no eran más que una sola: filantropía. Lógico, como todo hombre práctico de negocios, siendo filántropo, había de ser pacifista, no sólo por comprender la famosa contradicción que entraña aquello de

Amar al prójimo
nos manda la doctrina;
y al prójimo, en la guerra,
le dan contra una esquina.

sino por ver con claridad matemática que las guerras no traen consigo, aun con la victoria, sino los desastres que estamos lamentando en el mundo entero.

Este su pacifismo, hijo de un real y concienzudo amor al prójimo, le exaltaba hasta hacerle olvidar los miramientos que al hablar con majestades impone la etiqueta.

A uno de estos olvidos, manifiesto ciertamente de gracioso modo, se refiere la anécdota que quiero desempolvar, porque le devuelve actualidad la situación en que han quedado el pueblo alemán y su desafortunado emperador. Ya contó a su tiempo la baronesa Suttner, otra bendita fanática del apostolado pacifista, en el "Ueber Land und Meer". Había visitado a Carnegie en su Skibo Castle, y le oyó referir el coloquio sostenido por el multimillonario con el entonces Kaiser, a quien calificaba de lo que por acá decimos un bendito, un alma de Dios.

Hallábanse ambos en Kiel. El emperador mostraba un brío endiablado. En todo intervenía, todo lo inspeccionaba, ante la estupefacción del grande hombre norteamericano, poco dado a sorprenderse. De pronto, volviéndose a su visitante, le dijo:

—Al espíritu de usted, demócrata y americano, deben serle poco gratos los emperadores y los reyes.

—Eso — replicó el filántropo — depende de sus funcionarios. Por lo demás, si vuestra majestad fuese a América, se le tributaría un recibimiento triunfal.

El emperador replicó que tal viaje le sería sumamente grato, pero que América estaba tan distante, que no podía pensar en emprenderlo.

—Si vuestra majestad me prometiese no enojarse, le contaría una anécdota que viene muy al caso.

—Cuéntela usted — contestó el Kaiser.

—Había un fabricante en América que trabajaba espantosamente: quería verlo todo, saberlo todo, dirigirlo todo. El director de la fábrica le sugirió la idea de hacer un largo viaje para reposar. El fabricante la halló aceptable y se decidió a realizarla. Cuando regresó, rejuvenecido y muy engallado, le dijo jovialmente a su director: "No pueden ustedes figurarse lo a gusto que he estado sin venir a la fábrica y, sobre todo, de hallarme lejos de ustedes". A lo que respondió el director: "¡Y nosotros, patrón! ¡Nosotros aun estábamos más a gusto que usted".

El emperador comprendió la intención del ingenuo narrador, y sonrió ambiguamente.

Esta sonrisa animó a Carnegie a intentar ejercer su apostolado pacifista sobre el propio emperador de Alemania. Manifestó su convicción de que el Kaiser podía hacer muchísimo por la paz universal, y trató de catequizarle.

Guillermo le replicó que también él era pacifista... pero con otro método. En el fondo, no hay diferencia entre el de ustedes y el mío...

—¡Ah, majestad!... El único método pacifista, el auténtico, el verdadero, es el nuestro... Hágame la merced de escucharme su majestad: A lo largo de un camino corrían un coche y un automóvil. Cuando el primero alcanzó al segundo, el cochero reprochó al "chauffeur" que espantaba a la gente, en vez de avisarla de que se apartase del peligro; de que más que una advertencia, dirigía a los transeuntes una amenaza, que muchas veces constituía una provocación a la ira. A lo que el "chauffeur" replicó: "Oye, tú: tan igual como a ti me arrastran unos caballos que no se dominan matemáticamente cuando uno quiere. Y como tú, he de avisar a la gente para no atropellarla. No nos diferenciamos más que en el modo". A lo que el cochero repuso: "¡Hombre, no es lo mismo poner las manos así — ademán de plegaria — que ponerlas así! — ademán burlesco y provocador de dos palmos de narices".

El emperador sonrió... pero no replicó. ¡Quién sabe si ahora que no lo es, Guillermo habrá recordado aquella sonrisa y se habrá arrepentido!...

La celebrada actriz Mlle. ALICE DELYSIA opina que los años no influyen en la hermosura de una mujer.

TODA mujer de buen gusto evita hoy en su *toilette* el uso de cosméticos, preparaciones y otros ingredientes más bien nocivos, que sólo sirven para dar momentáneamente al rostro una apariencia que dista mucho de parecer natural, además de perjudicar al cutis poco a poco, determinando arrugas y otras fealdades. Un hermoso cutis, fresco y lozano, que pocas damas pueden ostentar, aunque todas lo deseen, se obtiene con la ayuda de ingredientes inofensivos, más bien domésticos, que se encuentran en toda buena farmacia. Aconsejo no emplear cremas, *rouges* u otras composiciones análogas. Son, en general, contraproducentes por sus pésimos efectos. Me jacto de ser hermosa y de poseer un cutis que es la admiración de cuantos me conocen, y declaro que en mi *toilette* no intervienen aquellos artículos, y que, en cambio, siempre he observado los procedimientos que a continuación describo, mediante los cuales me permito el orgullo de ser siempre una linda joven de 20 años.

Cómo tener siempre un cutis fino y blanco.

A pesar de su juventud y de los diversos sistemas puestos en práctica, ¿tiene usted mal cutis, arrugado o con manchas? Es la obra destructora de los perjudiciales artículos de belleza de los cuales usted abusa.

Para bien suyo, existe un medio fácil y sumamente sencillo de terminar para siempre con la causa de su desesperación. Durante unas cuantas noches, antes de acostarse, extienda por el rostro y cuello una capa de cera mercolizada de buena calidad, lavándose a la mañana siguiente con agua tibia. La misión de la cera es ayudar a la naturaleza en la renovación del cutis, dando lugar a que el nuevo que se encuentra debajo del marchito se muestre lozano, suave y hermosamente blanco.

LOS puntos negros, cutis grasientos y extensión de los poros del rostro son molestias que generalmente nos asaltan juntas, pero podemos combatirlas al instante por medio de un nuevo y único procedimiento. Se echa en un vaso de agua una tableta de stymol (de venta en las boticas) que produce vivamente una rizada espuma. Cuando la efervescencia ha pasado, se baña el rostro con el agua *estimolizada* y después se seca con una toalla. Los intrusos puntos negros salen espontáneamente y desaparecen en la toalla, y los grandes poros grasientos se contraen como por encanto y se borran de la cara. No se produce ninguna opresión, fuerza o acción violenta. El cutis no sufre daño alguno y queda alisado, blando y fresco. Unos cuantos de estos tratamientos, con intervalos de tres o cuatro días, dan permanencia a esta belleza y se obtiene rápidamente la limpieza del rostro.

El buen shampoo, es de capital importancia.

PARA que el cabello sea abundante, sedoso y ondulado, es necesario que los poros del cuero cabelludo tengan siempre amplia libertad de acción, para lo cual basta con limpiarlo de la grasitud que se forma en el mismo. En el shampoo que se emplee está el mejor o peor resultado, pues no se debe en ningún caso usar jabones fuertes. El éxito se obtiene disolviendo una cucharadita de stallax en un pequeño recipiente de agua caliente. Lavándose la cabeza con esta solución, se limpia el cuero cabelludo, y se estimula la fuerza del cabello, que además queda tan suave y ondulado que llama justamente la atención. En cualquier farmacia puede adquirir stallax en un paquete original, con cantidad suficiente para 25 o 30 shampoos.

Para hacer desaparecer el vello.

ES asombrosa la cantidad de señoras que sufren el dolor de ver sus rostros afeados por el crecimiento de vello en el mismo. Será para ellas una grata nueva saber que hay una substancia llamada porlac puro pulverizado que en el acto elimina el pelo superfluo en cualquier parte del rostro. Se mezcla una pequeña cantidad de porlac con agua hasta obtener una pasta que se aplica al vello que se quiere hacer desaparecer. En cuestión de segundos, todo quedará eliminado sin quedar ni vestigios de vello, apareciendo, en cambio, el cutis liso y suave como el de un niño.

Alice Delysia.

El precio de la gloria



— ¡Diez francos las peras!... ¡Ocho francos los duraznos! ¡Pero esto es un disparate!
— Señora no hay que extrañarse... los frutos de la victoria cuestan caros.

(De *Le Rire*, París.)



CASA CENTRAL
"A LA CIUDAD DE MEXICO"
inauguró su
"ANEXO NIÑOS"
en el palacio frente a su
CASA CENTRAL
cuyos dos edificios se hallan
en comunicación por un
PASAJE SUBTERRANEO
habilitado para el público.
Durante la
SEMANA
DE
INAUGURACION,
y con motivo de este
grandioso ensanche de
nuestra casa, regirán
PRECIOS DE
EXTRAORDINARIA
CONVENIENCIA.
ANEXO NIÑOS
A LA CIUDAD DE
MEXICO
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

La Escuela de Periodistas

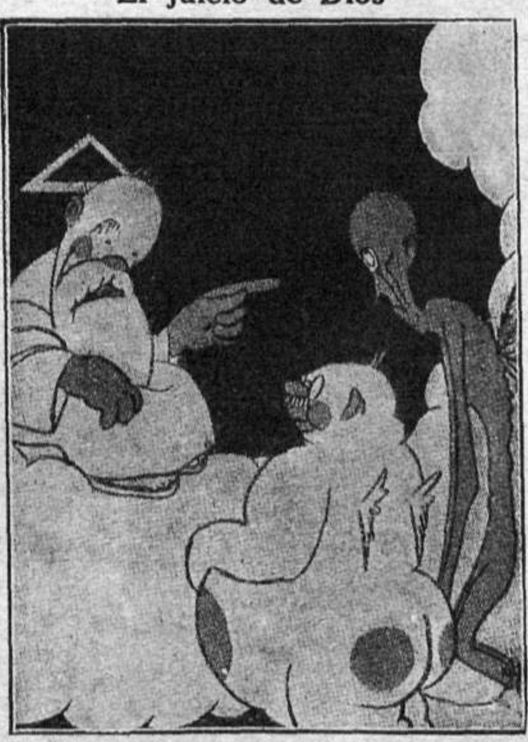


— A mí me han puesto en el Larousse, ¿y a ti?

— Pues a mí en primeras letras, pues dicen que tengo que aprender a escribir.

(Del *Blanco y Negro*, Madrid.)

El juicio de Dios



Dios. — No está bien, patrones, que os maten violentamente; pero tampoco está bien que vosotros los matéis a ellos de muerte «natural», por consunción.

(De *España*, Madrid.)

El Abuelo vino añejo

Superior — como reconfortante y como reconstituyente — a cualquier buen Oporto, pero mucho más barato.

Fabricado con uva Malagueña, seleccionada escrupulosamente. Su pureza obsoluta y sus altas condiciones tónicas la han dado justa fama en el mundo entero.

Unicos propietarios e importadores:

GONZALO SAENZ y Cía.

24, MAIPU, 26 — BUENOS AIRES



Para completar una buena comida son indispensables:



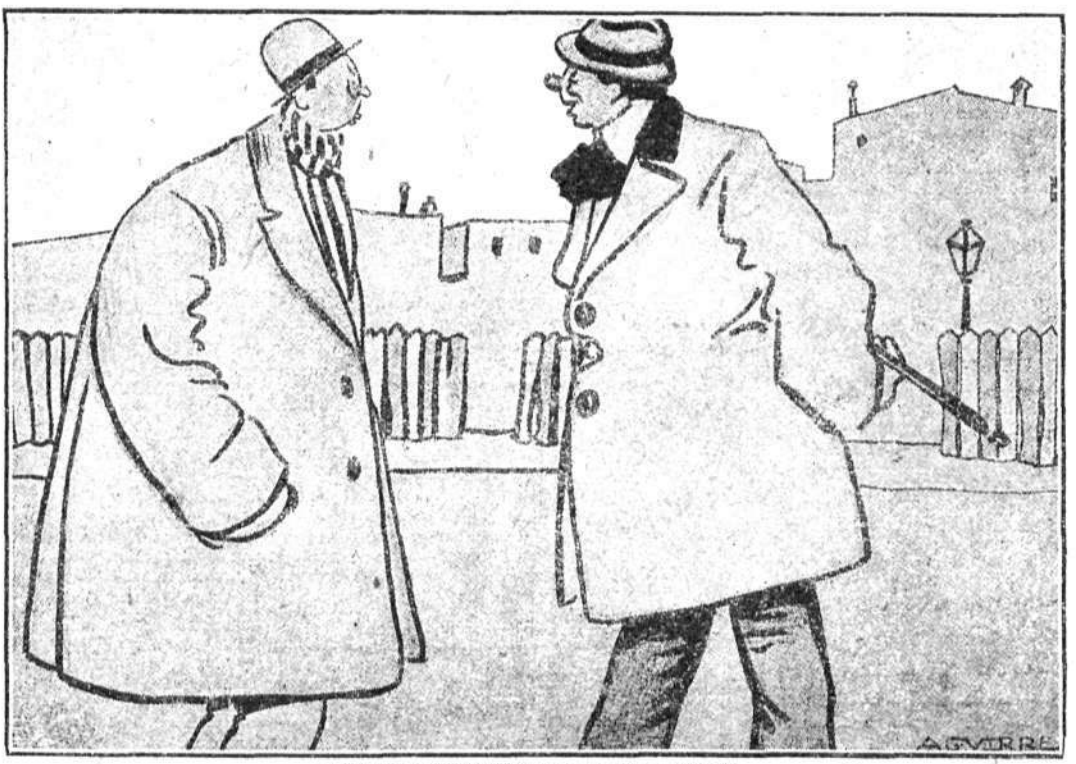
Una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración

Unicos representantes: GONZALO SAENZ y Cía.

La cuestión del "lock-out"



— ¿Y a vos qué te parece esto del cierre de patrones?
— Pues que cerrando se declaran en abierta hostilidad.

(Del *Figaro*, Madrid.)



BIBLIOGRAFÍA

"Discursos y conferencias", por Miguel Cané. Edición de La Cultura Argentina.

"Historia del comercio", por J. Boccardo. España Moderna. — "Guzmán de Alfarache", por Mateo Alemán. Renacimiento. — "El suicida", por A. Reyes. Mundo Latino. — "Memorias del general García Camba". B. Ayacucho. — "Los siete ahorcados", por Leónidas Andreev. B. Nueva. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"De Caseros al 11 de Septiembre", por R. J. Cárcano. Editor: Mendesky e hijo.

"Antología de poetas líricos castellanos hasta nuestros días", por M. Menéndez y Pelayo. — "Les patrons français". Weldons - Femine - Royal. Rep.: Arnoldo Moen.

"Letras españolas", por Mas y Pi. — "El dominio de la voluntad", por Royer Rebiab. Editor: Martín García.

"Nueva teoría general de la prueba", por el doctor Antonio Dellepiane. Editor: Valerio Abeledo.

"Siona a París", por Myrian Harry. — "Les nouveaux Oberle", por R. Bazin. — "Mitson", por C. Willy. — "Histoire du peuple d'Israel", por Renan. Rep.: Librería Moderna.

"Boletín de Historia y Derecho", de Julio Suárez.

"La Figuranta", por León Frapié.

"Revue Hispanique", números 101 a 107.

"Geografía económica del Brasil", por el mayor Jorge B. Crespo. Editor: J. Menéndez.

REPÚBLICA ZOOLÓGICA

EL TRIGONOCÉFALO

Es una endiabladísima serpiente
con cabeza de forma triangular,
como su nombre indica; ser vulgar
y venenosa como mucha gente.

En el Asia y el Africa su diente
clava, o bien su veneno suele dar,
al que tiene la sombra de pasar
junto a la víbora malviviente.

Es muy fea, además de repugnante,
como todas las hembras de su raza
y otras que no hay marido las aguante.

Engorda, y de morir no lleva traza,
pues a pesar de haber tanto tunante,
ningún juez los condena a darles caza.

CARLOS DE MONTERO.

FRASE CÉLEBRE

Fué, hace muchos años, contratada a Málaga para actuar en el antiguo teatro del Príncipe Alfonso, hoy de Cervantes, la compañía que capitaneaban los primeros actores Antonio Zamora y José Dordalla.

Para debut, eligieron la comedia de don Luis Eguilaz, *La payesa de Sarriá*.

Como la obra y la compañía eran desconocidas en Málaga, la expectación del público era grande.

Se levantó el telón entre un profundo silencio.

A la mitad del primer acto, se quedó sola la escena y apareció, por el último término del foro izquierdo, a considerable altura, casi tocando las bambalinas, pues el sitio de la aparición era la cima de una montaña, un personaje (lo interpretaba Zamora), gallardo y arrogante, que sin despegar los labios, y como si examinara aquellos lugares, comenzó a descender pausadamente.

El público seguía la escena con el mismo profundo silencio.

El personaje, descendiendo por una estrecha vereda, llegó por fin al llano, y, con la misma arrogancia y apostura, se fué derecho hasta la misma concha del apuntador. Paróse allí en firme, y, encarándose con el público, exclamó con voz solemne.

—¿Y qué? ¡Ya estoy aquí!

En este instante solemnísimo levantóse un espectador de la primera fila de butacas, y, encarándose a su vez con el actor, le replicó:

—¿Es a mí? ¡A mi no me meta usted en lios!

La carcajada que resonó en todo el teatro no pudo ser más estrepitosa. Y como el público, con tal motivo, se salió de la situación, ya no hubo manera de volver a meterle en la obra en toda la noche.

EPIGRAMA

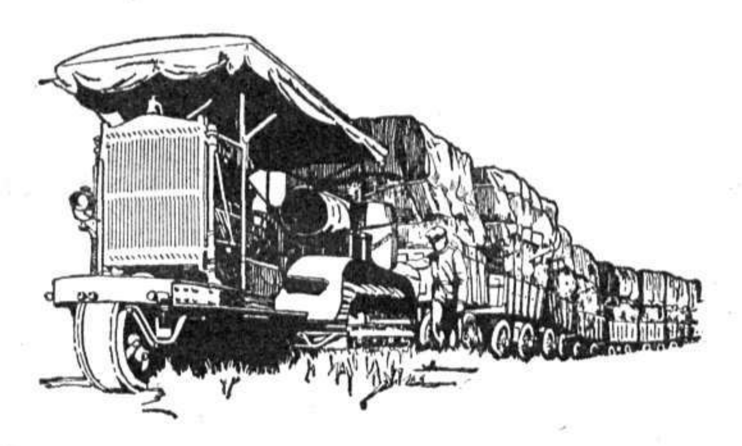
Ruperto, que sentó plaza de crítico,
Es hoy gran escritor y gran político;
Y a Lucas, sentidísimo poeta,
Ni le alaban, ni tiene una peseta.

Lector, para escribir
Más vale criticar, que producir.

JUAN TOMÁS SALVANY.

"Troy Trailers"

Ponga tres pesos en el Banco todos los días, por cada yunta de bueyes o pareja de caballos que actualmente transporten cualquier clase de material en el campo. Use su tractor, acoplándole un tren de CARROS REVERSIBLES TROY. Reportan mucha mayor economía para centenares de personas en su uso diario. Hay un tipo especial para transportar toda clase de material. Cabida 5 toneladas.



El CARRO DE REMOLQUE TROY para el transporte con los autocamiones es un hecho demostrado. Es el resultado de 35 años de experiencia en la construcción de carros y equipos de remolque, lo mejor que podemos hacerlo. Cada propiedad especial contribuye a reducir el gasto de transporte de la carga adicional. Así es que uno puede transportar el doble de la carga con su autocamión con un aumento insignificante en el costo de transporte original. Nos satisface profundamente el saber que los CARROS DE REMOLQUE TROY se usan actualmente por centenares de comerciantes en doscientos nueve distintas clases de industrias sin faltar a producir el ahorro en el transporte que aseguramos. Cabida de 1 ½ a 5 toneladas. Cualquier tipo de caja que se desee.

Concederemos territorio exclusivo en donde aún no estemos representados.

THE TROY WAGON WORKS COMPANY

Establecida en 1884

CABLEGRAMAS
WAGONWORKS, NEW YORK

1876, BROADWAY
NEW YORK

FÁBRICA EN TROY, OHIO, E. U. A.

Ingenua



— ¿Qué estupidez? Ya estoy a la mitad del libro y todavía no sé por qué prohiben leerle.

(De *La Baionnette*, París.)

Ingenuidad



— ¡Ay, pobrecito, Luis! ¡Cuánto daño te habrás hecho al caer del árbol!

— ¡Al caerme, no! ¡Al llegar al suelo!

(De *Le Rire*, París.)


¡Su hijo está en peligro!
Si la vida de su hijo estuviera en peligro, y si hubiese, en tal momento, quien le proporcionara el medio de salvarlo, ¿no consideraría Ud. ese como el más grande de los favores? Pues no es otra cosa lo que el Jarabe de Higos de California (Califig) puede hacer tratándose de la salud de su hijo. Quizás, por involuntaria negligencia suya, el delicado estómago de éste no se haya acostumbrado a funcionar regularmente y ello esté, poco a poco, minando su organismo; la consecuencia inevitable será que se debilite y quede, por tanto, expuesto a contraer enfermedades que pueden causarle hasta la misma muerte, o que el estreñimiento temporal se le convierta en crónico y lo atormente toda la vida. Con el auxilio del Jarabe de Higos de California (Califig) puede Ud. corregir pronta y completamente esas irregularidades y salvar, así, a su hijo de un gravísimo peligro. CALIFIG es de origen estrictamente vegetal; tiene un sabor y un olor muy agradables; obra rápida y suavemente; es bien tolerado por el estómago y jamás causa dolor ni irritación. Los más exquisitos higos de California, las más activas plantas estomacales y aromáticas y el mejor sen que se cultiva en Egipto, son sus principales componentes. "Califig" es el único remedio racional para el estreñimiento crónico y el único que puede administrarse con absoluta confianza, tanto a los niños como a los adultos y a los ancianos, en todas los casos en que se requiera una pronta y completa limpieza interior. Esta es la razón por la cual se le ha considerado, desde hace treinta años, como el LAXANTE POR EXCELENCIA PARA EL HOGAR.

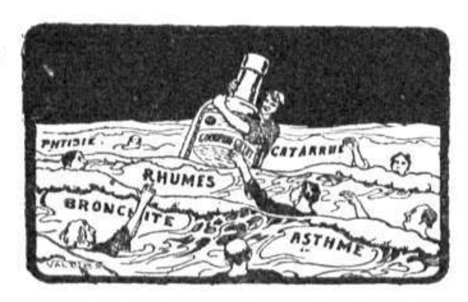
Se aguó la fiesta

—¡Ay Telésfora, buena la hemos hecho! ¡En vez de tomar la canasta con la merienda, me ha traído la de la ropa sucia del nene

(De *La Baionnette*, París.)


AGUA DE
COLONIA
SUPREMA
PARFUMEURS
Produits de Luxe
BUENOS AIRES
Paris
DELEITE SUPREMO
SUPREMA es su nombre.
SUPREMA es su calidad.
SUPREMA es su fragancia.
SUPREMA es su persistencia y
SUPREMA es toda dama que lo adopte en su tocador.
Frasco grande............ $ 3.70
" mediano.......... " 2.20
" chico............. " 1.50
" " Mignon....... " 0.45
VENTA EN TODAS PARTES
DEPOSITARIOS GENERALES:
PEDRO BURS & Cía.
1723, BOLIVAR, 1725 - Buenos Aires
SUPREMA
Eau de Cologne
2.20

LA BOYA DE SALVAMENTO



De igual manera que en medio del mar embravecido, el náufrago se agarra con toda su fuerza a la boya o a los restos a que puede asirse del navío, el desdichado que sufre de bronquitis, catarro, asma, resfriado pertinaz, etc., fía su salvación al **Alquitrán-Guyot**, el cual le curará seguramente de su dolencia.

El uso del **Alquitrán - Guyot**, tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

La Obesidad



se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico-cirujano, doctor Enrique P. Bagnati:

Caseros, (Estación Daireaux): «Señores M. Figallo y Cía. — Maipú, 212. — Habiendo usado el Té **Densmore** que expenden ustedes para curar la obesidad, comunícoles que me ha dado excelentes resultados en una enferma en quien había agotado todos los medios para mejorar su situación; se trataba de una obesa con sobrecarga adiposa del corazón complicada con miocarditis que ha mejorado notablemente en poco tiempo usando su preparado sin ningún contratiempo. Salúdalo agradecido. Firmado: Dr. E. P. BAGNATI». Marzo, 18 de 1918.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: **M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.**

Filantropía



— ¡Hoy he tenido «jetta», no he matado ni una liebre! Y lo peor es que no puedo seguir cazando porque mañana tengo que presidir la reunión de los Protectores de los Animales.

(De *La Baionnette*, París.)

Liberación



— ¡Gracias a Dios! Parece que se van a solucionar todos los problemas, pues para fines de año se anuncia el fin del mundo.

(Del *Lustige Blatter*, Berlín.)

LA CASITA BLANCA

¿Te acuerdas, hermosa amiga,
De aquella casita blanca,
Casi oculta entre las flores,
Los árboles y las zarzas;
Del nido donde crecías
Tan tierna, sencilla y casta,
Como en su nido de hierbas
Las palomitas torcazas,
Donde el maternal cariño
Daba alimento a tu alma,
Con la miel de sus consejos,
De su virtud con la savia?
¿Ya no recuerdas el templo
De tus impresiones castas,
Donde tus labios dijeron
A Dios la primer plegaria?
Allí tus puros suspiros
Hasta el señor se elevaban,
Como el incienso bendito
Desde el altar de tu alma.
Allí nunca el negro cuervo
Del dolor posó sus garras:
Sólo el ave de la dicha
Batía sus blancas alas.
¿No te acuerdas ya del sitio
Donde contenta pagabas
La bendición de tus padres
Con un ósculo en sus canas?
¿Ni de la sombra del árbol
Debajo de cuyas ramas
Iba, en las tardes de estío,
A besar tu frente el aura?
¿Ni del placer con que oías
Los cantos en tu ventana,
Que entonaban los jilgueros
A la suave luz del alba?
¡Oh, sí! Porque esas delicias,
Esos ecos de la infancia,
Son estrofas de un poema
Que ha escrito Dios en el alma!
Son sus bellas armonías
Tan dulces, tan delicadas,
Que el que una vez las percibe
No puede nunca olvidarlas.
¿Y cómo olvidar, Anita,
Que ellas tu existencia encantan,
Si eres tan pura y sencilla
Cual las palomas torcazas,
Que hacían su nido de hierbas
Allá en tu casita blanca?

GERVASIO MÉNDEZ.

LA NOCHE

POR CARLOS ROXLO.

Dice la noche, sollozando al día:
— Porque me ves envuelta en negros tules
Y no tienen mis alas la armonía
De tus alas azules,
¿Me desprecias, infiel, y horror te inspiro
Sabiendo, como sabes, que te adoro
Y en pos sin tregua tus pasos giro
Asida al fleco de tu manto de oro?...
¡Oh! baja altivo desde el monte al prado,
Crezca invencible tu aversión injusta;
¡Si tu azul es sagrado,
Mi tristeza es augusta!...
Tú cantas con la luz de la alborada
Y el radiante esplendor del mediodía:
"¡Amáos hasta el fin de la jornada!"
"¡El sol es la alegría!"
Mas cuando de terror sobrecogido
Huyes borrando tus rosadas huellas,
Yo murmuro en las ondas y en el nido
Con el salmo sin voz de las estrellas:
"Compadeced, acaso en este instante
Hay quien sucumbe de hambre y de fatiga
Y hace mal a la causa del gigante
El odio de la hormiga.
Al espléndido sol, de la luz dueño,
Siguió la sombra de la noche fiera
Y nadie sabe al entregarse al sueño,
La suerte que le espera!"
Nuestro canto es igual, lumbre preciada
Que aborreces mi lóbrega envoltura,
Y el cándido sonrís de tu alborada
Piensa lo mismo que mi sombra obscura.
Envueltos en tus vívidos fulgores
O cobijados por mis tristes velos:
"¡Amad!", gritan los astros a las flores,
"¡Amad!", dicen las flores a los cielos,
Que desde el risco en la encumbrada sierra
Hasta el acorde en la sonante lira,
Cuanto existe en el éter y en la tierra
En el amor universal se inspira!

Demostración

Banquete dado en honor del doctor Domingo D. Castro, por un numeroso núcleo de sus comprovincianos y amigos personales, con motivo de su descollante y eficaz actuación política en su provincia natal.

Luz Lalley

Una Usina Completa de Luz y Fuerza Eléctricas



La comodidad de la luz clara para leer.

UNA usina eléctrica, compacta, eficaz y económica para la granja, estancia, casa de campo; para tiendas, garages, iglesias, escuelas, estaciones de ferrocarriles rurales, campamentos de ejército, yates y embarcaciones viviendas.



La comodidad de la luz eléctrica en el baño.

LUZ LALLEY proporciona todas las comodidades de la ciudad en lo tocante al alumbrado y a la fuerza eléctricos en los lugares en donde de otro modo no podrían obtenerse esas espléndidas comodidades modernas.

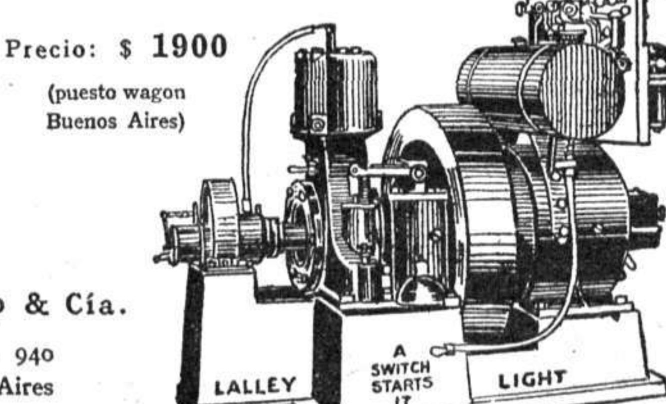
Electricidad para Todo el Mundo y en Todas Partes



La comodidad de la luz y fuerza eléctrica en la cocina.

Precio: $ **1900**

(puesto wagon Buenos Aires)



JULIO FÈVRE hijo & Cía.

940 - BERMEJO - 940
Buenos Aires

En el Colegio Americano e Instituto Ward

El director y personal docente de la citada institución de enseñanza, ocupando el proscenio del salón de actos, durante la realización de la fiesta anual de clausura del año escolar.

Ceremonia inaugural

Acto de la colocación de la piedra fundamental del nuevo colegio que dirigirán las religiosas dominicanas francesas de Almagro.—Bendijo la ceremonia monseñor Francisco Alberti, siendo padrinos la señora María Elena Llavallol de Rodríguez Larreta y el doctor Luis Ortiz Basualdo.

Enlaces



Señorita Rosa Escapil, con el señor Fernando Echevarría. — General Paz.



Señorita Sabina Rubio, con el señor Faustino Muiña. — Capital.



Señorita Clara Capózzolo, con el señor Constancio Ingaramo — Reconquista (Santa Fe).



Señorita Isabel Basavilbaso, con el señor José Oliva. — Reconquista (Santa Fe).



Señorita María Delbón, con el señor Alberto Rovere. — Reconquista (Santa Fe).







EL
REGALO MAS PRACTICO
Y MAS APRECIADO

El MEJOR ADORNO para su CASA

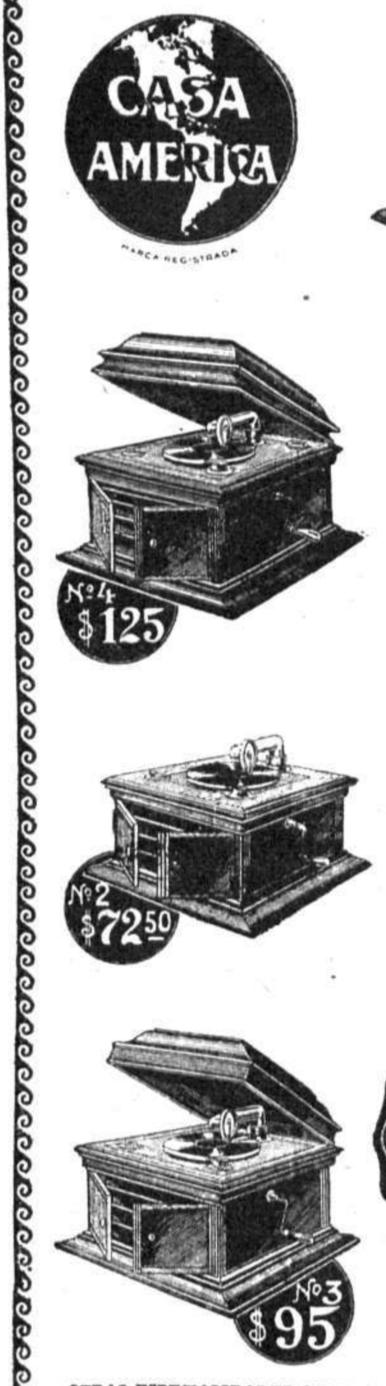
UN GRAFOFONO AMERICA

Cada Grafófono se remite con tres discos de regalo, 200 púas y embalaje gratis.

Nuestro Catálogo de discos contiene el mejor y más extenso surtido.

Ofrecemos discos desde un peso cada uno. El Gran Catálogo ilustrado se remite enviándonos veinte centavos en estampillas.











OTRAS ESPECIALIDADES AMERICA RECOMENDADAS: GUITARRAS, VIOLINES, MANDOLINES, ACORDEONES, MUSICA, CUERDAS, LINTERNAS ELECTRICAS, PILAS, MAQUINAS DE AFEITAR «GEM», LENGUAFONO CORTINA.
Gran catálogo ilustrado remitimos, enviándonos veinte centavos en estampillas.

CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI

AVENIDA DE MAYO, 979, entre Tacuarí y Bernardo de Irigoyen - BUENOS AIRES

LOS LIBROS

En el deseo de propender al conocimiento y difusión de la producción intelectual entre nosotros, una vez por mes publicaremos una sucinta bibliografía y juicio crítico de los libros que hayan aparecido en ese tiempo.



Brasil. El Ejército y Marina, *por Jorge B. Crespo*. — Es probable que una de las mejores garantías de la paz sea el conocimiento de las fuerzas verdaderas del país con el cual se desea pelear o del cual se teme un ataque. No es, por cierto, el caso de nuestro país con el Brasil, unidos por sólidos vínculos amistosos; pero como nadie puede leer en el porvenir, obras como ésta del mayor Crespo, pensadas y escritas con ánimo sereno y con sólida preparación, resultan útiles por cuanto nos hacen conocer cuál es el grado de eficiencia a que, en un momento dado, pueden llegar el ejército y la marina de que se trata. La obra del mayor Crespo, cuyo primer tomo, referente al ejército, es el que tenemos a la vista, es, además, como anota él mismo, una muestra de admiración y reconocimiento por sus camaradas brasileños, que tanto se esfuerzan por hacer grande a su patria.

El Licenciado Matienzo, *por Roberto Levillier*. — El autor de este pequeño pero nutrido volumen, tiene en España la misión de publicar documentos históricos referentes a nuestro país, y ya lleva dados a luz varios interesantes volúmenes de ellos. En sus investigaciones ha tropezado con el famoso licenciado Matienzo, de la audiencia de Charcas, y, atraído por la interesante figura del personaje, ha escrito su biografía, considerándolo, además, como inspirador de la segunda fundación de Buenos Aires. Nos traza, así, el señor Levillier la silueta de un magistrado no falto de buenas condiciones, pero que tuvo la debilidad de no creerse nunca bastante recompensado, olvidando que en el consejo de Indias se sabían muchas cosas que en las Indias se creía que en España se ignoraban.



Moral comercial, *por José Mieres*. — Tal vez el título de este libro no corresponde precisamente a su contenido, no siendo imposible que lo prive de algunos lectores, más o menos escépticos; pero quien lo lea deberá reconocer que no ha perdido su tiempo, pues en él se trata uno de los problemas más transcendentales del momento actual: las relaciones entre el que vende y el que compra trabajo. Como Mr. Wilson, el señor Mieres cree que el trabajo no es una simple mercadería, puesto que es fruto del esfuerzo del hombre, y partiendo de ese postulado cristiano, y sobre todo humano, trata el problema por sus diversas fases, a la luz de su experiencia de veinte años. Es este, pues, un libro útil, y en razón de su utilidad el lector pasa por alto las deficiencias de un estilo no siempre tan correcto y claro como habría sido de desear.


Apresúrese...!
en obtener una rica bicicleta de fabricación inglesa marca "Bravour", provista de doble freno, piñón libre, timbre, farol y bomba de celuloide, que ofrecemos pagadera en algunas mensualidades de
$ 24 m/n.
POR MES.
BANCO DE BUENOS AIRES
MAIPU, 130
BUENOS AIRES
Sucursal en Rosario:
CORDOBA, 864
CORTE ESTE CUPON
AL BANCO DE BUENOS AIRES
Deseo me remitan datos de las bicicletas "Bravour".
Nombre............
Domicilio............

En la escuela de niñas "Casto Munita"



Alumnas de la escuela citada, representando el hermoso poema «La Hermana Agua», de Amado Nervo, teatralizado por el señor Roberto Dupuy de Lome, en la interesante fiesta celebrada con motivo de la terminación de los cursos escolares.


No son 4 gatos
Son: ROBERTO FIRPO, en los discos nacionales.
NUEVOS DISCOS DOBLES NACIONALES, a $ 2.75 cada uno
Orquesta ROBERTO FIRPO
N.º 542 { EN LA BRECHA. Tango, R. Firpo. / AGUA BENDITA. Tango, Delfino.
El popular tango EN LA BRECHA del repertorio Firpo y ejecutado por la orquesta del autor, ha sido grabado especialmente para baile; acoplado con el bonito tango AGUA BENDITA, resulta un espléndido disco con dos hermosas piezas de baile.
N.º 553 { LA REVANCHA. Tango característico, Cresta. / LA PAISANITA. Tango, Cresta.
LA REVANCHA se diferencia de todos sus similares por las características que le acompañan, pues lo mismo se escucha en él la dulce melodía de los violines, que el rudo imitar del tiroteo; este tango lo mismo puede servir para concierto que para baile; tiene un compás muy marcado. Acoplado con LA PAISANITA, inspirado en populares aires gauchescos, resulta ser una pieza llena de melodías nacionales.
N.º 623 { OVER - THERE. One - Step. / ALMA ANDALUZA. Paso doble.
OVER - THERE precioso One - Step de grandioso éxito, ejecutado con especialidad para la danza. Está acoplado con el paso doble ALMA ANDALUZA.
Y son estas celebridades en los discos VICTOR:
Nuevos Discos VICTOR de celebridades, 12 pulg., a $ 6 c/u.
E. CARUSO-DE LUCA
89087. — FORZA DEL DESTINO. Dúo. Il segretto fu dunque violato. Verdi.
CARUSO-HOMER-JOURNET
89088. — SAMSON ET DALILA. Trío. Je viens célébrer la Victoire. Saint - Saens.
AMELITA GALLI-CURCI
12 pulgadas, a $ 4.75
74557. — ARIA Y VARIACION DE PROCH. Con obligato de flauta.
74594: — TRAVIATA. Ah, forse lui. Verdi.
Casa Max Glücksmann
Callao y Bartolomé Mitre
Florida y Lavalle - Buenos Aires
En MONTEVIDEO:
18 de Julio, 966
En ROSARIO DE SANTA FE:
Córdoba, 1048-52

Festival escolar

Concurrencia que asistió a la interesante fiesta realizada en la escuela número 11, consejo escolar 4.º, que dirige la señora Ercilia C. de Bocolo, presenciando uno de los cuadros alegóricos ejecutados por las alumnas.

El gran benefactor de los que sufren enfermedades pulmonares.

Prof. Lo Monaco

Profesor Domenico Lo Monaco, director del Instituto de Química Fisiológica de la Real Universidad de Roma.

Bajo su dirección, el Instituto Nacional Médico Farmacológico de Roma prepara unas inyecciones tituladas «Aflegmatolo», que combaten eficazmente la tuberculosis pulmonar y otras afecciones de las vias respiratorias.

Las inyecciones «Aflegmatolo» son las únicas originales.

El señor Sebastian A. Rosasco, calle Reconquista N.º 349, de esta capital es el representante exclusivo en las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile.





El día 5 del corriente apareció el número 42 de esta magnífica revista argentina, con un selecto material artístico y literario.

Están agotadas las ediciones de los números 1, 2, 10, 11, 12 14, 16, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 29 y 33.

Ofrecemos una subscripción por dos meses, por cada ejemplar en buenas condiciones que se nos remita de dichos números.

PLVS VLTRA

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA
SUPLEMENTO DE «CARAS Y CARETAS»

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN EN TODA LA REPÚBLICA

Trimestre	(3 ejemplares)	$ 3.00 m/n.
Semestre	(6 »)	» 6.00 »
Año	(12 »)	» 11.00 »
Número suelto	....	» 1.00 »

EXTERIOR

Año......................	$ oro 5.00
Número suelto...........	» » 0.50

Para subscripciones o números sueltos, dirigirse a todos los agentes de «Caras y Caretas», o directamente a la Administración, Chacabuco, 151/155, Buenos Aires.

Administración de PLVS VLTRA
Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)
Adjunto la suma de $ ....
por un .... de subscripción a
PLVS VLTRA.
Nombre..................................
Dirección...............................
(71)

En las siguientes oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares: B. Mitre, 479; Esmeralda 257; Libertad, 1027; Chacabuco, 330; Callao, 224; Rivadavia, 2854; Rivadavia, 1294.

VENTA PERMANENTE DE NÚMEROS SUELTOS EN TODOS LOS KIOSKOS DE LA REPÚBLICA.

Disgustos caseros

La mayoría de los disgustos caseros son producidos por estados de nerviosidad en las señoras. Estos estados se originan, generalmente, en las enfermedades propias de su sexo y están sujetos a variaciones que dependen de los de su mal.

Toman bromuros y otros medicamentos nervinos sin ningún resultado y, ya desesperadas, recurren a un médico, quien les indica el origen de su mal, sito en la matriz. Una vez conocido, se piensa en la facilidad con que se hubiese evitado.

Y bien, si usted no ha llegado aún a ese estado, evítelo usted; no es molesto ni engorroso el habituarse a la práctica de los lavajes vaginales.

Todos los días, al levantarse o acostarse, prepare usted una solución tibia, al 1 ó 2 % de «Lysoform», siguiendo las instrucciones del prospecto que acompaña cada frasco, y hágase un lavaje.

Con esta sencilla operación verá usted disminuir sus flujos, hasta llegar a su completa desaparición en breve tiempo y a poco costo.

Prosiguiendo usted el uso del «Lysoform», no deberá temer las enfermedades genitales, con sus funestas consecuencias.

¡Habitúese! a la toilette íntima.

«Lysoform», se vende en todas las farmacias.

Las hemorroides no le permiten a usted una vida tranquila.

No sólo por los dolores y molestias que ocasionan por sí mismas, sino por sus complicaciones, entre las cuales las más comunes son las fisuras y las fístulas de ano, las hemorroides le impiden vivir con tranquilidad.

Usted sabe, por experiencia personal, que en cada crisis de sus hemorroides, no sólo se altera su salud general, sino que su carácter varía: a veces, sin motivo alguno, tiene usted grandes disgustos y no conoce la causa. Si usted está en una de estas crisis, tiene la solución del problema.

Y se concibe: un dolor intenso y continuo, con exacerbaciones a veces a cada momento y picazón que no se calma; ¿no cree usted que es capaz de modificar su carácter, haciéndolo irritable?

Y bien, cure usted sus hemorroides y verá volver la calma a su espíritu. Recuerde usted que corre el peligro de una infección capaz de traer en pos de sí una fístula de ano, de la cual no curará sin una operación que podrá tenerlo a usted por mucho tiempo imposibilitado para atender sus asuntos.

Las fístulas no operadas son una pesadilla, pues no se puede obtener su cicatrización sin la extirpación del trayecto.

Evite, pues, la formación de ellas, curando las hemorroides en cuanto note su aparición.

«Noridal» es una preparación que permite obtener ese resultado en poco tiempo. Es de sencilla aplicación y nunca falla, pues descongestiona inmediatamente la zona inflamada.

Cada pomo termina en una cánula con orificios laterales para distribuir el medicamento eficazmente en todos sentidos.

Con «Noridal» hace usted desaparecer sus hemorroides.

Todas las farmacias lo venden.

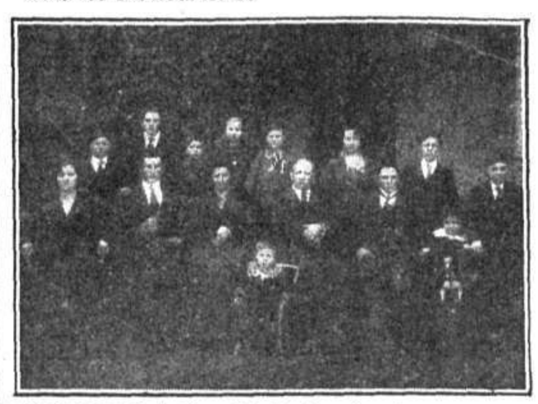
Notas varias



BANFIELD. — Los esposos Calloni-Vanoli, acompañados de sus hijos, el día en que festejaron sus bodas de plata matrimoniales.



BONIFACIO (F. C. S.). — Núcleo de concurrentes a la fiesta dada en la estancia «La Manuela» por los esposos Ferro-Vázquez, festejando una fecha íntima.



LOS TOLDOS (F. C. O.). — El señor Juan Borardo con su esposa y sus hijos, después de la ceremonia del bautismo de su séptimo hijo, del que fué padrino el presidente de la república, representado por el señor Juan B. Guibert.

B-VESTIDO fantasía, confeccionado en brin, colores de moda, pollera adornada con anchas vainillas hechas a mano, blusa con vivos y botoncitos de nácar, $ **55**

A-VESTIDO de lencería en voile de colores, pollera con túnica plegada, blusa adornada con elegante collerete del mismo género; modelo sumamente "chic", pesos **38**

C-VESTIDO confeccionado en brin colores de novedad, modelo enterizo, muy bien adornado con trencillas blancas, pechera de organdí vainillada a mano, $ **48**





Si usted es de los pocos, poquísimos, que aun no han probado el **Oporto DOM LUIZ,** pruébelo sin demora; quedará desde luego bien dispuesto a su degustación, observando al través de la copa la inquietud de sus dorados destellos, así como también su agradable fragancia que invade el ambiente y eleva el espíritu.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 13 DE DICIEMBRE, 1919
AÑO XXII
N.º 1106



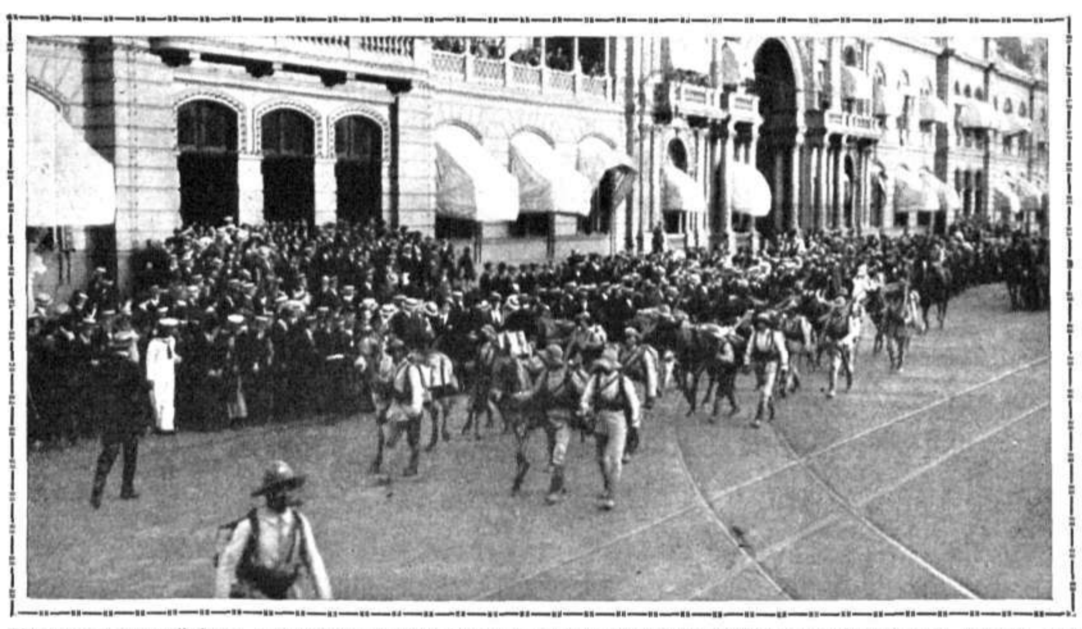
EN LA LEGACION DE CHILE

Plenipotenciarios extranjeros, presidente del senado, doctor Benito Villanueva; ministro de Relaciones Exteriores, doctor Honorio Pueyrredón; presidente de la Cámara de Diputados, doctor Arturo Goyeneche, y otras personalidades y distinguidas damas, en la escalinata del palacio de la legación, después de haber asistido al banquete que el ministro de Chile ofreció en honor del ilustre hombre público chileno, senador Eleodoro Yáñez, jefe de la misión especial de su país, ante los gobiernos de Europa y Estados Unidos.

FOT. DE ARROYO.

Desfile de las tropas de la primera división del ejército

El general Uriburu, jefe de la primera división, con su estado mayor, encabezando el desfile de las tropas que tomaron parte en las maniobras militares recientemente realizadas en Campo de Mayo.



El cuerpo de ametralladoras, a su paso por frente a la casa de gobierno, desde cuyos balcones el presidente de la república, sus ministros y personalidades políticas, presenciaron el singular y pintoresco desfile de los conscriptos con traje de campaña.

FOT. DE BELL.

DICHO Y HECHO

¡ASI CUALQUIERA!..

Llambías. — Se conoce que aquí, para intendente, necesitaban un hombre de peso, ¡de mucho peso!

CARICATURA DE SIRIO.

LO QUE VA DE AYER A HOY



Antes. — Traje chic, corte impecable, de pura lana inglesa con forros de seda, $ m/n. 80.



Ahora. — Traje de algodón, forros de ídem, especial para espantapájaros, $ m/n. 150.

Terminacion del Año Escolar

FESTIVAL INFANTIL

La clausura de los cursos escolares ha llenado el ambiente de las aulas con rumores de fiesta.

Toda la muchedumbre bulliciosa, sedienta de descanso, multiplica en estos días sus actividades, se exalta en las últimas energías ante los exámenes finales, se apresta a los festejos, y esa animación extraordinaria tiene muchas similitudes con la partida al veraneo de una gran familia.

¡Con cuánta alegría hace cada escolar la maleta de sus útiles, bien cerrada durante los meses bienvenidos! ¡Cómo sueña respirar el aire puro, exento de preocupaciones, bebiendo a grandes sorbos la vida libre de horarios y restricciones! Transcendental es por su significación este mes en que se inicia el desbande de los pequeños y grandes estudiantes, y las fiestas de despedida adquieren un colorido propio, inconfundible y encantador.

Desde el adiós ingenuo que canta melodiosamente el primer grado, hasta las finas comedias y los cuadros vivos de los superiores, pásase por una verdadera gama artística que pone de relieve el amor a la escuela, sobre todas las cosas. Típicamente interesantes, constituyen un brillante broche del año consagrado al estudio, y entre las llevadas a cabo pudiera recordarse las realizadas en muchas escuelas.



«La Primavera», alumnas de primer grado inferior. — «El abanico», niñas de primer grado superior.

si el espacio estricto no lo impidiera.

Merece, sin embargo, una especial mención la efectuada en la escuela número 7 del distrito número 10, por el lucimiento que le prestaron los niños y niñas que en ella tomaron parte. Profesores y alumnos contribuyeron con eficacia a darle mayor brillo, y este esfuerzo fué calurosamente premiado con los aplausos de la numerosa y distinguida concurrencia que asistió a la bella fiesta.

Es ahora lógico y merecido el descanso absoluto y el goce más absoluto aún de las vacaciones para ese simpático mundo de educandos y educadores.

«Los Labradores», alumnos de primer grado superior.

«El Pericón Nacional», alumnos de cuarto grado.

FOTS. DE BELL.



«Los Pescadores», niños de quinto grado.

Homenaje a Ada María Elflein

Cuadro vivo «Hacia la Gloria», creación de la señorita María Hersilia Robredo, representado en el simpático e interesante acto que en memoria de la inolvidable y talentosa escritora argentina se verificó en el salón de fiestas de nuestro colega «La Prensa».

Asociación de Damas Suizas

Núcleo de pequeños concurrentes que asistieron al festival infantil organizado por la comisión directiva de la prestigiosa asociación citada y bajo el patrocinio del ministro de Suiza, con el humanitario fin de recolectar fondos a beneficio del asilo de ancianos, que próximamente se construirá.

FOTS. DE BELL Y ARROYO.

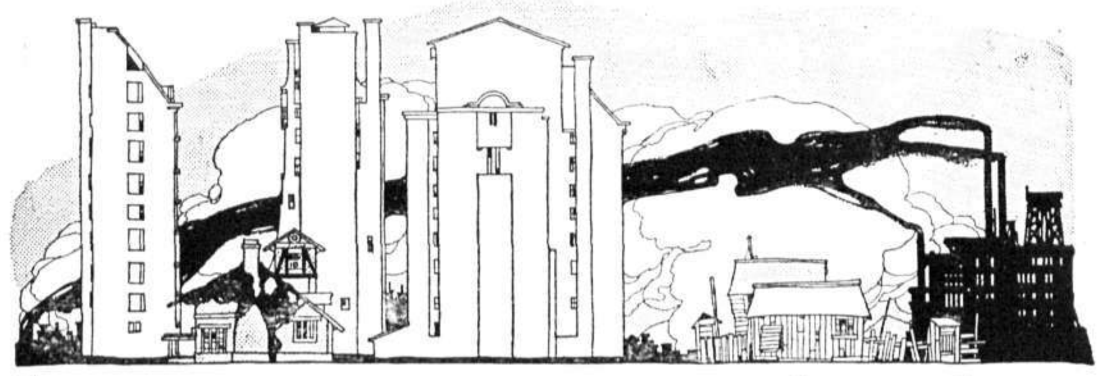
El nuevo intendente municipal

El señor Luis María Cantilo, rodeado del alto personal de esa repartición, después de haber tomado posesión del alto cargo, para el cual fué nombrado por el poder ejecutivo. — La designación del señor Cantilo ha sido recibida con unánimes muestras de aprobación en todos los círculos de esta capital, donde se espera del nuevo y distinguido funcionario una labor profícua en bien de la comuna.

En honor de la educacionista señora Ana Carabelli de Uranga



La distinguida educacionista, con el personal docente de la escuela número 5, en el proscenio del teatro donde se llevó a cabo el festival, escuchando el discurso que en nombre de los profesores de dicha escuela pronunció la señora Sara Muras de del Campo, y en el que puso de relieve la obra realizada por la señora de Uranga, quien se acoge a los beneficios de una merecida jubilación.



La · semana · al · día

Un juez de paz, que no ha dejado de ser hombre a pesar de su frecuente trato con las inflexibilidades de la ley, ha puesto, ante el tribunal superior y en forma práctica, el angustioso problema de la falta de habitaciones. Muchos propietarios, ha dicho, solicitan el desalojo de sus inquilinos; pero cuando vence el término legal, éstos se encuentran en la imposibilidad material de mudarse, porque no hallan a donde hacerlo. ¿Qué se hace con esos inquilinos, muchos de ellos padres de familia con numerosos hijos? ¿Se cumple estrictamente la ley y se les arroja a la calle con sus niños, muebles y trebejos, o se suspende, por obra de causa mayor, el efecto de la ley y se les permite que se queden en las viviendas que ocupan hasta que encuentren a donde mudarse? Si estuviéramos en Petrogrado o en Viena, en Budapest o en Moscú, la solución del problema sería de una sencillez casi infantil: las gentes que disponen en sus casas de habitaciones no estrictamente necesarias, serían obligadas a cederlas a los que no hallan en donde vivir; pero, por suerte, aun no hemos llegado a esa situación, y el remedio al mal debe buscarse por otros caminos menos radicales. Lo hubieran hecho antes las respectivas autoridades, y no habría llegado, quizás, el caso de que el juez de paz a que aludimos al principiar, llevase ante el tribunal superior el angustioso problema.

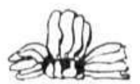
Mas, antes de seguir adelante, conviene y es justo dejar establecido que no son los propietarios los únicos culpables de la actual carestía de las viviendas en Buenos Aires. La situación actual se veía venir desde hace mucho tiempo, y las autoridades debieron proveer al aumento de las viviendas empleando los mismos procedimientos adoptados en otras partes para evitar dificultades análogas. La porción de Buenos Aires que en los planos está marcada como totalmente edificada, está llena de viejas casas de un solo piso, no siendo escasos los terrenos sin edificación alguna. Debió, pues, dividirse la ciudad en zonas, desde los centros más poblados hacia la periferia y decretarse que, en cada una de dichas zonas, todas las casas deberían ser de cuatro, tres, dos pisos, respectivamente, no permitiéndose terrenos sin edificación. Se alegará el derecho de los propietarios para hacer sus casas como les venga en gana; pero, a la verdad, si esos derechos se *componen*, como se decía antes, para ensanchar una calle, no se ve por qué habrían de respetarse tanto para resolver un problema que afecta tanto a la comunidad. ¿Y en la Avenida de Mayo, no deben tener todos los edificios una altura mínima? Además, no se trataría de expropiaciones, sino de gravar con fuertes impuestos ascendentes las propiedades que no cumplieran los requisitos establecidos. Así se ha procedido en muchas ciudades alemanas, por ejemplo, y los resultados han sido excelentes para todos, incluso los propietarios afectados.

Que los propietarios de Buenos Aires hayan subido los alquileres, se explica perfectamente por la ley de la oferta y la demanda: hay más inquilinos que casas, pues las casas suben, no hay remedio, y los propietarios no proceden de manera distinta que los productores de trigo o de ganado. Sin embargo, el público se irrita más con los propietarios, y ello también se explica fácilmente; el aumento del alquiler se paga de una sola vez, al paso que los otros se escalonan y se sienten menos. Además, uno de los pagos que más mortifican, es el de la casa, porque se considera, bastante ilógicamente, plata perdida. Es frecuente oir decir: con lo que llevo pagado de alquiler, podría haber pagado la casa en que vivo. Pues con lo que llevábamos gastado en ropa, también podríamos poner una sastrería... Conviene, pues, no ser injustos con los propietarios, que no son, en la generalidad de los casos, los que, proporcionalmente, más nos encarecen la vida. Al hablar de propietarios, siempre pensamos en algún señor muy rico, dueño de manzanas enteras, que no necesita subir los alquileres para aumentar sus rentas, ya grandes, enormes a veces; pero esos son los menos; la enorme mayoría son personas que viven del alquiler de una o dos casas y a quienes también la vida se les ha hecho más cara. No todos los caseros son como los de las comedias; en la realidad de la vida los hay buenos y malos; y, por lo general, no son ni más ni menos judíos que los demás mortales a quienes tenemos que comprarles algo.

Y con gritar contra los propietarios no se remedia nada, por lo menos mientras continúen en vigor los códigos actuales. Pensar en lo que se ha llamado una huelga de inquilinos, que consistiría en que, en un día dado, nadie pagase su alquiler, es utopía buena apenas para argumento de sainete. El remedio está en que haya más casas, y para que haya más casas, uno de los mejores procedimientos es el que ya hemos indicado y que se ha empleado con éxito en varias partes; pero si no se quiere llegar a esos extremos, puede exigirse el camino de dar facilidades para la edificación en las partes de la ciudad en que es escasa o no existe. Ya en Buenos Aires sabemos cómo se forman barrios nuevos; ¿por qué no se forman más? Porque somos demasiado aficionados a las protestas y poco dados a evitar los motivos de ellas. Nos falta el espíritu de iniciativa, a los grandes y a los chicos, y a los ricos y a los pobres; y, por desgracia, a quienes más falta es a las autoridades locales. Tuviéramos una municipalidad con verdadero espíritu edilicio, otro gallo nos cantara, como se dice vulgarmente. Comprendemos que hay muchos interesados en que las cosas sean cada vez más caras; pero una buena Municipalidad se empeñaría en hacerlas cada vez más baratas. Y el público también debe empeñarse, prestando ayuda a toda iniciativa sana en ese sentido ¿Cuántos millones se han perdido en la construcción de fantásticas ciudades de placer o de salud? ¿No habría unos cuantos para emplearlos en ir edificando, poco a poco, lo que queda sin edificar en Buenos Aires? Pero si hasta sería un magnífico negocio...



Miles



DIBUJOS DE ALVAREZ.

ESPEJO DE GOBERNADORES

Dejarle. Es necesario
que grite y que se atufe,
que agarre el incensario
cuando lo crea justo;
que ruja, brame y bufe,
si hacerlo le da gusto;
que aplaste a su adversario,
intrépido y adusto;
que ayude a los amigos
y que hunda a los que crea
incómodos testigos
de su genial tarea;
que a aquel que le censura
le llame:—¡Macrocéfalo!
sin sombra de cultura!;
que vaya hasta la altura
montado en su bucéfalo
(su poderosa mente);
que insulte a los pequeños
y adule al presidente;
que sean hoy sus sueños
los de un loco vidente;
que triunfen sus doctrinas:
por algo es actualmente
el poderoso, el sin rival Lencinas.
Su estado psicológico
resulta paradójico.
Enseña y, de rebote,
conviértese en azote
del gremio pedagógico.
Gobierna, y los políticos
se quedan paralíticos
de miedo y de sorpresa.
Escribe, y a sus críticos
de criticar no cesa.
Azuza a sus guerreros
indómitos y fieros
y se arma un gran escándalo.
En balde los obreros
le suelen gritar: — ¡Vándalo!
A un tipo de su estofa
las señoritas, flébiles,
acuden, y él se mofa
de las mujeres débiles.
Ocioso es que la prensa,
de un modo noble y recio,
le diga lo que piensa.
¡Son argumentos fútiles!
El dice, con desprecio:
— ¡Plumíferos inútiles!
La Cámara creía
que, con criterio elástico,
respeto la tendría.
Aun ahora, todavía,
se ríe de la Cámara, sarcástico:
Al público sorprende,
a Hipólito apabulla;
Salinas se aturrulla,
Moreno no le entiende,
a Crotto maravilla,
a Gómez enamora.
Ni tiene, ni se humilla,
ni protección reclama
ni compasión implora.
Realiza lo que trama,
consigue lo que busca;
las leyes no respeta,
pues sabe que le adora
la turba analfabeta.
En su poder confía,
el éxito le ofusca,
la impunidad le guía
y aspira a lo imposible
de una manera chusca.
Sintiéndose infalible
como un rey muchas veces recordado,
Lencinas exclamó :
— Ya lo saben ustedes; el estado
desastroso soy yo.

LUIS GARCIA

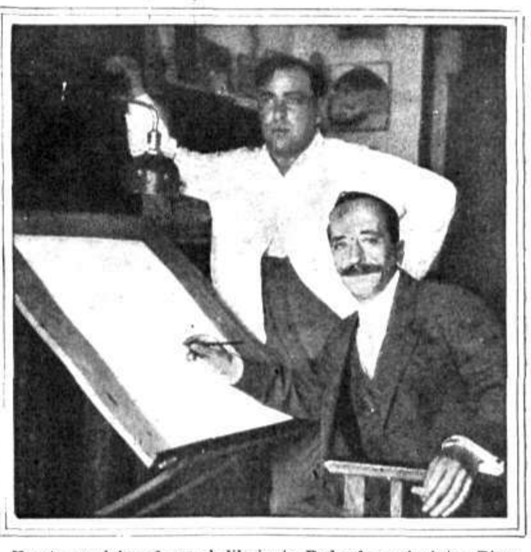


Walter de Navazio



El conocido pintor Walter de Navazio, que en sus últimas exposiciones ha obtenido señalados éxitos artísticos, partirá en breve para Europa en viaje de estudio con el que, a no dudarlo, ha de afirmar su ya destacada personalidad en el arte.

Manuel Redondo



Nuestros colaboradores el dibujante Redondo y el pintor Rivas, en el estudio de éste último, en Madrid. — Nuevamente entre nosotros, Redondo deleitará a los lectores de "Caras y Caretas" con las intencionadas ocurrencias de su original Sarrasqueta.

En el teatro Odeón



Señoritas: M. Edelmira Camicia, María del Carmen Huergo, Ernestina Rodríguez, Berta Singerman y Sara Ligia Olivari y los señores Juan Carlos Lomazzi, Alberto M. Olivari y Arturo González, en el final del primer acto de la comedia «Rima Eterna», representada en la velada organizada en honor del profesor señor Roberto Dupuy de Lome, por sus discípulas y discípulos.

En el Club de Gimnasia y Esgrima



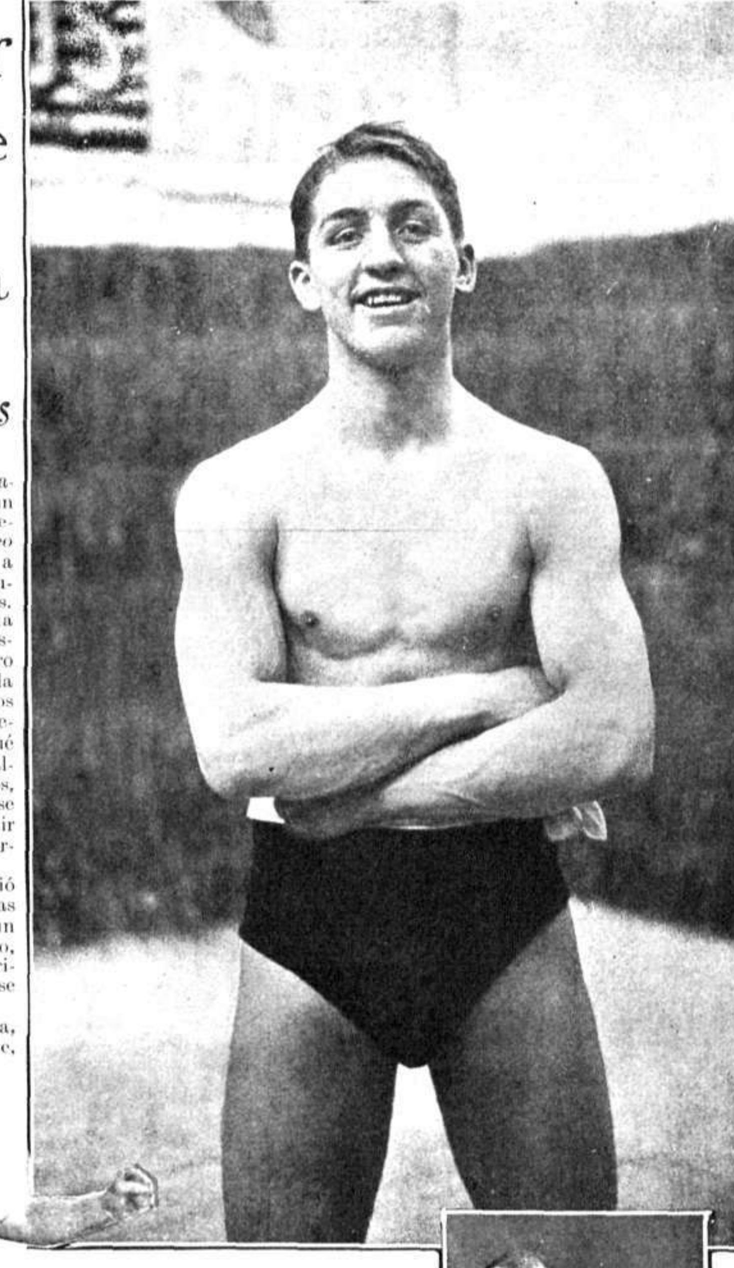
El doctor Ricardo Aldao, el presidente de la cámara de diputados, doctor Arturo Goyeneche, y los señores socios fundadores, ocupando la cabecera de la mesa en el gran banquete celebrado en las instalaciones del Campo de Deportes, festejando el 39° aniversario de la fundación del prestigioso club, que ocupa hoy el primer puesto entre las instituciones deportivas de nuestro país.

Carpentier
Campeón de Europa
Venció a Beckett en 72 segundos

Todos los espectadores que rodeaban el *ring* de Holborn con un cerco de miradas ansiosas, recibieron en plena curiosidad el fulmíneo *swing* aplicado por Carpentier a Beckett, a las 9 horas y 5 minutos p. m. del día 4 de este mes. Desde el príncipe de Gales hasta el último de los empleados del estadio aguardaban un encuentro laborioso, un combate donde la sangre, y la fuerza, y la caída, y los renacimientos, y el cansancio diesen emociones inolvidables. No fué así: Carpentier, el campeón galo alcanzó la victoria en 74 segundos, antes de que los espectadores se acomodasen y empezaran a sentir las verdaderas emociones del formidable *match*.

Un golpe con la zurda que dió en pleno rostro de Beckett; varias fintas; otro golpe de izquierda; un *clinch*, y, a la salida del entrevero, un directo de izquierda, y un terrible *uppercut* de Beckett que se pierde en el vacío.

En seguida, el directo de derecha, el *swing* instantáneo, fulminante,



Georges Carpentier el ídolo francés.

decisivo que puso fin al combate. El gigantesco inglés estaba anonadado como por la acción de una apoplejía.

La aristocrática concurrencia, el príncipe, los pares y sus bellísimas consortes, todos aclaman al joven campeón del boxeo que ha reafirmado la potencialidad de su fuerza y la agilidad pasmosa de su clásico juego.

Y los aparatos cinematográficos, defraudados en sus esperanzas, se dedican a tomar nota de la apoteosis.

Mientras tanto, unos cohetes anuncian al *tout Paris* expectante, ansioso, la victoria del gallo francés. Y corre el champaña como un río.

Ahora todos los aficionados al contundente juego hacen pronósticos sobre el sensacional asalto que en junio celebrarán Carpentier y Dempsey por el campeonato del mundo.

Jack Dempsey, el actual campeón mundial.

Joseph Beckett, el atleta derrotado.

La toxicomanía en Buenos Aires

Necesidad de combatirla

HABRÁ cosa de unos veinte días me dijo el director:

—Quiero que haga una nota sobre los fumadores de opio, que se dice hay en Buenos Aires... Es una necesidad hacerlos conocer y denunciarlos para que el esfuerzo de todos los buenos no deje extender tal plaga que compromete la raza y la salud de un pueblo...

Fuí a ver a un distinguido médico de la Asistencia Pública:

—¿Está muy difundido, doctor, en Buenos Aires el vicio de los excitantes —pregunté?...

—Al punto de constituir un serio peligro social... Y lo peor es que ha entrado en todas las clases... El consumo del opio y de la morfina había asumido proporciones, que felizmente, en parte por lo menos, las medidas enérgicas que se han dictado sobre el expendio de esas substancias han contribuído a disminuir.

—¿Y qué diferencia existe entre las consecuencias de esos tóxicos?...

—Son funestas todas... La cocaína, por ejemplo, ejerce una acción profunda sobre el carácter de los que la toman. De alegres y cariñosos se ponen taciturnos y poco afectivos... Pero como las dosis van siempre aumentando, se llega a la intoxicación... Aquí, en la Asistencia, hemos tenido el caso de una mujer que murió por exceso de absorción de cocaína...

—¿Y cómo la toman?

—Como rapé... En los *cabarets* muchísimas mujeres llevan polveras o pastilleras, en las que guardan la cocaína aspirando de vez en cuando la cantidad que requiere su organismo para excitarse... Y no solamente las mujeres de *cabaret* tienen esta costumbre, sino que muchas de la sociedad...

—¿Y el éter?

—Ese también se inhala y se toma... Ahora que estamos en la época de la frutilla, está de moda hacerse servir la frutilla a la rusa... es decir, con azúcar y éter en lugar de crema o vino... Hay quien ha llegado a tomarse un litro de éter... Da una ebriedad rápida, que provoca alucinaciones pero no dura mucho. La embriaguez debida a la acción del éter provoca una excitación a la que sobreviene un subdelirio, durante el cual el sujeto se exaspera, se pone violento y provocativo... Luego cae en el período de sueño profundo. Las consecuencias del éter se hacen sentir con desórdenes digestivos, dispepsia y alarmantes fenómenos cerebrales que pueden ir hasta la locura...

—¿Y... es cierto que hay lugares donde las señoras van a tomar éter, morfina y cocaína, como si fueran a tomar te?

—¡Cómo no!... Se nos han denunciado ciertas casas tituladas de moda, bastante céntricas y misteriosas, en las que lo que menos se hace es confeccionar trajes...

—¿Y la morfina?

—Sobre la morfina y sus funestas consecuencias, ya todo el mundo sabe algo, y considero que morfina y opio constituyen un peligro gravísimo, del cual tenemos que defendernos con toda energía...

—¿Más peligrosos que el éter y la cocaína?

—Muchísimo más... Es suficiente examinar las consecuencias que dejan en los organismos los diferentes tóxicos. Los que toman cocaína o éter, se ponen excitables y hasta peligrosos, pero por lo menos conservan algo de voluntad... pero los que se entregan al opio y la morfina, que es su derivado, se vuelven indiferentes, perezosos, deprimidos moral y físicamente. Y lo que es peor, siempre los morfinómanos son propagandistas incansables del uso de la droga...

—¿Y son susceptibles de curación?



De alegres y cariñosas se ponen taciturnas y poco afectivas.

—¿Los morfinómanos? Casi nunca o, mejor dicho, nunca una vez habituados...

Empeñado en visitar un fumadero, no lo conseguía hasta que tuve una ocurrencia que salvó la situación. Me acordé de un mayorista en drogas, con quien estoy vinculado por amistad, y si llegaba a convencerlo, mi plan podía ejecutarse en la forma más sencilla y práctica.

Fuí a verle, y le dije mis apuros:

—¿Y yo qué puedo hacerle?

—Hombre,... puede usted hacerme salir del paso... ¿Tiene opio en casa?

—Tenemos... Y del mejor:... el de Esmirna, que contiene un 10 a 12 % de morfina...

—¿Es el mejor?

—El mejor... Es este...

Y me hizo ver un pancito de una substancia color negruzco, granulosa, que despedía un fuerte olor característico.

—¿Puede prestármelo?

—Está loco... Con la ley que se ha puesto en vigor actualmente, si me cae un inspector voy a pasar un mal rato... ¿No sabe usted que ahora tenemos que justificar con recetas médicas el consumo de opio y morfina, y que hay un severo control sobre el despacho y la existencia de estas drogas?... No, amigo... lo que quiera, pero... no me coloque en un compromiso...

—¡Si no le he de comprometer en nada!... Mi plan es presentarme a una de esas casas donde se fuma opio y ofrecerle el artículo...

—No, amigo, no... Una casualidad cualquiera... Si llegara usted a perderlo, olvidarlo... Si un pesquisa lo sorprendiera... No, no... es demasiado compromiso... Déjeme...

—Oiga... Vamos a hacer una cosa... Usted pesa el opio al entregármelo y lo pesa cuando se lo devuelva... Yo no voy a fumar el opio... ¿Será posible que un inspector venga justamente en la hora que yo lo tengo en mi poder?... A más, una vez que se sabe el por qué le he pedido este servicio... Vamos, ayúdeme, mi fin es bueno...

El hombre empezó a reirse de la ocurrencia y pareció resignarse.

—¿Y no tiene miedo de que le pase algo? Mire que si se dan cuenta que usted va en tren de averiguaciones, son muy capaces de hacerle pasar un mal rato... A más su cara es bastante conocida... Ha salido tantas veces en las revistas y en los diarios...

—Eso marcha por mi cuenta... Conque... ¿sí?... ¡Aaaah!... Deme la mano... Lo sabía yo que usted era un buen amigo. ¿Cuánto pesa el opio ese?

—Doscientos treinta gramos...

—¿Y cuánto vale el kilo?...

—Vamos a ver... Es caro todavía, a pesar de que ha rebajado algo... Ponga unos ochenta pesos oro el kilo... Pero puede ofrecerlo a ciento y ciento veinte... Dígales que viene de contrabando...

—¿Y es esta la clase de opio que se fuma?

—Esta es la mejor. Pero el opio chino es el que se emplea casi exclusivamente para fumar. Viene en panes de 540 gramos más o menos, chatos, ovalados, de un color muy obscuro envuelto en papel de tela revestido de papel...

—¿Hay muchas clases de opio?

—Comercialmente son siete las más conocidas: opio de Esmirna; el mejor: de Constantinopla, Tebaida, Bulgaria, India, Persia y China... El de Persia viene en bastones cilíndricos y es el más pobre de morfina... Bueno; aquí tiene usted lo que desea, pero... le repito, no vaya a sacrificarme...

Bien envuelto en papel el paquetito, no pasaba el volumen de una gruesa manzana; sin embargo, me parecía de llevar entre manos algo muy llamativo y que todos los ojos se dirigieran al paquete.

Primero entré en un café griego; pedí un expreso a la turca, de aquellos en los que la cucharita queda parada... Pero no me re-

solvia a encarar el tema. Cuando uno quiere dar a entender ser lo que no es, se encuentra algo corto en los primeros momentos. Es necesario un esfuerzo de voluntad muy enérgico para desempeñar el papel con soltura y no traicionarse.

Aproveché de un momento en que el dueño pasaba cerca:

— Oiga...

— Mande, señor... ¿Me hablaba?

— ¿Tiene usted interés en una pequeña partida de opio?

— ¿Qué dice?

Por poco ese *que dice*, pronunciado con un tono de voz medio alterada, no me hizo subir la sangre a la cara. Me pareció de haber ofendido al dueño con una insinuación poco honesta.

— Opio de Esmirna... ¿Quiere verlo?

— ¿Qué es eso?... ¿Para qué sirve?

— Hombre, para fumar...

— ¿Qué es, tabaco?

Y me miraba fijamente, como para llegar hasta lo más hondo del alma...

Sostuve la mirada serenamente, pues ya había pasado el primer momento de incertidumbre. Su pretendida ingenuidad respecto a lo que era opio, en lugar de convencerme de que estaba en un error no hizo más que darme la seguridad de que no me había equivocado...

— Son doscientos treinta gramos... Se los vendo barato...

Y sin perderme más en tantas contemplaciones saqué a relucir el paquetito, convencido de que el hombre, asustado, me habría hecho entrar adentro, de miedo que alguien se diera cuenta de la mercadería que le iba ofreciendo.

Pero el griego fué listo. No le he de haber inspirado demasiada confianza; se hizo el sorprendido, tocó la masa granulosa del opio, olfateó un poco y con una candidez afectada volvió a preguntarme:

— ¿Y para qué sirve eso?

Salí de allí algo decepcionado, pero no vencido, y tomé rumbo a otro bar, exótico y bien conocido. Mi entrada ocasionó una verdadera alarma; es decir, más que alarma extrañeza, pues los clientes que frecuentan el local son siempre los mismos, afines por raza y todo a los dueños.

Me atendieron muy obsequiosos, sin embargo: por mi parte, al momento de pagar el gasto le dije al dueño abriendo el paquetito:

— Se lo vendo barato...

Me miró muy hondo él también, pero me mantuve firme e insistí:

— Viene de la aduana... Se lo vendo barato... Es de Esmirna... Es una muestra que le traigo...

— Pase adentro...

Me acompañó a una pieza situada al fondo de un largo corredor y nos encerramos. Desde adentro pude observar un vaivén de individuos, que si no hubiera sabido en donde me encontraba hubiera creído que pasaban al cuarto de *toilette*.

— ¿A ver?...

El dueño del bar examinó prolijamente el pancito de materia resinosa,... intentó ablandar la masa compacta ejerciendo presión con los dedos, la olfateó:

— Es que muchas veces se falsifica esto... le agregan glucosio...

— ¡Qué va a ser falsificado!... ¡Si lo saqué de una remesa dirigida a una droguería seria... hombre!... No regatee... diga más bien que no le interesa porque no necesita...

— ¿Y cuánto pide?

— Péselo primero...

Hizo ademán de llevarse el paquetito y entrar a otro cuarto.

— Eso no... Quiero estar presente... Esto es opio no es manteca, amigo...

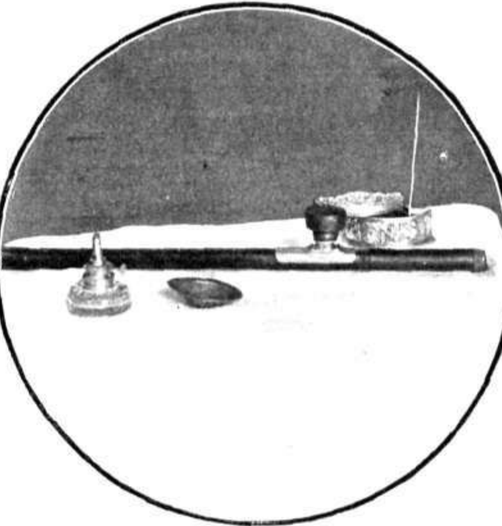
— Un momento, que voy a buscar la balanza...

Se levantó y fué a abrir una puerta, de la que inmediatamente salió una verdadera nube de humo pesado, cuyo olor característico, inolvidable, es igual al que despide cierta clase de cigarrillos...

— ¿Tiene el fumadero allí?... ¿Acaso que yo no conozco aquello?... Si en mi casa también acostumbro fumar... Si le vendo esto es porque me he surtido bastante. Y para hacerme el entendido, pregunté si tenía *chandoo*.

El *chandoo* es el residuo que queda en el fondo de las pipas después de fumar el opio. Se empleó el *chandoo* para hacer píldoras para los fumadores que están obligados a dejar de fumar por el hecho de encontrarse en viaje o por no poder conseguir los elementos necesarios para fumar.

Por lo general se ingieren dos o tres gramos de *chandoo* al día. En Oriente, los establecimientos públicos donde se consume opio suministran gratuitamente te, tabaco



Aparatos utilizados por los fumadores de opio.

y café a los clientes y se conforman con que se les deje el residuo que queda en el fondo de las pipas. A veces el *chandoo* se mezcla con opio todavía no usado, lo que constituye una preparación mucho más fuerte que el opio puro, y que es preferida para los fumadores empedernidos.

— ¡*Chandoo*! Tengo... ¿Pero usted no hace mucho que fuma opio y ya gusta el *chandoo*...?

Ese diablo de hombre se había dado cuenta que mi cara de hombre pletórico y mis ojos nada vítreos no podían ser de un fumador habitual del terrible tóxico. Los fumadores de opio se caracterizan por la cara descolorida, los ojos hundidos y una apariencia de torpeza e indiferencia inconfundible.

— No hace mucho que me he iniciado... Justamente desde cuando empezaron con todas esas exageraciones de prohibirlo... Muchos me pedían conseguirles opio a cualquier precio y quise probar también...

La pieza en la que entramos quedaba en la semiobscuridad... Más que apercibirla sentía la presencia de seres humanos, pues el aire estaba viciado, irrespirable. Una mesa, sobre la mesa una lamparita, un tarro de metal, unas cañas cilíndricas como de treinta o treinta y cinco centímetros y muchas agujas muy parecidas a las que se emplean para tejer medias.

Poco a poco la vista se fué acostumbrando, y tendidos sobre cojines pude distinguir unos bultos, hombres recostados e inmóviles, vestidos modestamente, marineros a la apariencia... Unos cinco o seis individuos, que no hicieron el menor ademán de haberse apercibido de nuestra presencia.

Un joven muy delgado, esquelético, efectuaba con toda minuciosidad la operación de cargar pipas y alcanzarlas al único que todavía no estaba en estado de éxtasis.

Las pipas para el opio son cañas de bambú bastante gruesas, sobre las que se adapta un platillo de forma semiesférica con una pequeña abertura practicada en el centro.

Cada fumador hace pesar la cantidad de opio que necesita; hay quien alcanza a fumarse tres gramos en un día. El opio que se fumaba allí era de un color diferente del de Esmirna, más bien tendía al rubio y parecía un jarabe denso. El dueño de la casa, arrimando la balanza a la lámpara situada en el medio de la mesa estaba ocupado en pesar la cantidad de opio que le había entregado, y yo aprovechaba esta circunstancia para darme cuenta de lo prolijo que es el trabajo de preparar las pipas cargadas de opio. Al mismo tiempo no quería hacerme el novicio en la materia, y procuré mantenerme frío, como si para mí fueran cosas bien conocidas.

Primero el joven que servía las pipas introducía la punta de una de las tantas agujas que había allí en el jarabe, sacando una gotita de opio muy pequeña y luego la calentaba sobre la lámpara de modo que llegara a hervir como cera laca, pero sin inflamarse. La operación se repetía, colocando cada vez la gota de opio en el centro del platillo de la pipa sobre el pequeño agujero. Cuando había llegado a formar una bolita del tamaño de una gruesa munición ponía el platillo a calentar sobre la llama empujando con la aguja el opio, que se ablandaba pegándose al hornillo. Luego dejaba enfriar, sacaba la aguja entregando la pipa cargada al cliente.

El fumador queda acostado: al alcance de la mano tiene una lamparita a alcohol, coloca el horno de su pipa sobre la lámpara, mientras el opio hierve aspira el humo. La parte del opio que no alcanza a quemarse es el *chandoo* y se recoge con todo cuidado:

— Doscientos treinta gramos —dijo el dueño del bar... volviendo a entregarme el paquetito.

Volvimos a la pieza de antes y me pidió precio.

— Ciento cincuenta pesos oro el kilo y al contado rabioso...

Pedí un disparate, en la seguridad de que se habría horrorizado, pues hoy ha rebajado mucho esta droga. Abunda y... no se puede vender, lo que no impide que los barcos traigan y pasen de contrabando cantidades más que regulares.

— Se lo pago a 50 pesos oro el kilo...

— Ni un centavo menos...

— A ese precio compro cuatro kilos...

— ¡Qué le aproveche!...

— Sesenta...

— Nada... 150...

Y me fuí, de miedo que me tomara en palabra y me obligara a dejarle la muestra, pagándola en el acto. No veía el momento de devolver el paquete al lugar de procedencia.

Al transponer el umbral de la entrada, tres figuras pálidas, tres sombras humanas venían en busca de felicidad, de aquella felicidad que se paga después con un martirio, que no hay pluma capaz de describirlo.

«Pesadillas pobladas por los seres más inmundos, reptiles viscosos posesionándose del cuerpo, besos de momias cancerosas, la sensación de quedar sepultados durante siglos y siglos en ataúdes de piedra, en estrechas celdas metidas en las entrañas de las pirámides eternas, manos crispadas, formas de mujeres entrevistas un fugaz instante, separaciones que desgarran el corazón, eternas despedidas, convulsiones que obligan al desgraciado esclavo de la terrible droga a despertarse gritando:

— ¡No... no quiero dormir más!...

Luego una espantosa irritabilidad en el aparato digestivo, especialmente en el estómago, una agitación que no cesa ni día ni noche, un sueño de dos, tres horas sobre las veinticuatro, que permite oir los más insignificantes ruidos, la mandíbula inferior siempre hinchada, úlceras en la boca, frío, catarro espantoso de las vías respiratorias, la imposibilidad de realizar nada provechoso por el aniquilamiento de la voluntad, una transpiración abundante, la impresión de encontrarse hundido más hondo de lo que jamás haya descendido la sonda.»

Este es el cuadro espantoso que espera al esclavo del opio, tanto cuando el uso de la droga se convierte en necesidad imperiosa, tanto cuando intente substraerse a la pasión que lo aprisiona en sus garras.

Dr. A. Vaccari.

ACTUALIDADES DE ROSARIO



Señor Rodolfo Lehmann, gobernador de la provincia, cuya actitud al dejar momentáneamente el cargo, ha dado lugar a intensa conmoción política en la provincia.



Señor Juan Cepeda que, en su carácter de presidente del senado, ha tomado posesión del mando gubernativo mientras dure la ausencia del señor Lehmann.



Ingeniero Julio Bello, elegido candidato a gobernador por 34 votos, en la convención celebrada por la Unión Cívica Radical de Santa Fe.



El senador nacional, doctor Ricardo Caballero, jefe del Partido Radical de Santa Fe, dirigiendo la palabra a sus correligionarios, después de la elección del candidato a gobernador.



Doctor Lisandro de la Torre, hablando en un mitin efectuado en la Plaza de Mayo por el Partido Demócrata Progresista, principiando la campaña política.



Damas y señoritas que asistieron a la recepción ofrecida en la residencia del ingeniero Bello, después de su designación para candidato a la futura organización.

De Montevideo



El presidente de la república, doctor Baltasar Brum, depositando su voto, en las elecciones que recientemente se han llevado a cabo en Montevideo.



Cumpliendo con sus deberes de ciudadano, el señor José Batlle y Ordóñez, ex presidente de la república, deja su voto en la democrática urna.

Horrendo crimen en Teodolina (Santa Fe)



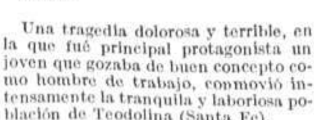


Señor José Lozada, padre de la novia, a quien intentó asesinar Balducchi.



Niño José Lozada Barcos, que fué herido gravemente en el cuello.





Señorita Aurelia Lozada, la primera victima del feroz criminal.

Señora Enriqueta Barcos Lozada, madre de Aurelia, muerta a causa de las heridas recibidas.

Una tragedia dolorosa y terrible, en la que fué principal protagonista un joven que gozaba de buen concepto como hombre de trabajo, conmovió intensamente la tranquila y laboriosa población de Teodolina (Santa Fe).

Continúan en el misterio las causas que puedan haber inducido al criminal a cometer su horrible hecho, que ha exterminado casi una familia, en forma tan bárbara que, más bien que la obra de un ser normal, parece el impulso de un demente o de un degenerado.

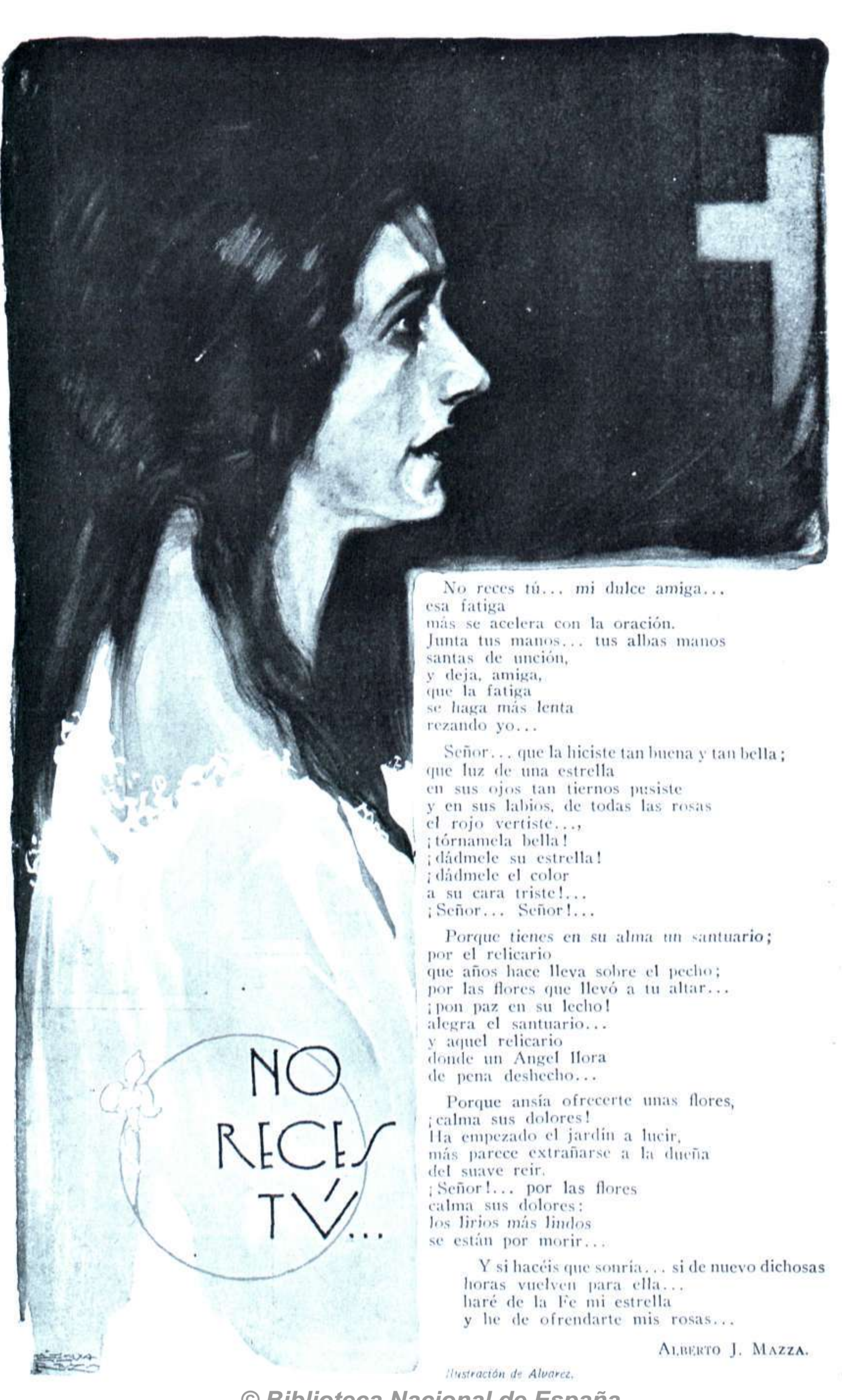
Octavio Balducchi, que se había comprometido con la joven Aurelia Lozada, acudió a la chacra de los padres de ésta y, sin que mediara, al parecer, ninguna causa grave, asesinó bárbaramente a su novia y a la madre. Después de haber realizado este doble crimen encontró al jefe de la familia, señor José Lozada, a quien le propinó una serie de golpes infiriéndole luego una extensa herida en el cuello, con la que creyó haberle muerto; en ese preciso momento llegó el niño José Lozada Barcos, hijo de los esposos Lozada que regresaba del colegio, y al verlo el criminal se lanzó sobre él, cayendo la inocente víctima desvanecida a la primera puñalada que le asestó Balducchi.

Después de creer el asesino haber concluído con la desgraciada familia, se suicidó inmediatamente.

Debido a la terrible exasperación de que estaba poseído Balducchi, pudieron escapar con vida tanto el señor Lozada como su hijo, los que después de solícitos cuidados prodigados por los médicos y los vecinos, han entrado en franca mejoría de las gravísimas heridas recibidas.



Octavio Balducchi, el asesino que, después de cometer el terrible hecho, se suicidó.



No reces tú... mi dulce amiga...
esa fatiga
más se acelera con la oración.
Junta tus manos... tus albas manos
santas de unción,
y deja, amiga,
que la fatiga
se haga más lenta
rezando yo...

Señor... que la hiciste tan buena y tan bella;
que luz de una estrella
en sus ojos tan tiernos pusiste
y en sus labios, de todas las rosas
el rojo vertiste...,
¡tórnamela bella!
¡dádmele su estrella!
¡dádmele el color
a su cara triste!...
¡Señor... Señor!...

Porque tienes en su alma un santuario;
por el relicario
que años hace lleva sobre el pecho;
por las flores que llevó a tu altar...
¡pon paz en su lecho!
alegra el santuario...
y aquel relicario
donde un Angel llora
de pena deshecho...

Porque ansía ofrecerte unas flores,
¡calma sus dolores!
Ha empezado el jardín a lucir,
más parece extrañarse a la dueña
del suave reir.
¡Señor!... por las flores
calma sus dolores:
los lirios más lindos
se están por morir...

Y si hacéis que sonría... si de nuevo dichosas
horas vuelven para ella...
haré de la Fe mi estrella
y he de ofrendarte mis rosas...

Alberto J. Mazza.

Ilustración de Alvarez.

JOSE LUIS CANTILO, por ALVAREZ



Le han nombrado últimamente
y ya está buscando, inquieto,
un sillón muy resistente,
que soporte al intendente
con el debido respeto.

M A R I O N D A V I E S



PRONTO será célebre en el mundo. El público y la crítica neoyorquinos, que tienen fama de severos, han consagrado a Marión, la bellísima Marión Davies, nueva estrella cinematográfica.

Ha constituído *un triunfo* indiscutible el de esta joven artista, que a su gran talento, admirablemente realzado por una hermosura típica, reúne la cualidad de ser la más dócil y laboriosa entre las estrellas algo envanecidas que ahora brillan en el cielo cinematográfico.

En el film *Locura de Abril*, que hasta hoy puede considerarse su obra maestra de interpretación, vistiendo el clásico pijama de Pierrot, mis Davies aparece en la pantalla como una figura de extraordinario relieve. Sus piruetas, sus actitudes plásticas, sus gestos alegres, sus mohines caprichosos, tienen una suave gracia que conquista a los admiradores del encanto femenil.

Hasta estos momentos, nada se sabe de su historia ni de sus gustos. La astronomía pelicular sólo anuncia la aparición de una nueva estrella que los Flammariones están observando prolijamente.

UNA LIMOSNA DE ALCOHOL...

POR BALTASAR C. BRANCA. — ILUSTRACIÓN DE CENTURIÓN

REGRESÁBAMOS a lento paso de una velada, desahogando en la soledad tranquila de la noche nuestro espíritu, un tanto fatigado en esa conversación de los salones — a ratos interesantes, pero llenos, los más, de esa superficialidad que es el pecado amable del eterno femenino — cuando adivinamos a poca distancia lo que buscábamos en una boca de luz que se proyectaba sobre la acera...

— Ahí tenemos un café — advertí a mi amigo.

— Es verdad — respondióme — lo conozco. Y un momento después, penetrábamos a él.

En efecto: era un modestísimo bar nocturno, que un grupo de artistas fracasados — pintores sin nombre, escritores inéditos y poetas *incomprendidos*, — había convertido en cenáculo, donde diariamente se reunían a discutir los más graves problemas de arte, marcando las orientaciones con que pensaban revolucionar el porvenir de la literatura, la pictórica, o la escultura...

El aroma de los licores y el humo de los cigarrillos combinaban, en el pequeño saloncito, su atmósfera característica.

En el centro, rodeando una mesa, sobre la cual habían dispersas varias tazas de café (vacías) y un par de copas (igualmente vacías), un grupo de *habitués* comentaba acaloradamente el último estreno teatral. Más allá, un poco apartado del bullicio, un hombre flaco y pálido inclinaba su frente ante una cuartilla, mientras, a intervalos, trazaba líneas, entre sorbos de café y bocanadas de humo. Y cerca de él, junto a otra mesa, uno que se ha quedado dormido...

Mientras mi acompañante distribuye saludos — pues conoce a casi todos de vista — busco yo dónde instalarnos y encargo ya dos «cafés minutas».

No bien se hubo sentado mi acompañante — de quien olvidé decir que era un excelente artista, gran conocedor de la vida porteña — cuando de pronto, apareciendo de un rincón, donde dormitaba semioculta, avanzó tambaleante hacia nosotros una mujer ebria, andrajosa y desgreñada. En su rostro conservaba vestigios de una belleza singular; era rubia, de grandes ojos azules, cuya mirada no alcanzaron a apagar la morfina y el alcohol...

Al pasar junto a una mesa del camino, chocó con ella y volcó unas copas que se hicieron pedazos. La increparon gritándola de mal modo, y la empujaron y la iban a arrojar a la calle, cuando intervino mi amigo:

— Déjenla; es una pobre mujer; yo pagaré...

Saludó, se sentó con nosotros y pidió a mi amigo que la convidara.

— Quiero beber; hace mucho que no bebo nada, y tengo miedo de despertar...

— Pide lo que quieras — asintió mi amigo; y sin hacerse esperar más:

— ¡Mozo! — gritó ella misma. — ¡Pipermín! Ya sabe como lo quiero: puro...: pipermín puro...

— Está muy ebria — intervine por lo bajo, pensando que la iba a hacer daño.

— Es una caridad... me observó mi amigo. Y mientras ella miraba con avidez la copa verde, sin preocuparse ya de nosotros, yo no pude silenciar mi impresión:

— Todo lo que tiene de desagradable, de repulsivo un hombre borracho, lo tiene de grotesco una mujer... Bien es cierto que no todas las borracheras son hijas del vicio, o la ineducación; a veces — ¡oh, cuántas! — son el epílogo de un drama de dolor, o de miseria...

— Lo que es en este caso, tu observación resulta exactísima: sin el bálsamo de una religión y falta de esos afectos que confortan, esta pobre mujer ha buscado en el alcohol el voluptuoso olvido de la embriaguez; esta también tiene su historia...

— ¿La conoces?

— Sí.

— Cuenta...

(La pobre mujer, que había apurado su copa con la avidez de su sed inextinguible, acomodóse a un lado de la mesa y, como en un suave alivio, se entregó al sopor de un sueño...)

———



— Yo la he conocido en sus horas de esplendor, empezó diciendo mi amigo; yo la he saludado cubierta de sedas y alhajada de brillantes...

Fué la favorita de un poderoso; habitó palacios, tuvo lacayos y el más olímpico de los despectismos por ese oro que jamás llegó a nublar su alma ni a ensuciar sus manos. Una mujer todo corazón, que se había dejado absorber totalmente por una de esas pasiones perturbadoras que, imperando las supremas razones del sentimiento, llegan a convertirse en el solo objeto, el fin único de una existencia.

Ella amó así, pero no fué comprendida... Y ocurrió que una vez, a raíz de una incidencia que ponía a prueba su inquebrantable orgullo de mujer enamorada, apretó su corazón y, antes de *ceder*, prefirió el abandono, sin pensar acaso que con ello iba a quebrar su propia existencia.

— ¡Pobres mujeres! ¿Y él?...

— Lo de siempre: un par de frases y un nombre más para esa historia trágica de los que viven destrozando corazones, con dinero, o con mentiras, en la creencia de que eso es vivir la juventud... ¡Y ella lo quería hasta el sacrificio, hasta la locura!

Yo lo he visto al principio, cuando se insinuaba ya a través de hondos pensamientos, la angustia y el dolor que, andando el tiempo, había de arrastrarla al triste naufragio de su vida.

«¡Adiós dulce poesía de amar, dolorosamente sentida por la vez última! — solía decir — y puesto que es ley de la vida que todo lo que nazca ha de traer consigo el propio fatalismo de su finalidad, resignémonos al epílogo de este loco afán sin esperanza...»

Y cuando una vez la hablé en consuelo, de un posible resurgimiento espiritual, me observó envolviéndome en una mirada profundamente triste:

— «Sé que mi juventud ha florecido en este amor sus últimas rosas, y no creo que, para cuando mi espíritu haya curado de todas las perturbaciones que lo agitan, de toda la congoja que le espera, me queden aún alientos para soportar otra mentira. (Los hombres sólo saben mentir amores y a la que ya ha sufrido mucho en la vida, nada hay que le acobarde tanto como el miedo del olvido...)

Ya he visto blanquear en mi cabeza las primeras canas, melancólica visión para toda juventud que no quiere morir...»

¡Pobre! Fiel como le fué ella, a su corazón, le fué él en sus presentimientos...

Un día, después de mucho tiempo, la volví a encontrar; y al verla experimenté una profunda impresión. Nos reconocimos. Al principio intentó ella ocultarse; pero luego vino a mí, y, como hoy, me pidió que la invitara a beber.

De todo aquel pasado sólo conservaba ya, muy junto a su pecho, un medallón.

En eso despertó y...

— Quiero beber más — imploró —, sé bueno...

— ¿Y el medallón? — le preguntó mi amigo. — Y ella, como si temiese que se lo fueran a quitar, lo sacó del pecho como para comprobar que estaba ahí, lo besó y volvió a guardarlo apretándolo fuertemente.

— Muéstraselo a mi amigo.

— No...

— Muéstraselo, y te convidaremos.

— ¡Pipermint — volvió a gritar — ¡pipermín puro!... Y mientras llegaba, ella, amorosamente, sacó del seno el medallón y, aprisionado entre sus dos manos, dejó ver un retrato; yo conocí a ese hombre y palidecí...

Lo besó de nuevo, volvió a guardarlo y luego, como en un beso sediento y enorme, aplicó sus labios a la copa verde... Después lloró como una iluminada y, poniéndose de pie, *borracha, completamente borracha*, se largó a la calle, riendo como una idiota...

———

Una respetuosa y profunda conmiseración despertó en mí el drama que acababa de escuchar; e imaginando toda la crueldad de aquel dolor que, convertida en piltrafa humana, había arrojado al margen de la sociedad, experimenté un impulso de misericordia y, recordando las palabras de mi amigo — «es una caridad» — me fuí a ella y puse en sus manos con que prolongar aquella embriaguez, en que ese espíritu torturado hallaba paz y reposo, en el santo, el generoso, el divino olvido del alcohol...



El poeta dirigiendo la palabra a los soldados.

F I U M E

LA CIUDAD MARTIR

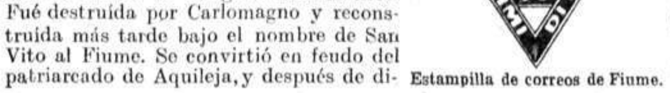


No os hablo de las polémicas que ha suscitado la ciudad mártir, porque son conocidas por todo el mundo, pero de las cuales muy pocos se han ocupado.

¿Qué es la ciudad de Fiume? ¿Es bella, es fea? ¿Es rica, es pobre? Respondo en seguida a estas preguntas con datos recogidos nada menos que de un distinguido y valiente escritor norteamericano, de Whitney-Warren, el que, naturalmente, se permite tener una opinión diferente a la de Wilson. También si se tomasen como exactas — y no lo son — las estadísticas austriacas, relativas al empadronamiento de 1910, más del 65 % de la población de Fiume era italiana.

Fiume es una antigua ciudad romana, cuyo nombre era Tarsatica y conserva todavía ruinas de antiguos monumentos. Fué destruída por Carlomagno y reconstruída más tarde bajo el nombre de San Vito al Fiume. Se convirtió en feudo del patriarcado de Aquileja, y después de diversos dueños pasó a los Hapsburgo, quienes, no obstante la larga dominación, no consiguieron hacerle perder el carácter de italianidad. En 1776, María Teresa la cedió a Hungría. En 1848 se apropiaron de ella los croatas. En 1867 volvió a pertenecer a Hungría, que la gobernó con estatuto provisorio.

Fiume comprende una extensión de tierra de 21 kilómetros cuadrados, sobre la cual viven treinta y dos mil italianos, doce mil eslavos y seis mil cuatrocientos magiares.



Estampilla de correos de Fiume.

El solo examen de estas cifras, unido a una simple ojeada sobre los orígenes de la ciudad, sobre la aspiración constante de permanecer independiente de la dominación austriaca, sobre el número de voluntarios originarios de Fiume que se batieron en el Carso, explican, según el escritor norteamericano, por qué la monarquía de los Hapsburgo no ha podido definir exactamente si la ciudad era húngara o croata;

es porque ella es italiana

Fiume es también una hermosa ciudad con un magnífico puerto.

Se llega a ella atravesando un paisaje pintoresco entre rocas hundidas a lo largo del mismo, y al pie de las cuales corre un torrente que, poco a poco, tiene un respiro más amplio; se alarga, forma la Fiurmara y echa sus aguas en el golfo del Quarnero.

Fiume está dividida en dos por su Corso. De una parte la ciudad vieja, rumorosa y alegre, con sus calles más bien estrechas, que ascienden hacia la iglesia de San Vito; por el otro lado es la ciudad nueva, que desciende hacia el puerto. Es limpia y elegante.

Apenas salís de Fiume y entráis en Sussa, el aspecto cambia. Allí están reunidos los pocos miles de eslavos y de croatas de la ciudad.

Los citados no llevan nombres italianos, y los lineamientos de los habitantes no pueden ser confundidos con los del resto de la ciudad.

Las mujeres fiumesas son bellas y apasionadas. Muchas de ellas se comprometen con soldados italianos, varios de los cuales, cuando llegó el momento de la separación, prefirieron quedarse junto a su novia y a Gabriel D'Annunzio, al que se le prodigó una acogida delirante.

El gesto del poeta-soldado sacudió a toda la nación. Aquéllos fueron momentos llenos de angustia.

El presidente del consejo de ministros, hon. Nitti, pronunció un discurso casi violento, en el cual había palabras ásperas para D'Annunzio. El país reaccionó en seguida, y aunque una parte de él se preocupase del hecho de que la disciplina militar hubiese experimentado una fuerte conmoción, por el golpe de mano de los que acompañaron al poeta, y por las relaciones internacionales que eran delicadísimas y que podían estar comprometidas de un momento a otro, el pueblo, sin embargo, se colocó de parte de D'Annunzio y siguió con simpatía y con ansia su gesto. Se tuvo la impresión que si no se hubiese caído en la exageración, todo habría ido bien.

El pueblo se mantiene actualmente en calma.

Mientras escribo, el incidente no está todavía resuelto, pero todos tienen confianza, fe intensa, fe constante, y ya se sabe que la fe conmueve las montañas.

Italia, que sacrificó más de quinientas mil jóvenes existencias, tiene algún derecho que hacer valer...

Sería delito no reconocérselo.

Así lo espera Fiume, la mártir, que desde largos siglos sufrió la tiranía.

R. Simboli.

Trieste, octubre 1919.



Los voluntarios ciclistas desfilando ante D'Annunzio



Los diferentes elementos de la población de Fiume



El pueblo de Fiume aclamando a D'Annunzio.

EL METODO DE BROWN SEQUARD

¿ES POSIBLE REJUVENECER?

«...*Así la humanidad, pronto olvidadiza, descubre de nuevo muchas cosas viejas, de las que sólo había guardado una impresión latente...*»

Tal es el pensamiento que Paul Carnot estampa en su libro sobre opoterapia, y que es oportuno reproducir como iniciación de esta página.

Hace pocos días el telégrafo nos comunicaba, con la hipérbole propicia por la distancia, el resultado de nuevas experiencias, a propósito del viejo método de Brown Sequard, que tanto conmovió a los espíritus de su época, a raíz de una comunicación científica en la que anunciaba había sentido rejuvenecer, después de aplicarse, a los 72 años de edad, inyecciones de jugos provenientes de ciertas glándulas animales.

Sus experiencias, notables por cierto, abrieron nuevos rumbos a la medicina contemporánea, y su método sobre la opoterapia constituye hoy, sin duda, después de los descubrimientos de Pasteur, el más brillante capítulo de la ciencia; pero justo es reconocer también que su fantástica ilusión de rejuvenecimiento fué tan pasajera que nombre y método habrían caído en el olvido si de éste no hubieran derivado otras consecuencias transcendentales.

A fin de coordinar algunas ideas sobre el alcance de las nuevas experiencias, y dentro de los estrechos límites de esta página de divulgación científica, daremos un resumen de esta cuestión que vuelve a impresionar a los profanos.

El término *opoterapia*, de *opos* (jugo) y *terapia* (tratamiento), ha sido ideado por el profesor Landouzy, para designar genéricamente el tratamiento de las enfermedades por los productos de origen animal.

Desde épocas remotas el hombre buscó a su alrededor remedios para aliviar sus males; carnívoro, se dirigió también a aquellos productos, y la alimentación cárnea fué en realidad su primera opoterapia.

La idea primitiva tuvo esta base simple, de que las vísceras separadas del cuerpo conservan una parte de sus propiedades y que su ingestión suplía a la insuficiencia de los órganos similares. Esto determinó el uso de productos orgánicos, tales como la sangre, el hígado, la bilis, glándulas genésicas, etc., entre los chinos, indios, griegos, árabes y pueblos de la Edad Media.

Pero al mismo tiempo, como dice también Carnot, la atracción natural del hombre, y sobre todo del hombre enfermo, hacia lo fantástico y lo maravilloso, hizo emplear, al lado de aquellos medios, otros en que lo repugnante, raro y extraordinario chocaba violentamente al espíritu, impresionando por sugestión las imaginaciones enfermizas. «Y así los enfermos absorbían, con todo fervor, caldos de animales repulsivos, víboras y escorpiones».

Los griegos usaron numerosos remedios animales. Homero refiere que Chiron el centauro fortaleció a Aquiles haciéndole comer médula de león, y en los templos de Esculapio se recomendaba a los leprosos la carne de víbora.

En Roma los epilépticos descendían a la arena de los circos para beber, caliente aún, la sangre de los gladiadores.

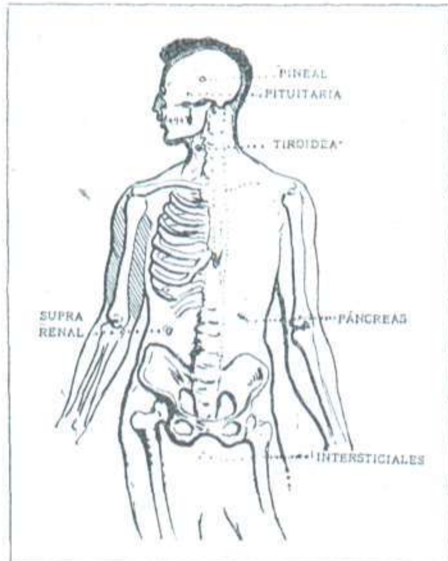
En la Edad Media, hasta el fin del siglo XVI, continuaron las tradiciones antiguas. Paracelso, famoso médico y charlatán, decía: «Mirad el escuerzo; por venenoso y horrible que sea, encierra una gran virtud misteriosa, que es soberana para el tratamiento de la peste».

En los siglos XVII y XVIII continúan los ensayos opoterápicos.

Duchesson recomendaba píldoras hechas con pulmón de zorro, azúcar y anís, para las enfermedades del pulmón; de zorro y de liebre, para los ricos, de vaca y de cordero para los pobres.

Empleaba también el hígado de vaca, macerado en agua con achicoria y ruibarbo, para las enfermedades del hígado y las disenterías. ¿Quién hubiera predicho que esta práctica última hallaría en nuestros tiempos la brillante confirmación de la opoterapia hepática y biliar?

Pero, al lado de estas ideas precursoras, madame de Sevigné escribía a su hija: «Mlle. de Lafayette acaba de tomar caldo de víbora que le da fuerzas a vista de ojo». Y así continúa un empirismo caótico hasta el siglo XIX, en que surge Claudio Bernard, el genio de la fisiología con sus grandes descubrimientos experimentales. El reconoce que las glándulas del organismo producen *secreciones externas* unas, *internas* otras, que se vierten al medio orgánico interior, a la sangre, para ejercer sus acciones sobre los órganos y tejidos mismos.



Bajo la influencia del empirismo de las generaciones pasadas y los nuevos datos de la ciencia experimental iniciada por Bernard, Brown Sequard da principio a sus investigaciones, y en 1869 formulaba la proposición de que «extirpando las glándulas provistas o no de canales excretores u observando los efectos de su destrucción por una enfermedad, éstos hacían sentir la ausencia de principios útiles al organismo». Veinte años después (1.º al 18 de junio de 1889), Brown Sequard llegaba a la conclusión, deducida de sus trabajos, de que las glándulas genésicas suministraban a la sangre, «sea por reabsorción de productos que ellas segregan, sea por otro modo, substancias que dan energías al sistema nervioso y probablemente también a los músculos». De allí dedujo la idea de que una de las causas de la senilidad sería la ausencia de esta secreción interna, que podría reemplazarse introduciendo en el organismo jugo extraído de las glándulas similares de los animales. Y en apoyo de sus razonamientos presentaba su auto observación, según la cual, mediante inyecciones de jugos glandulares, había obtenido un buen éxito, en achaques propios de su edad, *experimentando* un verdadero rejuvenecimiento.

El entusiasmo por las investigaciones y el deseo de *experimentar* también sus efectos fué tal, que en Francia encarecieron pronto los cobayos (chanchitos de India) cuyas glándulas fueron utilizadas.

La desilusión no tardó en llegar, y si bien la opoterapia había iniciado su período científico, pronto hubiera caído de nuevo en el olvido, a no mediar las experiencias de Horsley (1890), consistentes en injertos de glándulas tiroideas.

Estas experiencias y otras ulteriores derivadas de las doctrinas de Brown Sequard dieron resultados tan brillantes, sobre todo en las perturbaciones originadas de la glándula tiroidea, que convencieron por completo al mundo médico. Desde entonces la administración de productos glandulares y orgánicos en general, tiroideos, supra renales, ováricos, de hígado, sangre, suero etc., ha venido ocupando la atención de fisiólogos y clínicos. Los éxitos de substancias ya conocidas como la adrenalina, proveniente de las cápsulas supra renales, las preparaciones múltiples de sangre, jugos gástricos naturales, han hecho de la opoterapia una rama de vastas proyecciones, para la química, la fisiología, la terapéutica y la clínica.

Se ha podido reconocer que en el organismo los múltiples sistemas glandulares tienen por objeto no sólo segregar substancias al exterior, como la saliva, leche, bilis etc., y otras al interior, para neutralizar venenos circulantes y aun destruirlos, sino también que los principios de unas regulan los de otras, estimulando, complementando o neutralizándose recíprocamente.

A su acción se deben cambios que el organismo experimenta, ya en estado normal, como sucede en el crecimiento, en la transformación del pasaje de niñez a adolescencia, o también verdaderas perturbaciones, que constituyen enfermedades cuya patología es de reciente conocimiento. Tan vasto e interesante resulta hoy el capítulo de la opoterapia, que, a pesar de estar en una relativa iniciación, ha dado fecundos horizontes a la medicina.

Uno de los obstáculos que lógicamente se conciben en la opoterapia práctica, estriba en la dificultad de suministrar a los organismos, en cada caso, el producto similar derivado de otro organismo de la misma especie. Ello, sin embargo, es posible en la experimentación sobre los animales, muy difícil en el hombre. De aquí deriva la elección de glándulas de aquellos animales que habitualmente entran en la alimentación humana, como el carnero, toro, vaca, conejo, cobayo, etc.

En el caso particular de las experiencias que los periódicos han comunicado y que motivan esta encuesta, ha mediado la circunstancia de poderse utilizar directamente una de aquellas substancias proveniente de glándulas humanas.

Cabe creer que los efectos habrán resultado algo más evidentes que los experimentados con órganos de animales de especie diferente; pero bueno es dejar constancia de que la opoterapia particular iniciada por Brown Sequard no llegó nunca en sus efectos, más que a la producción de estímulos limitados y aun influenciados también por el psiquismo y que su transcendencia se debe más a la de la iniciación de los rumbos que de ella han derivado.

Es, pues, el caso de repetir una vez más «que la humanidad olvidadiza descubre de nuevo muchas cosas viejas de las que sólo había guardado una impresión latente», y que si la opoterapia ha dado extraordinarios resultados globales para la ciencia, dentro del concepto práctico del alargamiento de la vida o del retroceso hacia la juventud, que tanto interesa a los individuos y tan agradablemente choca a los espíritus, las cosas no son tan simples.

Se podrá ahondar más sobre las múltiples causas del desgaste; nuevas investigaciones aclararán la correlación íntima de las funciones orgánicas, podremos perfeccionarlas, neutralizar efectos perniciosos, moderar desgastes, estimular y regularizar funciones; pero todavía está muy lejos el hallazgo de aquel famoso *Elixir de larga vida*, que tanto dió que hacer a los *alquimistas* de la Edad Media y preocupa a los sabios de la contemporánea.

DOCTOR JOSÉ MORENO.

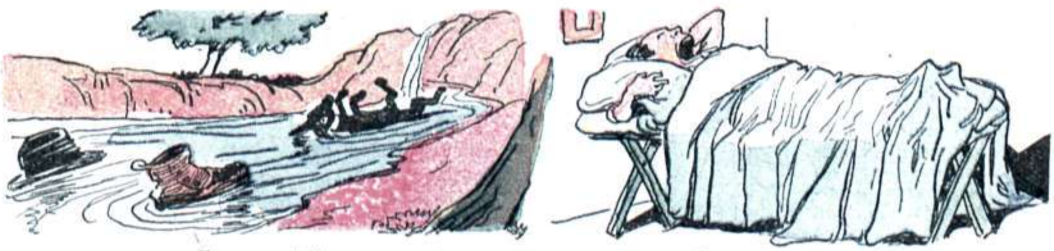
CANCIONES POPULARES, por ROJAS

LA SAMARITANA



De una peña escondida
Cubierta de rosales,
De lirios y azucenas
Que aroman el paisaje,

Brota límpida el agua
De un fresco manantial,
Que al que de amores sufre
Su mal suele calmar.



Es agua cristalina
Que en sus burbujas lleva
Misterios no soñados,
Consuelos y ansias nuevas,

Recuerdos que adormecen
E invitan a soñar;
Por eso es que los hombres
Me dicen al pasar:



Samaritana, Samaritana,
Dame a beber, por favor,
El agua del Redentor,
Que brota entre los rosales
Y apaga la sed de amor

Un mancebo a la fuente
Llegóse una mañana
En pos de los encantos
De la Samaritana;



De amores él sufría,
Pidiendo con afán
Que la Samaritana
Calmase su ansiedad,



Mas ella, desdeñosa,
Sus ansias despreciaba,
Y el agua, lentamente,
El ánfora llenaba.



Y entonces el mancebo,
Con ciego frenesí,
Postrándose de hinojos,
Llorando, dijo así:



Samaritana, Samaritana,
Dame a beber, por favor,
El agua del Redentor,
Que brota entre los rosales
Y apaga la sed de amor.

¿Tardaremos mucho, capitán?

— Aquí no eche usted planes. Se sabe cuando salimos, pero no cuando llegaremos. Lo inesperado, lo casual forman gran parte de la vida en estos valles.

A lomo de un brioso *moro* me dejo guiar por las picadas y caminos. Un correcto militar hace de cicerone. Lleva ya varios meses de alejamiento aquí, entre quebrachales y algarrobales, y se queja frecuentemente de nostalgia metropolitana.

— Ese Buenos Aires — me dice *— Eso es incomparable.* Y con sus palabras fluye un dejo de ansiedad que me define cuáles son los anhelos del joven oficial de barba casi ya indígena.

La marcha de nuestros caballos tiene mucho de épica. Son dos hermosos animales de nervudas formas y cabeza como bronces de Querol. Es preciso llevarles los frenos con

Ambiente de toldería



Tipo de belleza chiriguana, evidenciándose en su indumentaria el trasunto de la civilización.

mano firme y sin vacilaciones para obligarles a marchar rítmicamente un galope mecedor, apenas un vaivén parecido al de las góndolas, pues apenas notan floja una rienda, clavan las delanteras para emprender la carrera que retoza en su sangre y en su corazón de potros bravíos.

Al verme así montado en glorioso caballo de turgencias perfectas, de resuello poderoso como un rumor de masculinidad, siento la magnitud que tal vez alentó a los mártires de nuestras horas de redención. Oigo en el sentimiento la voz del orgullo gaucho. Creo en la nueva raza destinada a reemplazar las soledades con el fragor del progreso. Cada paso del animal, cada ruido de la fronda bajo sus cascos, parece una pulsación del espíritu de las selvas. Los pobres indígenas así lo creen: sus bosques, sin misterios, dejarían de prestarnos el inefable goce de lo desconocido.

Cruzar infinitas y verdes sabanas, atravesar senderos sinuosos y obscuros bajo las arboledas, descubrir los valles, yendo sobre tales monturas, tiene mucho de grandeza dominadora, mucho lirismo conquistador.

Luego, cuando la jornada señala un confín en el abrazo crepuscular de la luz y la sombra, nos arrimamos a las explanadas desde donde puede verse mejor. Detrás viene la pareja de resguardo que se turnará mientras descansamos.

Antes de que la aurora descubra totalmente las formas que ocultaba la noche, volvemos a la ruta, dejando atrás muchas maravillas, pasamos de un territorio a otro y afrontamos la línea señaladora de la región calchaquí.

Pronto divisamos en una curva los pajizos conos que delatan la estada de la tribu. Algunas formas humanas circulan cerca de las tolderías, como llevando la palabra de que a su vez ellos nos han visto. Cuando ya nos aproximamos, avanzan tres o cuatro viejos medio desnudos y unos pequeñuelos.

— ¿Y la gente?
— Tá juera, patrón.
— ¿Qué anda haciendo?
— Pa la picada, pa hachar leña, patrón.
— ¿Quien hay en casa?
— Viejas no más, patrón...

Algunos metros más para descender, y encontrarnos en pleno ambiente de toldería. La chiquillada corre a decirles a las madres que hay patrón. Los numerosos perros insignificantes ladran desde los ranchejos. Huele a substancias en hervor, a cueros de animales monteses, a sebo quemado.

Delante de las habitaciones de paja, las gallinas habitan unos nidales prolijamente construídos.

— *¿Quien trajo estos bichos?*

— *Una vez patrón, mostró cría, nosotros sabíamos y salieron muchas...*

— *¿Hay otros amigos cerca?*

— *¡Como no, patrón!... Ayí vuelta...*

Ha sido necesario andar dos horas, lo que prueba que por aquí la noción de las distancias no tiene precisión ninguna.

En la nueva toldería se respira con más amplitud. Los cobertizos abiertos ofrecen paso libre a la luz y al aire, aunque éste se cuela con bastante modorra en estos parajes. Pero, lo que no compensa el clima, se gana en espectáculo, y aquí, ante una familia chiriguana, se cobra en agradable descanso proporcionado por su hospitalidad.

Abundan también los canes, y con ellos juguetean los niños. No veo tanta vejez. Bastantes jóvenes, madres algunas, en vía de serlo las otras, y ardorosamente dispuestas las de más allá, nos rodean para escuchar nuestra charla. Gustan que el rubio, blanco, les halague el oído, y hasta quizás en sus adentros tienen preferencias románticas que no comprenden, pero que tampoco podrían explanar debido al régimen de odio cordial y hasta cariñoso con que se nos debe mirar a quienes no llevamos en la tez el mismo color suyo.



Una picada en Sáenz Peña (Chaco).

Nos oyen, ríen, retozan entre sí, y nos aceptan cigarrillos. Nuestros soldados arman despensa cerca de los fogones, y nos mandan el mate reparador por manos de las *chinitas* de dentadura finísima y aguda.

Junto a las vertientes, apenas un poco menos que primitivas, observamos la chillona trapería de los niños, casi vestidos a la moderna. El comercio no viene directamente, pero allá en las picadas de los obrajes, donde los hombres dejan las fuerzas, el sudor se transforma en tabaco, yerba, retazos de colorinches que van a dar cierta similitud con los *civilizados*, a los pequeños indiecitos.

Nos rodea de esa manera una singular barra de seres discordantes, con rasgos de generosidad y alevosías de rapiña, con sonrisas incitantes y miradas capaces de contener al más diestro en imprudencias. Nuestro cabo *Tucumano* extrae del apero la guitarra que alegró nuestras noches de viajeros, y comienza el rasgueo seductor a enervar corazones, a poner en las almas un poco de franqueza. El eco selvático pierde su gracia al salir del cordaje las armonías portadoras de los coloquios serranos allá en la divina tierra del cabo. Laten muy fuertemente los corazones chiriguanos que nos rodean. Calla la vida su ritmo ante el ritmo de la sensibilidad.

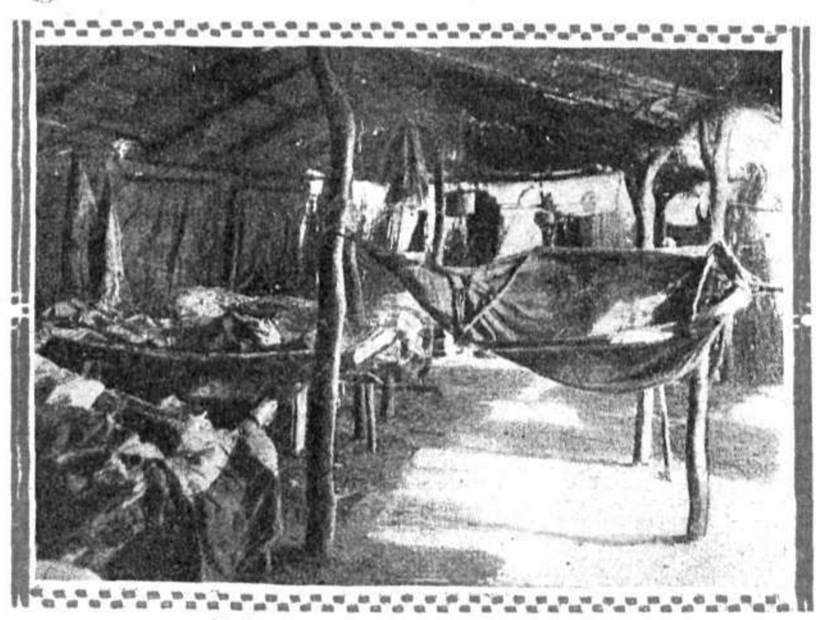
Por el camino vienen los *hachadores* pacientemente, se acurrucan, estrechan nuestra mano y abren la boca embelesados al oir el tango y la zamba.

Vuelve a cerrarse una noche más para nosotros, y allí, junto a las míseras chozas, armamos nuestras lonas debajo de un quebracho abuelo.

Ya muy alta la hora, mientras mi cabeza revuelve ideas y nostalgias, oigo muy cerca el delicado rumor de un beso materno sobre la faz del indiecito que hace unos días vino al mundo.

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY.

Lerma, 1919.



Interior de una choza indígena en una toldería.

RICARDO PALMA = *Su Vida y su obra*

Don Ricardo Palma nació en Lima el 7 de febrero de 1833, en la casa de la calle de Puno, que es hoy propiedad de nuestro representante diplomático en Suiza, doctor Mimbela. Terminada su instrucción preparatoria en los entonces famosos colegios de Orengs y de don Clemente Noel, empezó sus estudios universitarios en el Convictorio de San Carlos, que a la sazón dirigía el sabio sacerdote don Bartolomé Herrera, sustentador convencido de la aristocrática doctrina de la soberanía de la inteligencia. Fué aquella generación que de 1848 a 1860 desfiló por la vieja casa de San Marcos, y en la que descollaron Arnaldo Márquez, Numa Pompilio Llona, Carlos Augusto Salaverry, los Cisneros, José Antonio de Lavalle, Mariano Amézaga, el pintor insigne Francisco Lazo y Pedro Paz Soldán, quizás la más representativa y sin duda la más entusiasta y soñadora, la más desinteresada y artística, la más generosamente idealista que ha tenido el Perú. Sin rebelarse contra la severa disciplina de don Bartolomé Herrera, sabían aquellos estudiantes darse tiempo para recitar versos y para escribirlos, para colaborar en la prensa y para cosechar laureles escénicos. Palma, en las amenísimas páginas de *La Bohemia de mi Tiempo*, nos cuenta que él, como varios de sus compañeros, se deslumbró con los éxitos teatrales y escribió tres obras en el género, a las que en el libro citado juzga con excesiva dureza, asegurando que sólo *las lamparillas encendidas por mi abuela, no sé si a San Miguel o al que está bajo sus pies, me salvaron de que el público me tirase los bancos a la cabeza, que eso, y no palmadas y vítores, merecía mi petulante audacia.* No hay para qué decir que sólo *coronitas de laurel hechizo* le valieron al mal dramaturgo sus producciones; el primer dinero que ganó con su pluma fué una onza de oro (diez y siete pesos, cuatro reales) que le pagaban en un periódico como cronista. Cuenta don Ricardo que cuando él y su compañero de labores, don Luciano Benjamín Cisneros, que tanta gloria dió después a la oratoria nacional, recibieron el primer sueldo, no sabían (¡oh, ingenua sencillez de los muchachos pobres de aquellos tiempos patriarcales!) *qué iban a hacer con tanta plata.* Cupido, que en todo se mete, vino a interrumpir aquella existencia entre estudiosa y bohemia; una aspirante a suegra, empeñada en ascender, quiso dar á Palma el dulce nombre de yerno; pero éste, aunque unos lindos ojos lo animaban a aceptarlo, comprendió que la cruz del matrimonio era muy pesada para sus veintiún años, y apeló al remedio heroico de la ausencia, aprovechando de que el título de oficial tercero del cuerpo político, con que lo favoreciera un ministro amigo, le permitía embarcarse como contador en los buques de la escuadra nacional. Los años que consagró a la marina fueron de provechosa transcendencia para el porvenir literario de Palma; pudo dedicarse a lecturas serias que, como la colección de clásicos de Rivadeneira, afirmaron su gusto y decidieron su vocación; sin embargo, no se orientó éste exclusivamente por el sendero de las letras; también la política atraía poderosamente al joven escritor y, apasionado de los principios liberales y democráticos de que era apóstol en el Perú el insigne don José Gálvez, combatió resueltamente por ellos y sufrió persecuciones y destierros. Triunfante la revolución encabezada por el coronel Balta y proclamado éste presidente de la república, Palma le acompañó como secretario privado durante los cuatro años de su administración y defendió su política en el parlamento, donde ocupaba el escaño de senador por Loreto. Su influencia poderosa cerca del jefe del estado logró que éste mandara imprimir en Europa la colección de poesías del inspirado Salaverry y del infortunado vate Adolfo García. Que el político nunca dominó al escritor, lo prueban el que en 1865 publicara el tomo de versos titulado *Armonías*; en 1870, *Pasionarias*; en 1872, *Anales de la Inquisición* y la primera serie de *Tradiciones Peruanas*; en 1874 y 75, la segunda y tercera, y en 1877 *Verbos y Gerundios*, que dedicó a la bella y angelical mujer con quien acababa de casarse.

Cansado y decepcionado de la política, Palma se retiró a Miraflores con ánimo de consagrarse, en la paz del campo y la felicidad del hogar, exclusivamente a sus labores históricas y literarias; pero estalló la guerra del Pacífico y, cumpliendo su deber de peruano, Palma hubo de cambiar la pluma por el fusil, para defender a su patria en los reductos de Miraflores. Vencida también en este baluarte la heroica resistencia peruana, el enemigo destruyó el pintoresco pueblecito y la casa del tradicionista que, como tantas otras, fué pasto de las llamas que devoraron también los



Catafalco levantado en la iglesia de la Merced, donde fué velado el cadáver.

manuscritos de una novela histórica, *Los Marañones*, de la continuación de la polémica sobre Bolívar y Monteagudo y de un estudio sobre la administración Balta.

En la época aciaga de la invasión chilena, la principal fuente de recursos de Palma fué las correspondencias que enviaba a periódicos extranjeros, especialmente a *La Prensa*, de Buenos Aires. El inolvidable fundador de ésta, don José Paz, hizo a don Ricardo ventajosísimas propuestas para que se trasladara a la metrópoli argentina como redactor del gran diario; con su aceptación coincidió la celebración de la paz, y el general Iglesias, presidente de la república, y sus ministros, muy especialmente el insigne escritor don José A. de Lavalle, compañero de juventud del tradicionista, persuadió a éste para que emprendiera la reorganización de la Biblioteca Nacional, destruida casi por los chilenos que hicieron cuarteles de sus salas de estudio. Casi sin auxilio fiscal, pues las exhaustas arcas del estado no lo consentían, sólo las valiosas relaciones literarias de Palma en América y en España, de cuyas academias de la Lengua y de la Historia era ya miembro, y su perseverante entusiasmo podían realizar el prodigio. El lo comprendió, y puesto a escoger entre el seguro bienestar que las generosas propuestas de *La Prensa* y la prosperidad creciente de la República Argentina le ofrecían, y la pobreza, representada por el modestísimo sueldo de bibliotecario, optó por ésta; pero el Perú tiene Biblioteca Nacional. Veintiocho años consecutivos, interrumpidos sólo por estada de menos de uno con representación en España, donde lo colmaron de consideraciones personalidades de la talla de Zorrilla, Campoamor, Menéndez y Pelayo, Cánovas del Castillo, Emilia Pardo Bazán, Núñez de Arce, Valera, etc., permaneció Palma en la Biblioteca de Lima. En 1912, un decreto arbitrario del gobierno impuso a su dignidad la obligación de presentar renuncia del cargo; la aceptación de ésta provocó indignadas protestas que tomaron forma en una espléndida velada de desagravio ofrecida por los mejores elementos de Lima. Aun no extinguidos los ecos de la fiesta, don Ricardo abandonó la casa colonial de la Biblioteca y se trasladó al apacible retiro de Miraflores, donde fué visitado continuamente por cuanto viajero de alguna significación llegaba a la vieja ciudad de los virreyes. Entre éstos ocupan sitio de preferencia los argentinos, que desde ha larguísimos años han obligado el cariño y la gratitud de don Ricardo con sus manifestaciones de simpatía. Cuando era aún adolescente, pasaron breve lapso de tiempo en Lima el general Mitre, don Domingo F. Sarmiento y don Juan María Gutiérrez; con los dos primeros no tuvo otra relación que la del muchacho que contempla, boquiabierto de admiración, a los hombres famosos que el azar pone en su camino; pero don Juan María, a quien le fuera presentado por el ilustre clérigo Vigil, a la sazón bibliotecario de Lima, que solía emplear a Palma como amanuense, encargóle algunas veces idéntica tarea, demostrándole afectuosa benevolencia que el tiempo, al engrandecer la figura del escritor peruano, no hizo sino aumentar. Así nos cuenta otro argentino notabilísimo, Miguel Cané, que en carta escrita por don Juan María, tres días antes de su muerte, aconsejando a la juventud la devoción por los ideales nacionales y americanistas, le ponía como ejemplo a las *Tradiciones Peruanas*, y a su autor. Casi parecería este artículo un índice de diccionario biográfico argentino, si fuéramos a citar los nombres de todos los hijos del Plata que han testimoniado al anciano tradicionista amistad y aplauso. A los puntos de la pluma se vienen los nombres ilustres del general Mitre, de Juana M. Gorriti, los dos Obligado, Estanislao Zeballos, Navarro Viola, García Mérou, Sáenz Peña... Ante estos dos últimos fué el portavoz de los sentimientos peruanos en ocasiones memorables. El cantor del *Huáscar* vino a Lima con el carácter de ministro de su país, y el homenaje de la intelectualidad peruana le fué ofrecido por Palma en una composición poética, que concluía así:

«El blanco y el celeste de la feliz bandera
que en Lima tremolara José de San Martín
avivan en nosotros la inextinguible hoguera
de afecto por la patria del bravo paladín.
Y cuando alegre tornes a la natal ribera
al seno de los tuyos, poeta luchador,
exprésales que en esta nación de fe sincera
para los argentinos tenemos sólo amor.»

Sáenz Peña, en actuación solemne que se le dedicó en la Biblioteca de Lima, llamó a don Ricardo *«la tradición viviente de la vida nacional y social de la república.»*

Y, en efecto; eso es don Ricardo para su patria, como lo era para la Argentina el bardo legendario Guido y Spano. Tiene los más nobles caracteres, la simpatía que, en el ocaso de la existencia, unía a los dos ilustres sudamericanos. El argentino enviaba al hijo del Rimac la colección de sus inspiradas poesías, con esta dedicatoria:

«Del más agudo ingenio el fruto abunda
en ameno vergel siempre lozano,
crece allí el verde lauro que circunda
la noble frente de glorioso anciano.»

Palma correspondió al obsequio con este autógrafo en su libro de versos:

«A Carlos Guido Spano,
viejo que tiene juvenil el alma,
cordial le envía un apretón de mano
otro viejo como él: Ricardo Palma.»

Y como no puede ser completa la simpatía de un tema si en él falta la delicada nota femenina, diremos, para terminar, que en la habitación donde continuamente se hallaba don Ricardo, entre sus libros y sus diplomas honoríficos, frente al retrato del gran estadista español don Antonio Cánovas del Castillo, que ostenta esta dedicatoria: *«A don Ricardo Palma, cuyos trabajos estimaba tanto mi marido, en recuerdo del elogio que de él hizo. La viuda agradecida. Joaquina de Osma de Cánovas del Castillo»*, hay un cuadrito arcaico que representa la virgen del Carmen, bordado con hilillo de oro y plata y que, entre las antiguallas del Lima que se va, consiguió para obsequiarlo a su tradicionista la distinguida dama porteña, doña Victoria Aguirre.

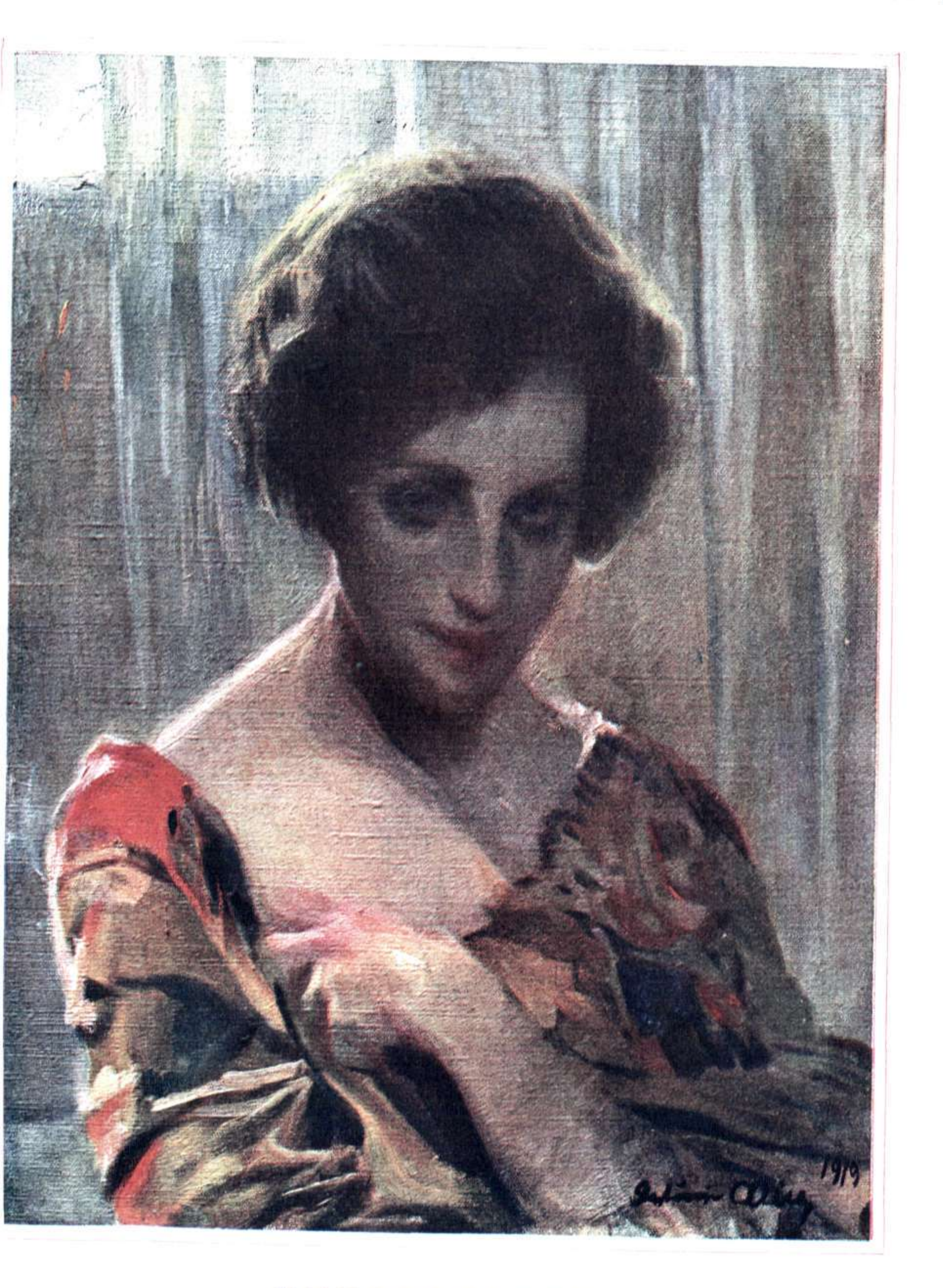
M.

Lima, octubre 1919.



SILUETAS ARISTOCRÁTICAS

Srta. Jovita Bunge



"EVOCACION"

ÓLEO DE ANTONIO ALICE



NOCTURNO

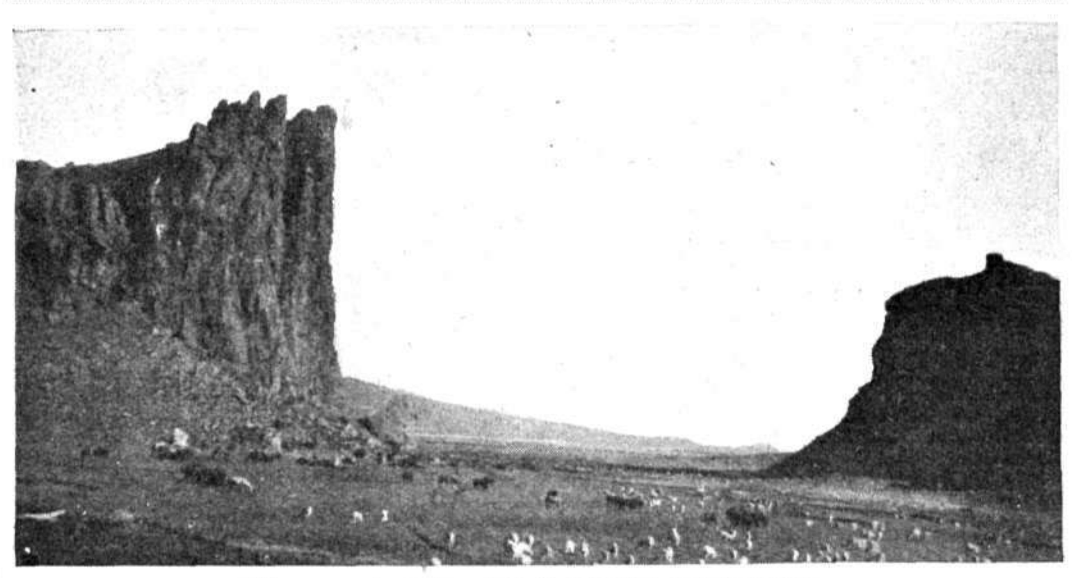
Arden los astros en la esfera; brilla
la estrella familiar de nuestro rito,
y deambula en mares sin orilla
mi pensamiento por el infinito.

¡Remota luz de soles en mi frente!
Pero mi corazón es de la tierra,
y en su latido canta la simiente
de amor que un sueño terrenal encierra.

Como la intimidad de la corola
abre al rocío su inviolado broche,
así mi alma suspirante y sola

bajo los astros su interior desnuda:
¡Y desciende del seno de la noche
la estrella amiga, temblorosa y muda!

RAFAEL ALBERTO ARRIETA



El hermoso portezuelo denominado Casa de Piedra en el alto río Mayo.

LA REGION DEL RIO MAYO

En la hidrografía del territorio nacional del Chubut no es desatendible el río Mayo, y juzgo interesante ocuparme de él. Entrando incontinenti en el asunto, diré que tal arteria fluvial tiene su origen en arroyos y manantiales de la vertiente oriental del Andes, y entra al río Senguer por la margen derecha y como un kilómetro al norte del 45° 46' 43" de latitud sur. Hasta unos 60 kilómetros de su iniciación corre directamente al este, y luego inclínase al sudeste hasta el fin. El río Mayo es el tributario principal del río Senguer. En la región superior tiene como afluentes, entre otros más pequeños, a los arroyos Solitario, Retorcido y Pantanoso, en la central a los riachos Chalía y Guenguel, y en la inferior a dos o tres corrientes temporarias y sin importancia. Su curso, tomado a lo recto, es de unos 200 kilómetros, pero si se consideran las curiosísimas e innumerables ondulaciones, se duplica fácilmente esa cifra. La corriente es de 4 1/2 kilómetros por hora y, algo más en las crecientes repentinas; el volumen normal del agua no pasa de 60 centímetros y la anchura varía entre 8 y 12 metros en la mayor parte. El cauce está perfectamente definido. Las aguas del río Mayo son comúnmente turbias, pero adquieren claridad en los mejores días del verano. Sus riberas están sombreadas por pequeños ñires hasta unos 25 kilómetros de la cordillera, y ofrecen allí un aspecto pintoresco. La hendedura por donde va es enorme, y «el río que corrió por allí en otro tiempo y labró ese valle, antes de que las aguas se desviaran al Pacífico — ha escrito el doctor Moreno — fué tan poderoso como el que cavó el valle del río Negro». Levanta el espíritu y el pensamiento, el que esa prodigiosa hendedura y otras semejantes que se ven en las cercanías son resultados de extraordinarios movimientos de las masas de agua que corrieron por esas comarcas en otras eras geológicas. Moreno anduvo por allá en 1896, y a 20 kilómetros al norte de la confluencia del riacho del Chalía con el Mayo halló el precioso aerolito de 114 kilogramos de peso que se ostenta en el museo de La Plata y con el cual los indios tehuelches de aquellos lugares examinaban sus fuerzas desde tiempo desconocido, según referencias del viajero inglés G. Ch. Musters.

El río Mayo no fué conocido suficientemente hasta fines del siglo pasado. Musters debió cruzarlo bastante arriba a principios del 71. Moyano visitó el sur del Chubut en 1880, Lino de Roa en 1883-84, y Fontana en 1885-86; pero los informes que dan acerca del río Mayo son imprecisos, emplean los nombres de Aayon y Tapelay y parece que lo confunden con el arroyo Verde, el cual es también un tributario del Senguer, pero encuéntrase como a unos 50 kilómetros más al norte. Eugenio Tello no dice nada sobre este punto en la interesante memoria sobre el Chubut dirigida al P. E. nacional en 1895. Arneberg, miembro de la expedición científica que dirigió el doctor Moreno en 1896, practicó investigaciones serias en las fuentes del río Mayo y zonas limítrofes. Creo que Moreno no anduvo por tales sitios en sus viajes anteriores al de esa fecha.

El valle del río que nombramos alcanza una extensión de 10 kilómetros en la región superior, de 2 a 4 en el centro y menos a medida que llega a la terminación. No todo es fértil ni forma un llano pampeano. En algunas partes está roto por lomadas, y en la mitad inferior tiene fracciones pedregosas y otras cubiertas de dunas sujetas por matas de calafate. La altura mayor del valle es de 730 metros sobre el nivel del mar y la menor de 400. La zona que ejerce más atracción es la andina, pues allí la fertilidad del suelo es más importante, hay vegetación arbórea, el viento sopla con menos violencia y se ven lagunas habitadas por flamencos, gaviotas, patos, avutardas, etc. Las viviendas de los pobladores hállanse en los costados del valle y sólo las de algunos comerciantes están en el centro, o sea en la orilla misma del río. La cifra de ovejas de esa región debe ascender a 80.000. Hay también animales cabríos, vacunos y caba-

llares, pero no en gran cantidad. La tierra es fiscal, no existen alambrados, el pastoreo es primitivo y todo esto da origen a interminables incomodidades y a numerosas escenas violentas.

El aspecto general de la región del río Mayo no es seductor, y más bien permite concebir un desierto que un panorama de la civilización. El pasto es escaso, posee árboles en la parte andina solamente, hay exceso de cantos rodados, y sus altos murallones y las tierras vecinas son descoloridas y secas como el alma de los eruditos miopes y vetustos. En las altiplanicies del norte y del sur habitan zorros, mofetas, pichis, avestruces y grandes manadas de guanacos. En el valle existen aún algunos indios tehuelches. La vida que hace el hombre es áspera y dura y pone a prueba el temple y la resistencia. No se toleraría sin la compensación de una libertad y nutrición abundantes. No hay ninguna comodidad de centros urbanos ni de otros puntos rurales. Las viviendas son sencillas y de abrigo ausente, los carros y automóviles circulan cuando pueden, no hay oficina postal ni telegráfica, la correspondencia lógrase de tarde en tarde, y eso merced a la decisión de los pobladores; la seguridad personal está principalmente en la presencia de ánimo y la incomunicación con el litoral suele ser larga. Empero, la ley de adaptación al medio lleva a todos el bálsamo del sosiego y la evangélica teoría de la resignación. En el invierno hay días de intenso frío y a causa de ellos y de la nieve hubo gran mortandad de animales en 1914. Este año cayó la primer nevada a mediados de abril. El verano sería hermoso si no viera soplar el viento tan frecuentemente y con tanta violencia.

Una parte estimable del valle del Mayo es apta para agricultura, pero nadie puede llevar sus sueños hasta pretender fundar allí una colonia puramente agrícola. Hacerlo sería ir a un fracaso y exponerse a censuras rectas y justificables. Los campos del sur no son para cereales ni vergeles románticos, salvo uno que otro minúsculo rincón privilegiado. Puede ensayarse la agricultura, pero sólo como un medio de cooperación al bienestar local y teniendo presente la ganadería sobre todo. De ahí no es posible pasar si se consideran diversas razones que no las expondremos aquí porque sería extendernos demasiado. Los ganaderos pueden practicar cultivos a fin de obtener productos hortícolas para sí y forrajes para las bestias de labor y todas las que sientan más la dureza del invierno, pero no hay conveniencia en ir más lejos. Los valles del Senguer, Genua, Mayo, Tecka, Applee, etc. (dícese Applee y no Apelej), tienen tierras agrícolas, reciben lluvias periódicamente, poseen agua suficiente para irrigación, deben trabajarse para obtener forrajeras, hortalizas, feculentas, etc., pero es algo líricamente hiperbólico pensar que hoy pueda verse por allí sendas parvas de mieses, ruidosas trilladoras Case o Ruston y largas caravanas de material rodante conduciendo bolsas repletas a las bodegas de los *steamer* transatlánticos que recalen en el litoral. Facilitar la atención y desarrollo de la ganadería, es lo que debe hacerse.

El más hondo deseo de los hombres del río Mayo y otros del sur, es que no se les quite la tierra y se les permita trabajar honradamente en beneficio propio y del país. Ansias de justicia, paz y labor son las suyas. Conviene agradecérselas y librarles de obstáculos el camino.

Rubén Adhán.



Caravana de carros viajando al oeste del río Mayo, entre los Andes.



Gran roca errática que se halla en el valle superior del río Mayo.

HABLANDO CON EL Doctor AVELINO GUTIERREZ



Los hombres que triunfan en cualquier campo de la actividad humana, son siempre ejemplos admirables, modelos vivientes, de los cuales pueden sacarse enseñanzas fructíferas para los que empiezan la carrera vital y aun para aquellos que se acercan al término de ella...

El doctor Avelino Gutiérrez es el hombre que triunfó. Es uno de estos hombres que ocultan su genialidad bajo una apariencia modesta, y aun diríamos que insignificante. De estatura pequeña, de aspecto enfermizo, no llama la atención del indiferente que pase por su lado... Pero un minuto de conversación solamente, y quedáis sorprendidos de la luz que irradia su frente... El doctor Gutiérrez habla tumultuosamente, no mide parsimoniosamente sus palabras: *las ideas se atropellan, y salen brillantes* de entusiasmo y convicción; y todo su cuerpo vibra, con intensidad nerviosa... Es, además, un hombre modesto y sencillo, de trato cordial y atrayente...

— Quisiéramos saber algo de su vida, doctor — dijimos.

— Mi vida no tiene nada de particular, señor, contesta.

— Pero el hombre que alcanza la victoria, siempre tiene su historia.

— Yo no tengo historia.

— Excúseme, si no creo...

— Pues, créame.

Luego de una ligera pausa, prosigue:

— ¿Y qué quiere que le cuente yo? Estas conversaciones deben hacerse con los grandes hombres, o cuando no, con aquellos que se mueven mucho, que siempre tienen algo que contar, conocidos del público...

— Sí, doctor. Pero esto último pertenece al campo de la indiscreción chismográfica.

Y sin querer proseguir por este camino preguntamos:

— Dígame, doctor. ¿Cuántas son las instituciones que dependen de su orientación?

— Una sola, La Institución Cultural Española.

— ¿Cuáles son los fines de esta Cultural?

— En primer lugar, hacer conocer en la Argentina algo de lo que se hace y se sabe en España, y viceversa. Luego procurar que los hombres de ciencia de uno y otro país se conozcan y estimen. Y últimamente, intensificar la compenetración espiritual de ambos países.

— ¿Cómo nació esta idea?

— Con motivo de la muerte de Menéndez y Pelayo. La colectividad española quiso rendir un homenaje al grande hombre, y cristalizó la idea de crear una cátedra española en la universidad de Buenos Aires.

— Debieron ustedes pasar momentos amargos, al principio.

— No lo crea. Eso temimos. Pero resultó todo lo contrario. Pueden contarse con los dedos de la mano, y aun sobran, los españoles que rehusaron su apoyo. Los españoles comprendieron en seguida la sublimidad de la idea... Y a propósito de esto voy a explicarle un caso reciente. Hace algunos días fuí a Rosario. Visité la colectividad española para hablarle de la Cultural, y el primer día de visita recojimos 25.500 pesos.

— ¿Qué fin esencial les guía?

— El íntimo convencimiento de que España no puede olvidar estas repúblicas sin faltar a su misión histórica.

— ¿Y no cree usted que España, hasta por egoísmo, debe mantener su intimidad con estas repúblicas?

— Tanto lo creo, que tengo la firme convicción de que América ha de empujar a España, vigorizarla en el camino de las modernas concepciones.

— Siendo esto así, ¿cuál cree usted que es el deber fundamental de los españoles?

— Apresurarse, y no marchar pasivamente, a remolque, sino a compás, y, de ser posible, adelantarse.

— Ya que estamos en ello, ¿cómo se explica usted que España esté aún tan rezagada y fuera de ambiente?

— ¡Ah! señor... He aquí un problema complejísimo... No obstante, yo creo firmemente que la causa primera de este estancamiento está en el descubrimiento y conquista de América. Subraye bien esto. España tuvo su Renacimiento precursor. Gómez Pereira precedió a Bacon; Raimundo Sabunde, Sánchez y Vallés, precedieron a Descartes; Vives, es el germen glorioso de la escuela escocesa, del racionalismo crítico de Kant, del experimentalismo de Bacon, del método de Descartes... Y bien, todo este esplendoroso Renacimiento español se eclipsó cuando sobrevino la conquista americana.

— ¿No concurrieron otras causas?

— A mi entender, no. El descubrimiento de América fué un acontecimiento tan enorme, tan subyugante, tan fascinador, que el espíritu español volvió la espalda a Europa para extasiarse ante el maravilloso encanto de las tierras lejanas y misteriosas cuya conquista no necesitaba grandes ideologías ni abstracciones, sino actos heroicos, esfuerzos y sacrificios sin cuento.

— ¿Y de haber mediado lo contrario?

— Entonces España, confinada dentro de Europa, no habría tenido *más remedio que* terciar y tomar parte en las lides apasionadas del pensamiento europeo.

— ¿No podría ser una concausa el entronizamiento de la casa de Austria, que vinculó en el espíritu español la sed de aventuras imperialistas?

— También influyó. Pero el espíritu español no pudo menos que polarizarse, que difundirse. La fascinación de ultramar primaba.

— No obstante, España, durante el período austriaco, desde Felipe el Hermoso hasta Carlos II el Hechizado, intervino directa y sangrientamente en las luchas continentales.

— Sí. Pero no tuvo potencia bastante, atención y polarización suficientes para desenvolverse en la nueva ideología.

— Además, ¿no cree usted, que el espíritu de intolerancia religiosa, que llevó a los españoles a combatir el Renacimiento en nombre del Papado, contribuyó también a este estancamiento?

— *Naturalmente, que sí. Y a pesar de reconocerlo*, creo que sin la causa originaria, todo habría cambiado.

— Si le place, dejemos esto. ¿Qué piensa del momento actual?

— Que es la hora de España. Que ha llegado la ocasión de que España, en virtud de un destino ya labrado, se apresure para no desentonar con la novísima ideología y creación de nuevos valores.

— Para cumplir con esta hora, ¿qué debe hacer España?

— Resolver, antes que nada, su problema cultural. Y yo entiendo por cultura instrucción y moralidad. Instruir y moralizar a los españoles. Y debe resolverlo, aunque para ello tenga que ayunar una cuaresma entera.

— Aparte de esta renovación interna, directa y personal, ¿no cree que otros factores pueden ser esenciales?

— Ya lo creo. América nos ayudará a ponernos a tono.

— ¿En qué sentido?

— En todos. Material y espiritualmente.

— ¿Y el nexo?

— Es el idioma.

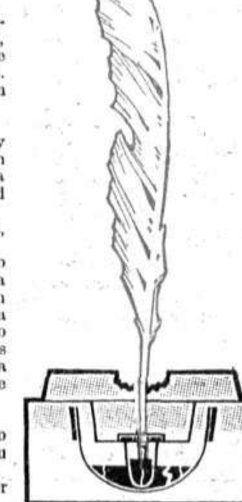
— ¿Se conocen indicios ya de esta bienhechora influencia?

— Han existido y existen. Rubén Darío, Amado Nervo, Rodó, Vaz Ferreira, Ros Mujica, Zorrilla de San Martín, Sarmiento, han influido en la vida literaria y científica española.

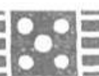
— ¿Y en el porvenir?

— El reflejo de América sobre España será decisivo.

Nos despedimos. Y una impresión gratísima, quedará como recuerdo de este momento, en nuestro espíritu inquieto.



JUAN COMORERA.

LA PENA DEL "CANILLITA"



Debía ser un chico de unos once o doce años.

Alto, delgadito, flexible como el más flexible de los juncos. Tenía un cuerpo de rara elasticidad. Y era ágil e inquieto hasta la exageración.

Fué vendedor de diarios y revistas desde antes de cumplir los ocho años. Poseía fama de ser el mejor *corredor* de los *canillitas;* en jugando una carrera, ya se sabía que la ganaba él, si él corría.

No tenía habitación fija. Algunas veces dormía en el umbral de un zaguán. Otras, en cualquier plaza, tendido sobre un banco que le servía de cama y teniendo por almohada un paquete de diarios o revistas. No recordaba haber conocido nunca a sus padres. A veces pensaba que tal vez no los había tenido...

Vagamente recordaba la silueta antipática de la mala mujer que lo crió y le enseñó a pedir limosna. Cerrando los ojos y haciendo un gran esfuerzo imaginativo le parecía ver todavía el cuarto miserable del conventillo, donde tantas veces lo habían apaleado cuando su cosecha de mendigo no era del todo abundante.

Largos años soportó tal tormento. Después, su almita de pájaro volandero desplegó las alas. Y huyó del conventillo.

Al principio vagó al acaso. Luego, un compañerito de la calle le aconsejó:

—¿Por qué no vendés diarios?

Se convirtió en *canillita*. Algunos *colegas* quisieron burlarse del novicio. Unas *trompadas* bien dadas le bastaron para conseguirse el respeto y la admiración de los reidores, y hacer de tales burlones sus mejores amigos.

La vida fué entonces para él una constante fiesta. Ese vivir independiente, ese ser dueño de sus horas lo compensaban sobradamente del poco comer y de la dureza de sus camas sucesivas.

Si tenía alma de pájaro, ¿cómo no había de ser feliz pudiendo aletear a su antojo?

Pero su goce más grande era hacer rabiar a los agentes de policía y a los motoristas de cuanto tranvía pasara cerca de él. Con aquella su extraña agilidad y su rara ligereza en el correr, desesperaba a unos y a otros zigzagueando entre coches, autos y tranvías en pleno centro de la ciudad y en las horas de mayor circulación.

Cierto día, que había escapado milagrosamente de ser arrollado por un auto, un agente alcanzó a darle un buen tirón de orejas acompañando a la acción con palabras dichas en tono furibundo:

—Mirá, chiquilín del diablo, a vos te vamos a sacar muerto cualquier día de abajo de un automóvil!

Rió el *canillita* de la frase agorera. Y contestó entre dos carcajadas, al huír:

—¡Qué hacés, lechuza, qué hacés!...

Desde entonces, cada vez que se encontraba con el agente aquel, se persignaba cómicamente y le barbotaba al pasar:

—¡Cruz, diablo!

Pero *la lechuza* no había graznado en vano...

Fué en un atardecer de invierno, en la esquina de Viamonte y Talcahuano.

El daba todos los días una vuelta por allí, porque tenía en el barrio algunos clientes buenos. La tarde aquella había ya cumplido con ellos y quiso *colarse* en un tranvía para ir en él hasta la calle Corrientes, su verdadero campo de acción.

¿Cómo pudo ser el accidente? ¿Cómo se equivocó su mano tan hábil y segura siempre para aferrarse del pasamanos de las plataformas?

Y luego ocurrirle esto allí precisamente, en el más tranquilo de los barrios, en un lugar de escaso movimiento, a él que sabía revolotear sin caer entre el tráfico endemoniado de las calles más centrales...

Le falló el manotón y cayó, quedándole parte del cuerpo bajo las ruedas crujientes del acoplado.

Lo sacaron con las dos piernas destrozadas. El estaba desmayado.

Mientras se esperaba la ambulancia de la Asistencia Pública empezaron a rodearle los curiosos.

El pobre *canillita* estaba allí, en un charco de sangre, lívido como un muerto.

Aun no había llegado la ambulancia, cuando recobró el conocimiento.

Haciendo un esfuerzo desesperado, solivió el busto, apoyándose con los codos en el suelo.

Miró primero con ojos enormes a la gente que lo rodeaba

Después su mirada cayó sobre sus piernas deshechas...

Y estalló en sollozos.

Un señor de vientre abultado, que estaba junto a él, le dijo suavemente:

—Valor, hijito, no llores.

Otro, situado a su lado, protestó:

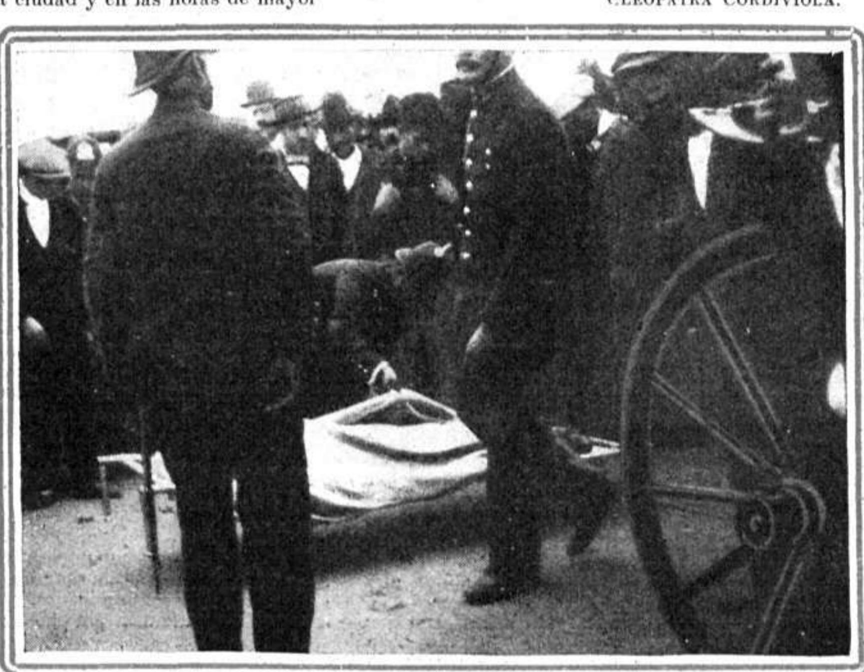
—¡Déjelo que llore, hombre, que se desahogue! ¿No comprende que le deben doler las piernas horriblemente?

El *canillita* miró a los dos con sus ojos húmedos de angustia. Quiso hablar, mas la pena no le dejó.

Y sólo después de un rato pudo decir, con voz empapada en llanto, que los sollozos entrecortaban:

—No... no me duele... lloro... por... por... ¡porque ya no voy a poder correr más!

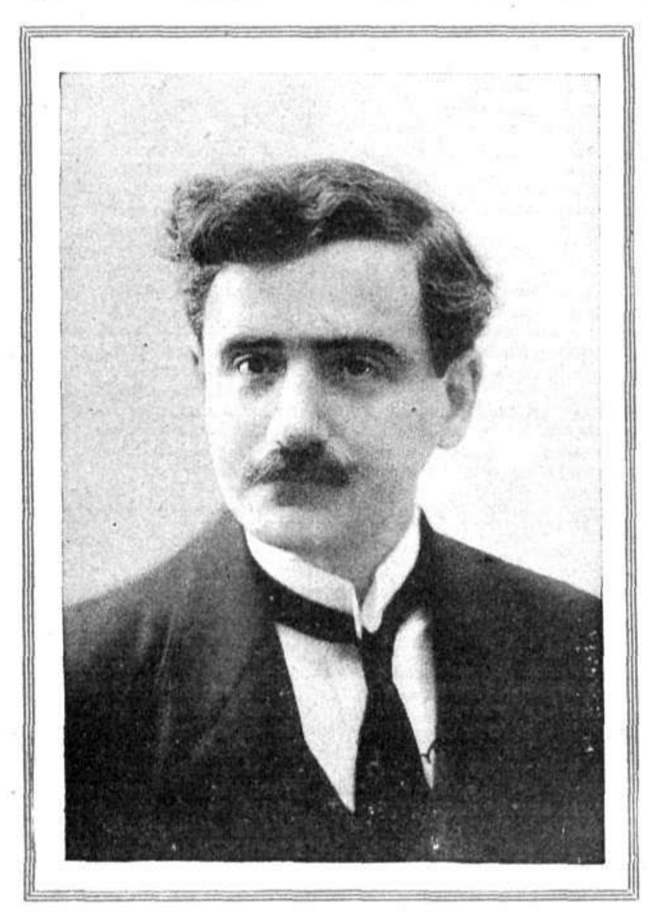
CLEOPATRA CORDIVIOLA.



ESCRITORES REPRESENTATIVOS DEL PERÚ

JOSÉ M. EGUREN

Pues, José María Eguren no es un escritor representativo del Perú. Está muy lejos de serlo. Nuestra literatura, desde Luis Benjamín Cisneros hasta el presente, ha sido y es aún una literatura fuerte, con tendencias a la épica, algunas veces belicosa, siempre torrencial y sonora. Por allá no se dan los poetas melenudos, lloriqueantes y sentimentalones. Rodeados de enemigos, con difíciles problemas políticos que resolver y vastas riquezas vírgenes por explotar, nuestra vida interior es una inacabable serie de inquietudes. Esas inquietudes las hemos trasplantado a nuestra literatura. Hemos estimulado los instintos viriles guerreros y combativos de nuestro pueblo; hemos hecho largas prédicas de virtudes ciudadanas; hemos tendido la mirada, anhelosa y escrutante, hacia un horizonte de trabajo, de progreso y de bien. Eguren, por el contrario, acaso con su pizca de egoísmo, se ha internado en sí propio. Habituado a cantar en silencio, no ha querido oír nunca el bullicio poliforme de las muchedumbres, y entonces, quizá para que sirva de refresco a los calores de la fatiga, nos ha dado el vino maravilloso de su poesía. Planta exótica en nuestros ubérrimos jardines, es algo así como gota de agua en el incendio de una raza.



Combatiendo la manía de asegurar que éste, aquél o el de más allá son el *primer* novelista, crítico u orador, he dicho yo en algunos de mis libros que, en poesía, no se puede dar a nadie grado de coronel, comandante o capitán, porque la literatura no es regimiento ni mucho menos. Esta aseveración acude a mi memoria siempre que oigo decir que José Santos Chocano es el primer poeta del Perú. Mas, si fuera posible y necesario señalar una cumbre, semejante dictado correspondería, hoy por hoy, a José Eguren. Por lo menos esto lo cree ahora todo mi país. Me refiero, naturalmente, a la gente que piensa, que, por desgracia, no es muy numerosa que digamos. Ya las nuevas generaciones así lo han comprendido y le llaman *maestro*.

Creo que lo que con toda propiedad se llama un gran poeta, nunca ha aparecido en la América del Sur. Un Dante, un Víctor Hugo, un Whitman, sólo nacen cada siglo. Ha poco tiempo un amigo me decía que si se encontrara ante uno, se caería de espaldas. Temo por los sesos de ese amigo: no debe leer a Eguren, pues éste, si no lo es, está bien cerca de serlo.

Su poesía es algo de lo verdaderamente indescriptible. No se la puede catalogar. En los andamiajes de las escuelas literarias no hay una casilla para ella. Así lo dice el prestigioso crítico norteamericano que ha dedicado siete columnas del *New York Herald* a *revelar* a este extraño cantor de un simbolismo sin antecesores, cánones ni métodos. Por esta causa muchos son los que no han logrado entenderle todavía. Para algunos, Eguren no es sino un loco, un *alucinado*. Quizá esto último sea cierto; pero, ¡qué alucinación tan sublime!

Me parece difícil que el público se dé cuenta del valor de este poeta por una o dos composiciones, que es lo más que sería dable reproducir en un artículo, como estos que venimos escribiendo, de información somera.

La pieza en referencia se llama *La Niña de la Lámpara Azul*, y pertenece al penúltimo volumen del poeta: *La Canción de las Figuras*. Como se verá, es de un simbolismo bastante fácil, sin perder por ello en elevación lírica y nobleza de forma. La emoción producida es de oro de diez y ocho quilates, la delicadeza del tono sabe al oído como suspiro de mujer bonita.

En el pasadizo nebuloso
cual mágico sueño de Estambul,
su perfil presenta destelloso
la niña de la lámpara azul.

Agil y risueña se insinúa,
y su llama seductora brilla,
tiembla en su cabello la garúa
de la playa de la maravilla.

Con voz infantil y melodiosa,
en fresco aroma de abedul,
habla de una vida milagrosa
la niña de la lámpara azul.

Con cálidos ojos de dulzura
y besos de amor matutino
me ofrece la bella criatura
un mágico y celeste camino.

De encantación en un derroche
hiende, leda, vaporoso tul,
y me guía a través de la noche
la niña de la lámpara azul.

Huelga la exégesis. Tengo mis motivos para creer que la composición será entendida. Y ya me adelanto hacia el lector, con un poco de orgullo patriotero en el espíritu, y recomendándole con toda la sinceridad de que soy capaz que busque los libros del poeta. Le aseguro que, después de leerlos, podrá exclamar como el viejo de la anécdota: ¡ya puedo morir!

ALBERTO HIDALGO.

VILLA URQUIZA

Hasta hace poco existía en Villa Urquiza un tipo popular de los más interesantes: el loco Urquiza.

Murió a los 92 años de edad, para demostrar a los higienistas que no es cierto aquello del rápido destrozo que el alcohol opera sobre los organismos que lo ingieren a grandes dosis.

Debía tener un temperamento artístico y galante. Vivió cantando y repartiendo piropos a las chicas. Ni la edad casi centenaria había podido calmar sus ardores juveniles: la vista de una muchacha bonita le despertaba el estro poético y sentía la *necesidad de decirle algo*.

Acostumbraba llevar siempre un ramito de flores en la mano y otros de reserva en una canasta. Comerciaba en flores, pero también sabía regalarlos, satisfecho con una mirada de agradecimiento que le tributaran dos ojos bonitos.

Según él en sus venas corría sangre de don Justo José de Urquiza, lo que no sería nada extraño, pues la galantería fué también una de las cualidades y no por cierto de las menos acentuadas del general.

El hecho es que el loco Urquiza residía en la villa de su apellido, haciéndose tal vez la ilusión de que fuera algo suyo, algo así como el histórico San José que queda a unos treinta kilómetros de Concepción del *Uruguay, y era la residencia feudal del* prohombre argentino.

Con la desaparición del loco Urquiza ya no quedan tipos populares simpáticos en la localidad, pues no es el caso de incluir en esta categoría unos cuantos borrachones insolentes, que andan por ahí poniendo a dura prueba la paciencia de los vecinos.

Hace unos años, no muy lejos de Villa Urquiza, precisamente donde el tranvía Lacroze da la vuelta y toma rumbo directo al pueblo, existía una colonia originalísima regida por un Tata Dios, un español, que fué una especie de precursor del bolsevickismo, pero bolsevickismo pacífico.

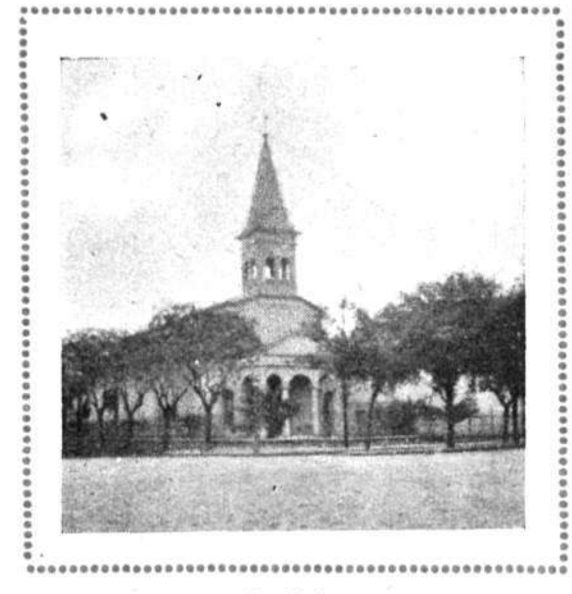
Había reunido unas cuantas familias y las hacía trabajar en un terreno alquilado *y que después fué puesto* a remate.

Las órdenes del jefe no se discutían; del producto del trabajo nadie veía un solo centavo, siendo a cargo del Tata Dios todos los gastos inherentes al mantenimiento de cada individuo y las diversiones que de vez en cuando les ofrecía. El los casaba, funcionaba de juez, cura, comisario, patrón...; reunía en su mano todos los poderes, y la sumisión de su grey llegó a ser perfecta, tanto que pudo un lindo día desaparecer dejando a los creyentes en el mayor desconsuelo y sin un medio.

Hasta la fecha no se supo más nada de él, y probablemente será muy difícil conseguir noticias, pues si es cierto que no se olvidó de alzarse con el santo y la limosna, tuvo una deplorable amnesia cuando se trató de dejar su dirección. ¡Cosas *que parecen imposibles en el* siglo veinte, y que, sin embargo, se han verificado!

Uno de los edificios verdaderamente notables de Urquiza es la iglesia.

El presbítero Manuel Ruano, que hace 16 años ocupa el cargo de cura párroco, ha sabido transformar el antiguo y antiestético galpón, dedicado al culto, en un edificio artístico, elegante, digno del mejor elogio.



La iglesia.

Los gastos no indiferentes han sido sufragados poco a poco con el dinero de los *fieles*, que el padre Ruano supo convencer sin por eso exigirles demasiados sacrificios.

La población de Urquiza, por otra parte, es obrera en su mayoría, y compuesta por italianos. La fábrica de cigarros existente ha traído muchos obreros expresamente venidos de Italia en calidad de especialistas en la preparación del tabaco que emplea y en la manera de elaborarlo.

A pesar de que Urquiza no depende de la provincia, tiene calles que merecen figurar en Santos Lugares y en los pueblos del oeste.

Es suficiente decir que las ambulancias más allá de dos cuadras de la plaza se ven en la imposibilidad de transitar, lo que demasiadas veces da lugar a inconvenientes muy serios cuando alguien se encuentra necesitado de pronta y eficaz asistencia.

No existen ni siquiera pasos de piedra que permitan cruzar de una vereda a otra, así que después de una lluvia hay que hundirse en el pantano o quedarse encerrados en casa a la espera que el viento y el sol se dignen arreglar los caminos.

Antes una escuadrilla de peones tenía a su cargo el arreglo de las calles, tapaba zanjas, aplanaba, más ahora no hay nada, ni nadie.

El inconveniente es tanto más serio en cuanto Villa Urquiza cuenta con muchas *y buenas escuelas a las que* concurren numerosos alumnos.

Solamente a la escuela Morris van como unos quinientos, otros frecuentan las ocho escuelas del estado y la de las Hermanas; es todo un mundo escolar que sufre las consecuencias del mal estado de las calles, que no tiene disculpas.

Mientras la vecina Belgrano es todo un centro aristocrático, favorecido por los desvelos municipales, Villa Urquiza, tal vez por el hecho de *no tener quién se haga sentir* y pueda pedir con resultado, queda en el más completo abandono.

Las únicas calles empedradas son la de Nahuel Huapí, que liga Urquiza con Belgrano y la de Monroe y Triunvirato.

Los vecinos de esta villa, resignados a no ver quizás por muchos años todavía lo que sería un ideal, se conformarían con poder contar siquiera con el adoquinado de Avenida América, quedando así en comunicación directa y rápida con San Martín... Pero... opino que ésta también es una aspiración encomiable y nada más.

Mientras recorría con la nariz al aire la calle que de la estación lleva a la plaza sentí que alguien me llamaba:

—¿Usted es el señor...?

—Un servidor...

—Me lo figuré... ¿Qué está sacando con su maquinita?... ¿Las bellezas de nuestra villa?...

—Eso es... Quería ver si era posible *tomar una* vista de la plaza, pero, con tantos árboles tupidos y frondosos, no se puede sacar nada que valga la pena. Enfoqué de todos los lados, y doy siempre con la misma dificultad.

—Van a creer que se trata de una sucursal del bosque de Palermo. ¿Por qué más bien no saca una vista de alguna fábrica?... Las de los cigarros, la fábrica de licores. Por lo menos dan incremento al pueblo...

—Usted escribe en CARAS Y CARETAS ¿verdad? Bueno: a ver si *pone una* buena palabra para conseguir que la empresa Lacroze haga una línea directa entre Urquiza y Constitución.

—¿Plaza Constitución? La buena palabra no cuesta nada... No le garanto que la escuchen.

—Paciencia. Pero a fuerza de insistir hoy, mañana, pasado... ¡quien sabe que un día no se resuelvan a hacerlo!

Y... ahí va la buena palabra... Con tal que la excesiva insistencia no me procure la sorpresa de unas cuantas malas... de retorno.



Una calle de Villa Urquiza.

KODACK.

El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

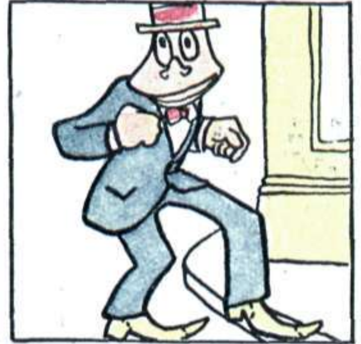
BOTINES NUEVOS



— Son muy lindos y elegantes, estos botines flamantes.



Va con los botines nuevos como si pisara huevos.



Dice al llegar a la esquina: — ¡Caspitina! ¡Caspitina!



Estos botines ¡qué extraño! me aprietan y me hacen daño.



— ¿Me quiere sacar, señor, los botines? ¡Por favor!



— Amigo, hay que "circular"
— ¡Si no puedo caminar!



— Tengo un juanete. Y un callo enorme como un zapallo.



Por fin le lleva "a babucha" un changador que le escucha.



A éste le ataca la tos y caen al suelo los dos.



Se los saca con esfuerzo hinchado como un escuerzo.



Después endereza el busto y grita, alegre: — ¡Qué gusto!



Venga a bailar. Bailaré; pero sin botines ¿eh?

Dib. de Macaya.


REFINERIA DE ACEITES
BAU
La marca Bau representa siempre
la garantía positiva del mejor aceite
Puro de oliva



NAVARRO. — Almuerzo campestre ofrecido por el señor Simón López, en obsequio de un grupo de sus amigos.



LOBOS. — Niños pobres de esta localidad que fueron favorecidos en la distribución de ropas y víveres, efectuada en conmemoración del aniversario de la firma del armisticio.

NOTA
COMICA
DEL



— ¿Por qué habrá pasado de largo sin saludarnos?

De Pigüé

Grupo de concurrentes a la fiesta campestre dada con motivo de la inauguración del nuevo comité de la Unión Cívica Radical, que presidirá el doctor Américo Lamarque.

De San Nicolás

El señor Antonio Castelli y su esposa, señora Rossi de Castelli, rodeados de sus numerosos descendientes, después de celebrada una interesante reunión familiar, festejando sus bodas de oro matrimoniales.

VALIJAS
DE VIAJE



BY APPOINTMENT TO
H. M. KING GEORGE V.

Acabamos de recibir de Europa, un grandioso y variado surtido de valijas de viaje, entre las cuales figura la que ilustra esta página.

Esta valija es de Marroquí fino, forrado interiormente en seda, con sus correspondientes «nécessaires», con monturas de plata inglesa sellada.

Precio completo con funda,

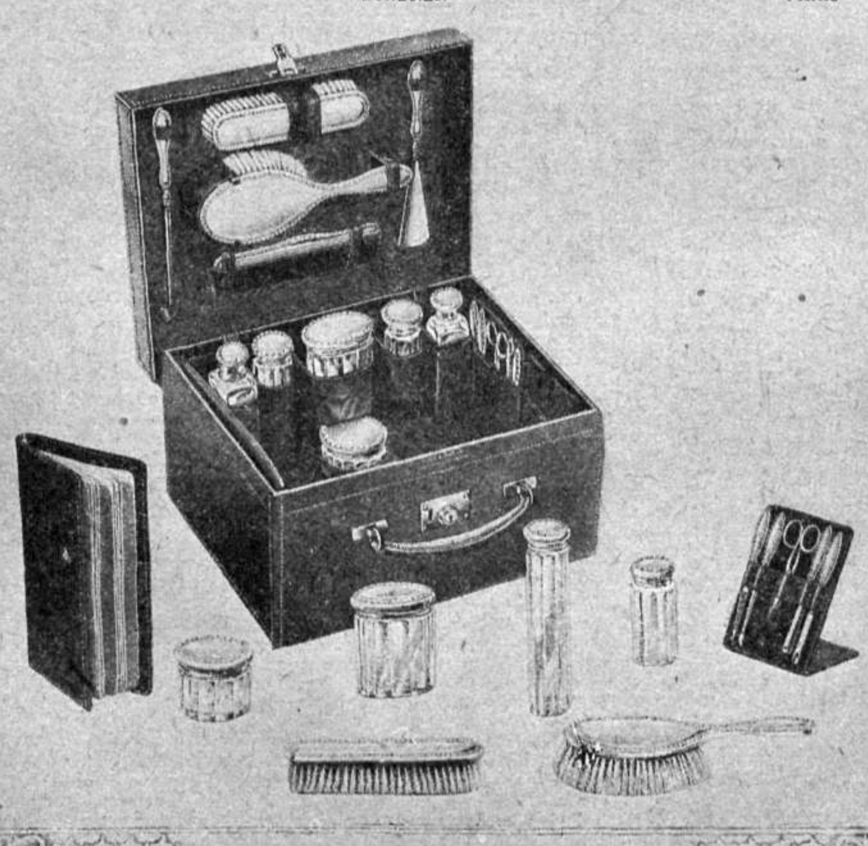
$ 685.00

Los pedidos e informes solicitados por correo, reciben nuestra especial atención.

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36
BUENOS AIRES

LONDRES. PARIS



Frases, Refranes y Anécdotas

NENIA

Del latín *nenia,* o del griego *nenia.* Composición poética que en la antigüedad se cantaba en las exequias de una persona.

En castellano es voz antigua, con la que se designa canto grave y triste, que las preficas o plañideras, o endechadoras decían a los difuntos; llamado así por la similitud que tiene con la cadencia de los que lloran.

La *Nenia* de Guido y Spano es popular entre nosotros.

UN POLIGLOTA NOTABLE

José Mezzofanti llegó a ser un poliglota prodigioso, pues hablaba con corrección treinta y ocho lenguas y llegó a conocer sesenta. Nació en Bolonia en 1774 y murió en Roma, siendo cardenal, en 1849.

En la biblioteca de este ilustre lingüista se encontraron ciento cuarenta diccionarios, algunos de ellos muy raros, y varias gramáticas anotadas por su mano.

Entre las lenguas de las que poseía conocimientos se cuentan las siguientes: amhárico, albanés, alemán, angola, árabe, arameo, armenio (antiguo y moderno), araucano, bohemio, búlgaro, californiano, catalán, caldeo, castellano, celta, chino, copto, danés, escocés, etíope, francés, georgiano, griego (antiguo y moderno), hebreo, hebreo rabínico, holandés, húngaro, ilírico, indostano, inglés, irlandés, kurdo, latín, lituano, magiar, malasio, maltés, mogol, noruego, persa, polaco, portugués, rético, ruso, samaritano, sánscrito, sardo, singolés, sueco, siriaco, tártaro, turco, valaco, vascuence y el lenguaje de los cíngaros.

NECRÓPOLIS

Del griego *necro,* prefijo con el significado de muerto, y *polis,* ciudad. Equivale a ciudad de los muertos.

"KYRIE ELEISON"

(Señor, ten piedad)

Invocación griega que repite el sacerdote varias veces en la misa.

"NON PLUS ULTRA"

(No más allá)

Inscripción grabada por Hércules, según la fábula, en los montes Abila y Calpe, que creyó eran los límites del mundo, y que separa para unir el Océano con el Mediterráneo.

Designa, en general, cualquier límite que no ha sido pasado o cualquier cosa excelente.

Se dice que las columnas de Hércules con la leyenda *Non plus ultra* existían en el estrecho de Gibraltar.

PENSAMIENTOS DE VÍCTOR HUGO.

—Haga la sociedad por el individuo tanto como la naturaleza.

—Quien dice ignorancia dice ceguedad, preocupación, error, superstición, despotismo, arbitrariedad, humillación, miseria e inmoralidad.

—El que pone obstáculos a la corriente de un río, obtiene por resultado la inundación; el que pone barreras al porvenir, ocasiona revoluciones.

—Lo que experimenta el que ama no se puede expresar con palabras; la conmoción es siempre nueva y el vocablo ha servido ya siempre; de ahí la imposibilidad de expresar la conmoción.

—La mujer odia a la serpiente por rivalidades de oficio.

—La melancolía es el placer de estar triste.

"OJO POR OJO Y DIENTE POR DIENTE".

En el *Esodo,* capítulo XXI, versículo 24, aparece este aforismo, que viene a significar el concepto antiguo de justicia.

MEFISTÓFELES

Nombre del diablo popularizado por el *Fausto,* de Goethe, quien lo tomó de la antigua leyenda alemana del doctor Fausto.

ABSALÓN

Era hijo de David y se rebeló contra su padre. Vencido en un combate, huyó, pero al pasar por debajo de un árbol, se enganchó en las ramas su larga cabellera y quedó colgado. Joab, que le seguía, le atravesó con tres saetas.

Ello demuestra lo peligroso que es el uso de las largas melenas, no sólo porque está uno expuesto a engancharse en cualquier árbol, sino porque es más fácil que le tomen a uno la cabellera.

LA TABAQUERA DEL GENERAL SAN MARTÍN.

En una cena íntima en que el general San Martín había reunido a varios oficiales, les mostró una tabaquera de oro, que acababa de adquirir. Algunos instantes después, al querer hacer uso de ella, su sorpresa fué grande al no hallarla en su bolsillo.

—Señores — les dijo, — tengan la amabilidad de ver si alguno de ustedes se ha guardado la tabaquera.

Todos se levantaron en el acto y revisaron sus bolsillos, vaciándolos, sin que la tabaquera apareciera. Un oficial, en que la turbación era visible, fué el único en quedarse sentado, rehusando el vaciar los bolsillos de su saco.

—Afirmo, bajo mi palabra de honor — dijo, — que no he tomado la tabaquera, y esto debe bastar.

Los oficiales se miraron sorprendidos y se separaron, observando de reojo al que en su fuero íntimo consderaban ya como un ladrón.

Al día siguiente el general San Martín lo hizo llamar y le dijo:

—He hallado la tabaquera, estaba oculta en el forro de mi uniforme. Dígame ahora: ¿por qué motivo rehusó ayer vaciar sus bolsillos, mientras sus compañeros no vacilaron en hacerlo?

—Mi general — respondió el oficial, — por un motivo que sólo a usted confiaré.

Mis padres son muy pobres y les envío todo el dinero de mi sueldo, y por esa causa no acostumbro a cenar en el pueblo. Cuando mi general me hizo el honor de invitarme, ya estaba en mi bolsillo mi merienda, y temía, al darle vuelta, ver caer lo poco que contenía...

—Es usted un excelente hijo, y para que pueda mejor ayudar a sus padres, su cubierto será puesto todas las noches en mi mesa.

Y algunos instantes después, al conducirlo al comedor, ante los oficiales que presenciaron la escena de la víspera, le regaló la tabaquera de oro como recuerdo y prueba de su aprecio.

¡THALASSA! ¡THALASSA!

Exclamación de júbilo de los diez mil griegos conducidos por Jenofonte cuando, vencidos de cansancio por una retirada de diez y seis meses, divisaron las orillas del Ponto Euxino.

Thalassa, en griego, significa mar.

ETIMOLOGÍA DE ALGUNOS NOMBRES PROPIOS.

Celestino, representa mitológicamente un sobrenombre: Júpiter. *Eugenio,* bien nacido. *Eulogio,* bien hablado. *Ceferino,* de etimología latina, equivale a *Zephyrus,* céfiro, viento de poniente.

PENSAMIENTOS DE CAMPOAMOR.

El amor bien gozado
jamás es grande hasta que ya es pasado,
pues sólo en la memoria
es grande, al parecer, la humana gloria.

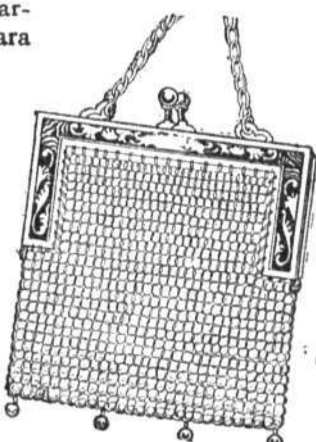
Sin la fe la conciencia es un abismo,
y el peor compañero es uno mismo.

En este mundo traidor,
nada es verdad ni mentira;
todo se ve del color
del cristal con que se mira.

ESPECIAL PARA REGALOS

Grandioso surtido de artículos apropiados para obsequios a precios sensiblemente rebajados con motivo de nuestro próximo

GRAN ENSANCHE

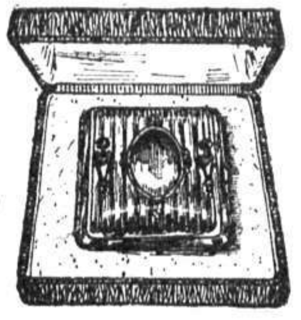


CARTERA de mallas en c/plata sellada reforzada. 12×11 ctms., a .... $ 4.50

REMITIMOS CATALOGOS AL INTERIOR

BONITO COSTURERO de fina felpa, forrado en seda, adornos de metal blanco, con espejo y útiles, a .... $ 15.—

VISITEN NUESTRA EXPOSICION



HOY GRANDES OPORTUNIDADES

PRECIOSA CIGARRERA de plata con incrustaciones «art nouveau» y espacio para monograma. Precio con estuche.. $ 12.—



CARTERA de cuero, aplicaciones plata, 3 compartimentos, espejo y monedero. 12×10 ctms., a pesos 4.75



JUEGO PARA TE EN C/PLATA SELLADA:

De 6 piezas con bandeja grande y fino cincelado, a.. $ 190.—
De 5 piezas, muy «chic», a.......................... » 59.—
De 4 piezas, muy práctico, a........................ » 38.—

LAMPARA de terracotta, con pantalla de cristal glacé, con columna también en terracotta. Alto 1.92 mts., a pesos....... 70.—
La lámpara. Alto 0.80 ctms., a pesos....... 48.—
La columna. Alto 1.12 mts., a pesos....... 24.—

CARTERA de mallas, electro plata, reforzada, práctica, elegante. 20×13 ctms., a...... $ 15.50

PEDRO BIGNOLI

BAZAR MENAJE y PARAGÜERIA

C. PELLEGRINI ESQ SARMIENTO B. AIRES

De Bahía Blanca

Miembros del concejo deliberante y empleados del mismo, después del almuerzo con que obsequiaron al señor Carlos Miranda, con motivo de haberse retirado del cargo de secretario de ese cuerpo.

De Carlos Casares

Banquete ofrecido por los miembros del Partido Conservador de esta localidad, en honor del diputado provincial, señor Wignart, y el doctor Dehena.





¡Qué bellos!

No sólo bellos, sino lujosos, de alta calidad, artísticos, verdaderos primores. Así son todos los diseños de cubiertos de

PLATA COMMUNITY

Los cubiertos de PLATA COMMUNITY son usados diariamente en las mesas de las más distinguidas damas porteñas.

Se garantiza por 50 años. La vida de una generación.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY

ONEIDA COMMUNITY Ltd.

N. Y. — U. S. A. CASA FUNDADA EN 1848

Del Saladillo



Alumnas de 2.º año de la Escuela Normal Popular, con su profesora, señorita Elena Saravella, en el paseo efectuado al vivero «General Arias».



La libertad de la prensa

Desde la época del célebre Adisson (1672 a 1719), los periódicos ingleses habían mejorado constantemente, así en su redacción como en su parte material. Por lo que toca a esto último, la mayoría de las gacetas del Reino Unido daban, todavía en el siglo XVIII, una renta a muchas familias de magistrados, que pagaban a los que las escribían. Según Voltaire, la ciudad de Londres publicaba entonces más de doce gacetas cada semana, y allí sólo se podían imprimir en papel timbrado; lo que daba al estado un buen producto. Mas no se crea que el elemento espiritual quedaba olvidado en las gacetas. Sucede a veces que los historiadores, mirando aisladamente la cuestión, niegan que en Europa haya existido el periódico político antes de la revolución francesa, y hablan del "libertinaje" de la prensa británica como si fuese un episodio de la historia de Inglaterra, sólo explicable por la debilidad de los monarcas o las especiales circunstancias del reino. Quien estudie a fondo la historia, advierte que este punto de vista es altamente fútil, y que la libertad de escribir en los periódicos políticos existió en Inglaterra durante casi todo el siglo XVIII. De que esta libertad había adquirido valor bastante hasta para ser, no ya defendida, pero positivamente razonada, tenemos una muestra en el prólogo que precede a la edición de las célebres *Letters of Junius*, que habían visto la luz en el *Public Advertiser* (editado por Woodfall de 1769 a 1772), y cuyo desconocido autor hace una elocuente apología de la libertad de escribir en la prensa, la extensión que debe tener esta libertad tutelar, la protección que debe otorgársele, su poder (que sería bastante para contener el despotismo, si con él pudiera coexistir), la penalidad por el jurado, etc. La exposición de estas verdades, familiares hoy en las naciones libres, pero imperfectamente conocidas entonces, parecen indicar las graves condiciones de la contienda, y producen la impresión de una mayor o menor resistencia del poder civil. Pero lo que constituye la importancia más grande y más profunda del caso, en sus relaciones con el desarrollo de nuestra civilización, es el conflicto mismo de donde surgieron esas *Letters*, a las que debe la libertad de escribir la posición legal que adquirió en la nación británica. El poder que había ya vencido al Parlamento y triunfado de los Estuardos, no podía ser resistido con facilidad por ningún gobierno de Inglaterra que se hubiera propuesto hacerle frente, y basta a este propósito recordar el éxito obtenido por el editor demagogo Wilkes con su *North Britain* (1762 y 1763.)

Todo ello, sin embargo, no se logró sin grandes luchas. Las Cámaras habían llegado a expulsar de su seno al diputado Steele por unos artículos publicados en *The Englishman*, y, en general, perseguido a cuantos periodistas se atrevían a emitir juicios adversos e insidiosos sobre los debates parlamentarios. Para cohonestar esta conducta, la prensa inglesa se armó de paciencia y perseverancia. Empezóse por recurrir al apoyo de los grandes literatos: Goldsmith, Bolingbroke, Brougham (y más tarde, Disraëli, Thackeray, Dickens), quienes, con su elevado estilo, dieron a las discusiones políticas un tono de moderación y dignidad hasta entonces desconocido en la prensa y templado por un humorismo sano. También se puso en la lucha pasión cuando fué preciso, ya que la pasión, en dosis moderadas, es, con frecuencia, un atributo de las almas delicadas y sensibles, y es asimismo fuerza y coraje, que pueden tornarse en elementos constructivos. Así, la prensa inglesa se propuso a toda costa imponerse y se impuso. Sheridan, uno de los jefes del partido *whig*, fundó la Sociedad de los Amigos de la Libertad de la Prensa, a la que debieron los periódicos perseguidos su salvación; de tal manera contribuyó con su influencia, con sus medios pecuniarios y con sus miembros en el Parlamento a defenderla y protegerla, y a que pasase aquella etapa para ella tan difícil.



Las Madres Previsoras

que saben avalorar la importancia que ejerce en el organismo del niño una alimentación sana, natural y agradable, recurren indefectiblemente a la

"Germinase"

(El alimento de los hijos de médicos)

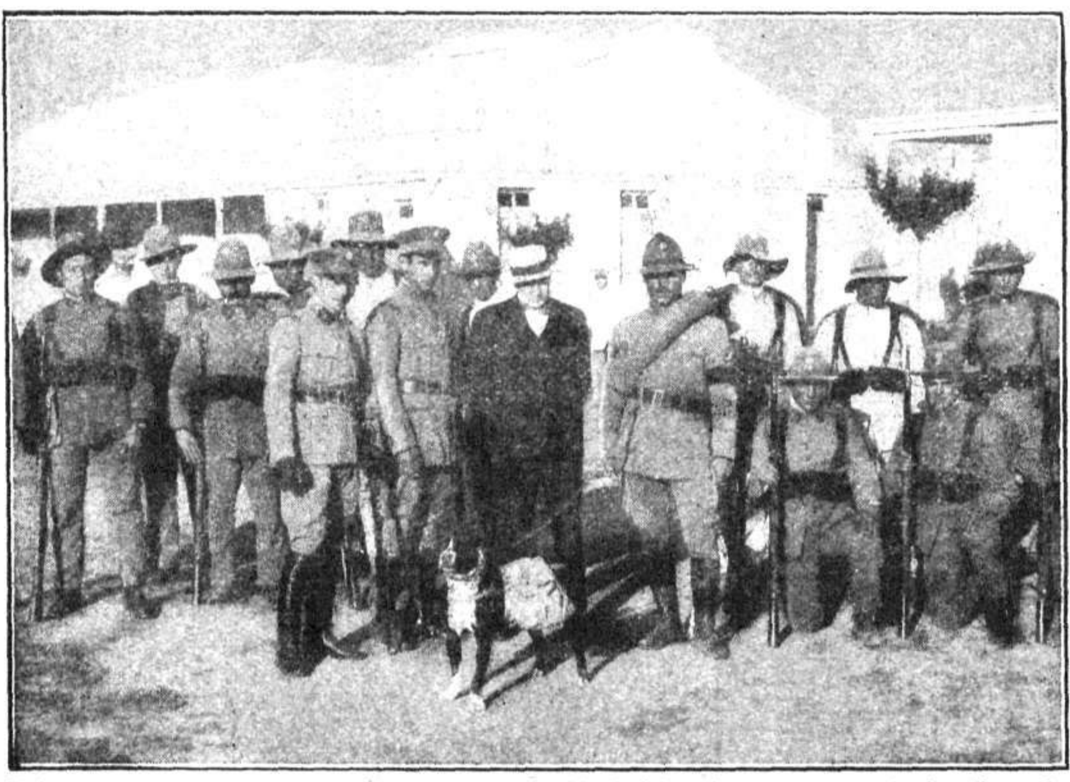
Es muy prudente, sobre todo en épocas de fuertes calores, mezclar a la leche, que se les da a los niños, una pequeña porción de "GERMINASE".

Con tan sencilla operación, las madres habrán alejado la posibilidad de que sus hijos se enfermen de los intestinos.

NO OLVIDE USTED ESTE CONSEJO DE POSITIVO VALOR HIGIENICO

DE VENTA EN TODAS PARTES

De Mercedes



El cirujano del regimiento 6 de infantería, doctor Banatti, y los suboficiales de dicho regimiento, momentos antes de partir para las maniobras, con el perro mascota perteneciente al sargento 1.° Orbe.

KREISLER

CARUSO

MELBA

TETRAZZINI

PADEREWSKI

RUFFO

Victrola

El instrumento predilecto de los más célebres artistas del mundo

La Victor y la Victrola gozan de la distinción de ser los más perfectos instrumentos de música que jamás se han producido, y ponen al alcance de todos las sublimes creaciones de los colosos del arte lírico.

Sus admirables cualidades y el favor universal que les dispensan millones de amantes de la música, constituyen los motivos que han inducido a los más grandes cantantes y concertistas a escoger la Victor y la Victrola para perpetuar el arte que tantos triunfos les ha valido en los mayores coliseos del mundo. Estos instrumentos son, pues, los *únicos* que llevan al seno de la familia las mejores piezas de música de todos los países, interpretadas con una realidad de expresión desconocida hasta la fecha.

Cualquier comerciante en el ramo Victor tendrá sumo placer en enseñarle los diferentes modelos de la Victor y la Victrola y en hacerle oir su música favorita.

Escríbanos *hoy mismo* solicitando los últimos catálogos Victor ilustrados (en español), los cuales remitimos gratis y franco de porte.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica de la Victor, "La Voz del Amo," es una firme garantía de la superioridad de nuestro producto, y la misma aparece estampada en todos los instrumentos Victor, Victrola y Discos Victor de fabricación legítima. Exija siempre esta marca registrada para protegerse de las imitaciones.



De Arrecifes



Damas de la comisión Pro hospital Santa Francisca, que preside la señora Rosario F. de Gardey, a cuyo cargo estuvo la organización de los festejos realizados con el fin de allegar fondos, a beneficio de la obra a llevarse a cabo.

PAGINA BONDUEL

LA CASA TIENE EN VENTA:

CARBURO CANADIENSE

EN TODOS LOS TAMAÑOS
ANILINAS SUIZAS PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
ACIDO GALICO PARA FARMACIA
Amoníaco—Goma laca—Permanganato—Clorato de potasa — Clavos para herrar,- etc., etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA

"TE SIN RIVAL"

SUPERIOR - TIPO B 1 y B 2
En Paquetes de 1 libra, 1/2, 1/4, 1/8 y MIGNON
AROMATICO-DELICIOSO-ECONOMICO
SOLICITEN PRECIOS

B 2. B 1.



PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON - POLVO - TALCO

PURAMENTE GENUINOS
FRAGANCIA INCONFUNDIBLE

POLVO DE ARROZ **"FLEUR DE NICE"**



Producción altamente fina
LO MAS CARO,
PERO LO MEJOR



Su aroma deleita

POLVO DENTIFRICO
"CHIMO CHIMO"
A base de ácido borico y menta. De absoluta higiene.

BONDUEL HERMANOS

718, ALSINA, 724 BUENOS AIRES



De San Isidro



Enlace Rolón-Galindez. Los desposados saliendo del templo.



Un grupo de distinguidos concurrentes que asistieron a la reunión social verificada en la mansión de los padres de la novia, después de la ceremonia religiosa.


GALLETITAS "BAGLEY"
son buenas en cualquier momento.
PIDA EN TODAS LAS ALMACENES:
"PETIT BEURRE"
"MAIZENA" = "OPERA"
M. S. Bagley & Cía. Ltda.
MONTES DE OCA, 199
BUENOS AIRES
GALLETITAS
PETIT BEURRE
BAGLEY

"LA CARTILLA DE LAS MADRES"

(Continuación)

12 a. m. Como para los niños de 18 meses a dos años, pero más cantidad. Además un huevo pasado por agua. Compota de frutas.

4 p. m. 250 gramos de leche y una porción de budín de crema (flan). Pan tostado al horno.

8 p. m. Lo mismo que para los de 18 a 24 meses; pero, cerca de los tres años, pollo asado o carne tierna asada de cordero y cortada en muy finos trozos.

Cuando el niño tenga de 3 a 4 años:

8 a. m. Compota de ciruelas muy deshecha y con mucho líquido o una sopa de pan con leche. Pan tostado hervido cinco minutos y azúcar.

12 a. m. 1.º: Caldo común del puchero con arroz, o papa, batata y zapallo desleídos.

2.º: De abril a noviembre, filete de pescado (pejerrey) hervido, o pollo o cordero asado y bien deshecho (como puré), o un huevo estrellado en manteca o pasado por agua (blando).

3.º: Papas o batatas cocidas al horno o a las brasas, o bien una gran cucharada de jalea de membrillo, o manzanas o miel de caña.

4 p. m. Un vaso de leche con un bizcocho seco o con un trozo de galleta marinera.

8 p. m. Pastas bien hervidas (fideos finos) en caldo, añadiendo una gran cucharada de jugo de carne. Una taza de cacao o cocoa con leche (no espeso). Compota de frutas maduras o bien frutas secas hervidas (dátiles, higos, orejones, uvas) con o sin arroz con leche.

Alternar un día pescado y el otro carne. En verano nada de pescado y carne día por medio, y siempre a mediodía. Las carnes siempre blancas antes de los 8 años, como ser pollo, costilla de cordero, seso. Las carnes serán siempre bien deshechas para ingerirse, en forma de puré y mezclado, si agrada, con el de papa, batata y zapallo y zanahoria. Los huevos en cualquier forma, pero no fritos. Todas las frutas pueden ser dadas, pero bien maduras y cocidas. Es muy conveniente mezclar las frutas secas cocidas (higos, uvas, dátiles, orejones de duraznos u otras frutas) a los flanes, al arroz con leche, a los budines de sémola, tapioca, arrow-rot, chuño, etc.

Ni le pida al médico, ni le dé tónicos al niño.

NO HAY MEJOR TÓNICO QUE LLEVARLE AL CAMPO SIEMPRE QUE SE PUEDA.

Cuando el niño tenga de 4 a 7 años:

8 a. m. Igual que a los anteriores (sin café ni té).

12 m. Diferentes clases de caldos con fideos, arroz, sopas secas de lentejas, guisantes, habas pequeñas, porotos, arroz, etc. Polenta. Carne todos los días, pero una sola vez. Papas, etc. Legumbres verdes (mejor hervidas). Pan tostado y postres de dulces y repostería (cerca de los siete años).

4 p. m. Una taza de leche y dos o tres bizcochos secos. Helado de crema.

8 p. m. Sopas espesas de legumbres. Cacao con leche, tortas de arroz, de mazamorra, de sémola, de chuño, budín de pan, etc. (3 platos en todo). Helado de frutas.

A CUALQUIER EDAD, LA ÚNICA BEBIDA DEBE SER AGUA FILTRADA O HERVIDA Y BATIDA.

No dar ningún alimento entre las comidas. Los bombones como postre siempre o cualquier confitura.

ALIMENTOS PROHIBIDOS A LOS NIÑOS DE MENOS DE 9 AÑOS.

Carnes: En conserva o saladas. Embutidos de caza, de cerdo, riñones, hígados, aves (exceptuando el pollo). Conservas y fiambres.

(Continuará.)



¡Esos Deditos Dejan Grandes Marcas!
La Cera Preparada de Johnson no retiene las marcas de los dedos. Proporciona una superficie brillante, como cristal, que protege el barníz contra la humedad y el calor. La
CERA PREPARADA DE JOHNSON
no contiene aceite. No se pone pegajosa en tiempo caluroso. *No puede recoger el polvo.* Conserva el barníz—cubre manchas y rayas —evita que el barníz se parta—y devuelve la belleza primitiva del acabado.
La Cera Preparada de Johnson es insuperable para pulir:
pianos, fonógrafos, muebles, pisos, linóleo, objetos de cuero, etc.
Para dar lustre a la caja, guardafangos, tapicería, etc., de automóviles, se hallará que la Cera Preparada de Johnson es sin igual. Aumenta la belleza del acabado y lo protege contra el aceite, lodo, alquitrán y grasa. Es a prueba de polvo y agua. Aplicando esta cera, el lavado durará más.
Quedará Ud. altamento satisfecho con los resultados de una sola aplicación de la Cera Preparada de Johnson. El almacén donde haga Ud. sus compras puede proporcionarle los productos Johnson; si nos los tuvieren, ellos pueden obtenerlos de los distribuidores:
AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:
YANKEE SPECIALTIES AGENCY
Rivadavia, 1255 Buenos Aires
EN VENTA:
GATH & CHAVES
RECHT & LEHMANN Maipú, 72
CASSELS & Cía. Maipú, 271
MOORE & TUDOR Moreno, 750
FERRETERIA FRANCESA Rivadavia y C. Pellegrini
ALFREDO CACHÉS Cangallo, 853
S. C. JOHNSON & SONS
Fabricantes Racine, Wisconsin, E. U. A.
CERA PREPARADA DE
JOHNSON'S
UN ACABADO Y PULIDO COMPLETO
S.C. JOHNSON & SON, RACINE, WIS.
E. U. A.
CONTENIDO: UNA PINTA



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



344 — Oscarsito y sus juguetes.
ELENA MAYOR.



345 — Una japonesa.
JERÓNIMA MONTIEL.



346 — Los traviesos de la casa.
DOMINGO F. REPETTO.



347 — Haciendo pompas de jabón.
E. DELGROSSO.



348 — Mi hermanito Enrique.
ROBERTO CENTURIÓN.



349 — Mi amiga Esther.
MAFALDA Y. CANAVECIO.



350 — El rancho del puestero.
JUAN ERGASTO BALBI.



Químico farmacéutico ANGEL GARCIA COLLAZO. Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo.

GRAN TRIUNFO FARMACEUTICO

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los "Cachets Antiblenorrágicos Collazo" por ser el medicamento eficaz por excelencia para curar la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguas y rebeldes.

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado Cachets Antiblenorrágicos Collazo, resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis............	140
193	Leucorrea y flujos en señoras....	183
42	Enfermedades varias............	41

PRECIO: $ 6.00

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

No basta tomar hierro para adquirir energía y vigor.

«Para gozar de buena salud es indispensable depurar la sangre, regenerar las células y asegurar el normal funcionamiento de todos los órganos».

«Necesítase una combinación científica que responda a los hechos prácticos que pudiéramos llamar de consumo y pérdida que experimenta diariamente el cuerpo humano, y esto solamente se consigue con la Poción Tónica Depurativa Collazo, cuyos sorprendentes efectos han sido constatados por los más notables médicos, quienes la consideran el tónico por excelencia para niños y adultos, porque sin cansar el estómago e intestinos, como sucede con la mayoría de los tónicos, activa la asimilación de los alimentos, limpia el hígado y los riñones, previene las fermentaciones intestinales y regenerando la sangre, aumenta el número de los glóbulos rojos, *regulariza y asegura el normal desarrollo* de los huesos, músculos, nervios, etc.

Nada más fácil que comprobar su eficacia.

Vea el peso que es capaz de alzar hoy, con una mano, tome durante quince días dos cucharadas de la **Poción Depurativa Collazo**, repita la prueba y **comprobará** que su organismo se ha fortalecido, su sistema nervioso se ha regenerado y que ha aumentado considerablemente su resistencia muscular.

PRECIO: $ 4.00

Para purgar a los niños sin que lo sepan y evitar la repugnancia que ocasionan los purgantes o laxantes a los mayores.

Por fin se ha resuelto el problema de poder purgar a los niños sin que lo sepan y de evitar el relajamiento del estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes, pues el AZUCAR COLLAZO, para niños y personas mayores, purgante o laxante según la cantidad, no tiene otro sabor que el azúcar común y se toma en lugar de éste con la leche, *te, café, etc., pudiendo tomarse toda clase de alimento.*

A dosis laxante: (una cucharadita dos o tres veces por semana) cura rápidamente el estreñimiento, la jaqueca (dolores de cabeza), la acidez y pesadez de estómago, los cólicos hepáticos, las infecciones intestinales y desinfecta y normaliza el funcionamiento del tubo digestivo, siendo muy eficaz contra los vómitos y demás molestias de las señoras en estado durante la lactancia.

A dosis mayor: purga a los niños y adultos sin que lo sepan y evita el relajamiento de estómago e irritaciones que ocasionan los demás purgantes.

PRECIO: $ 0.80 y 2.80

El procedimiento más eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y segundo grado, lo constituye el uso de la «LOCION COLLAZO».

Porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo, fortifica las raíces del pelo **tonificándolas** convenientemente y estimula el bulbo piloso activando la proliferación de sus células. — **PRECIO: $ 5.00.**

Pida folletos de cada uno, a la:

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

Depósito en Buenos Aires. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2176, y buenas farmacias.

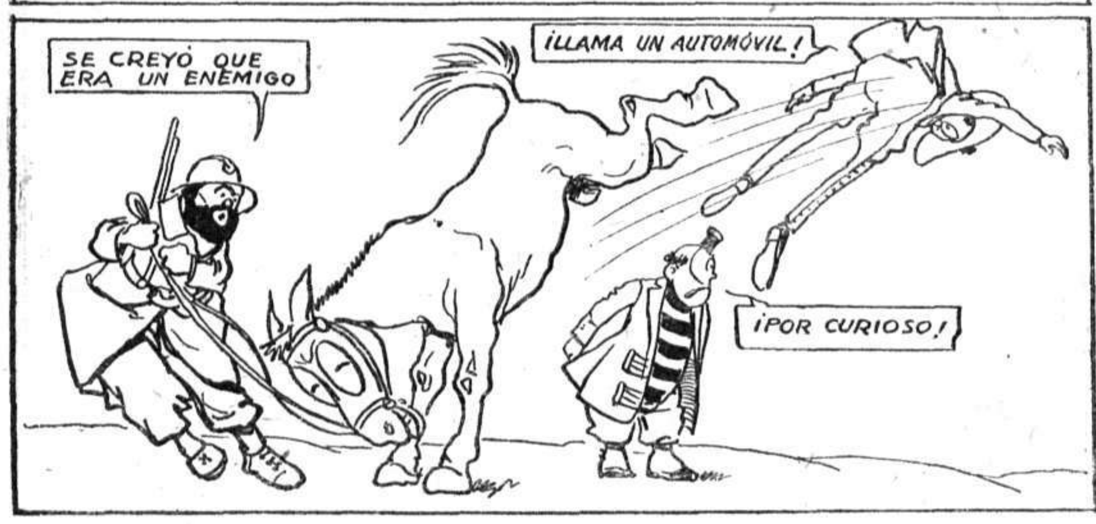
ADVERTENCIA: El éxito de mis productos ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos; y como nunca las imitaciones han dado resultado, no admita usted substituciones; exija los legítimos, que llevan una faja de garantía con la firma del inventor.

Angel García Collazo.


PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE
VIRUTA Y CHICHARRÓN


ESTE CABALLO FUE HEROICO EN LA GUERRA
DICE EL POILU QUE SE LE GASTABAN LAS HERRADURAS DE TANTO CORRER
YO LAS VERIA DE BUENA GANA


YO LO SOSTENGO DE LA RIENDA
MIENTRAS YO LE ALZO LAS PATAS
Y YO MIRO


SE CREYÓ QUE ERA UN ENEMIGO
¡LLAMA UN AUTOMÓVIL!
¡POR CURIOSO!

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 52.

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

Una señora desea tomar una sirvienta, y al tratar las condiciones le dice:

— Sobre todo, no quiero que sea usted contestadora.

— No lo seré, pierda cuidado. He sido telefonista dos años.

Rosario Caminos.



— ¿En qué se funda usted para decir que este saco de pieles es muy anticuado?

— En que los leopardos los han usado toda la vida.

D. R. Z.

— Eres un héroe: salvaste a tu hermanito, que se cayó al agua.

— Sí; lo salvé porque tenía en el bolsillo la carnada para pescar.

Ramón Cacace.

Entre dos amigos:

— ¿Por qué no te casas, Ramón?

— Porque impongo condiciones.

— ¿Cuáles?

— Quiero que mi mujer sea guapa, rica y estúpida. Si no es rica y guapa, no la acepto, y si no es estúpida, no me aceptará ella a mí.

Juan Picardoli.

En el estudio de un pintor:

— ¿Cómo? ¿No has concluído todavía tu cuadro?

— No. Me he visto obligado a comerme la modelo.

— ¡Demonio! ¿Y quién era?

— No te alarmes. Una gallina Pintaba la naturaleza muerta.

B. H. M.



— ¿Qué es triple alianza?

— Cuando el viejo, la vieja y el maestro se ponen de acuerdo para dármela chanta?

Piquillín.

¡UN SECRETO!

Señora: ¿quiere Vd. que su marido quede todas las noches en casa, que juegue con los nenes y que se olvide de sus disgustos diarios?

Compre un piano automático

BREYER.

con él entrará la felicidad en su hogar.

BREYER Hnos.

FLORIDA, 414

PIDA CATALOGO Y CONDICIONES

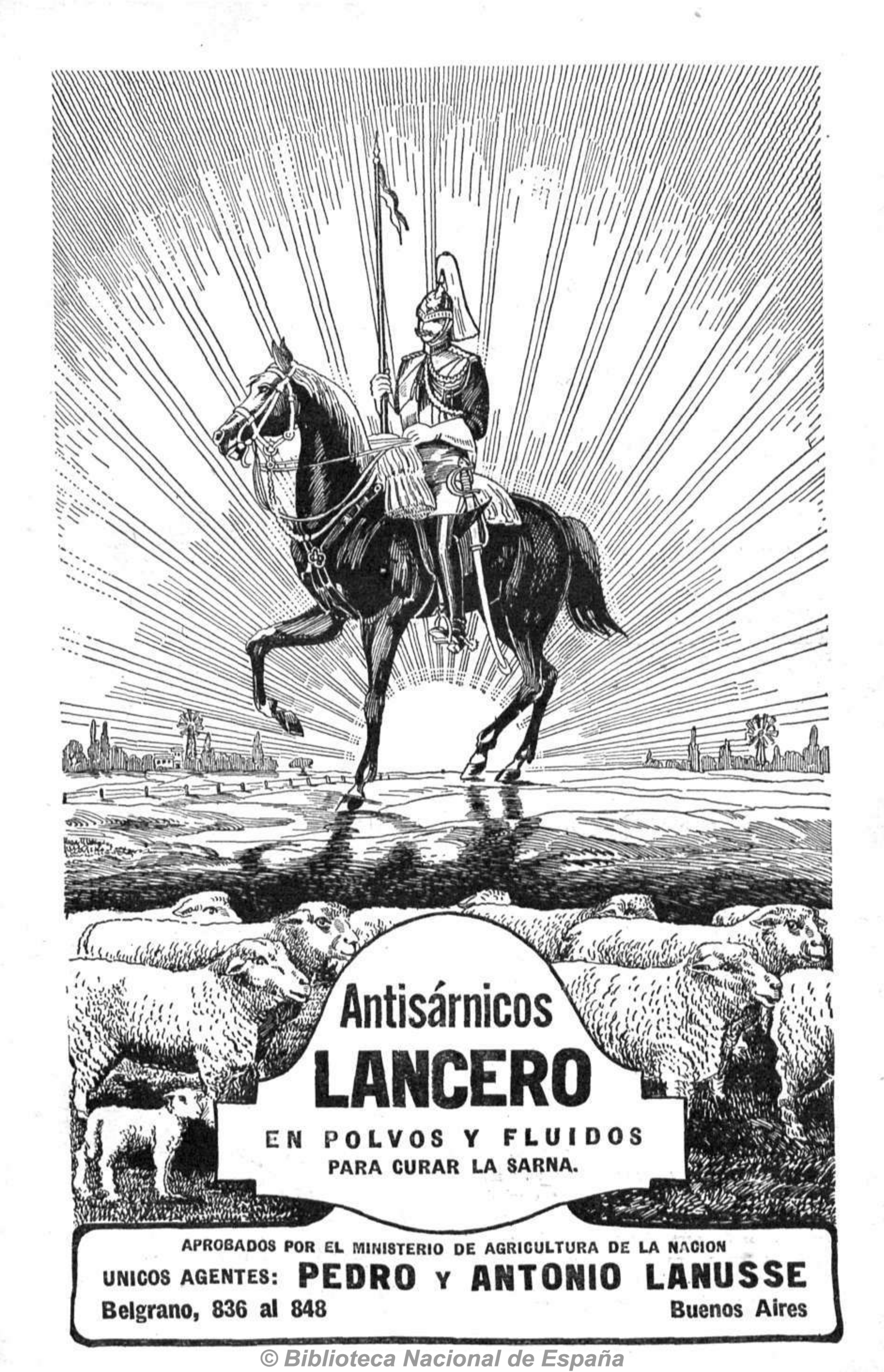


De Mendoza





En la parte superior: Cuadro alegórico representado por un núcleo de distinguidas señoritas de esta sociedad, en el festival celebrado por la Liga Patriótica Argentina. — En la parte inferior: Aspecto que presentaba la sala durante la realización de la hermosa fiesta.



Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

De San Juan

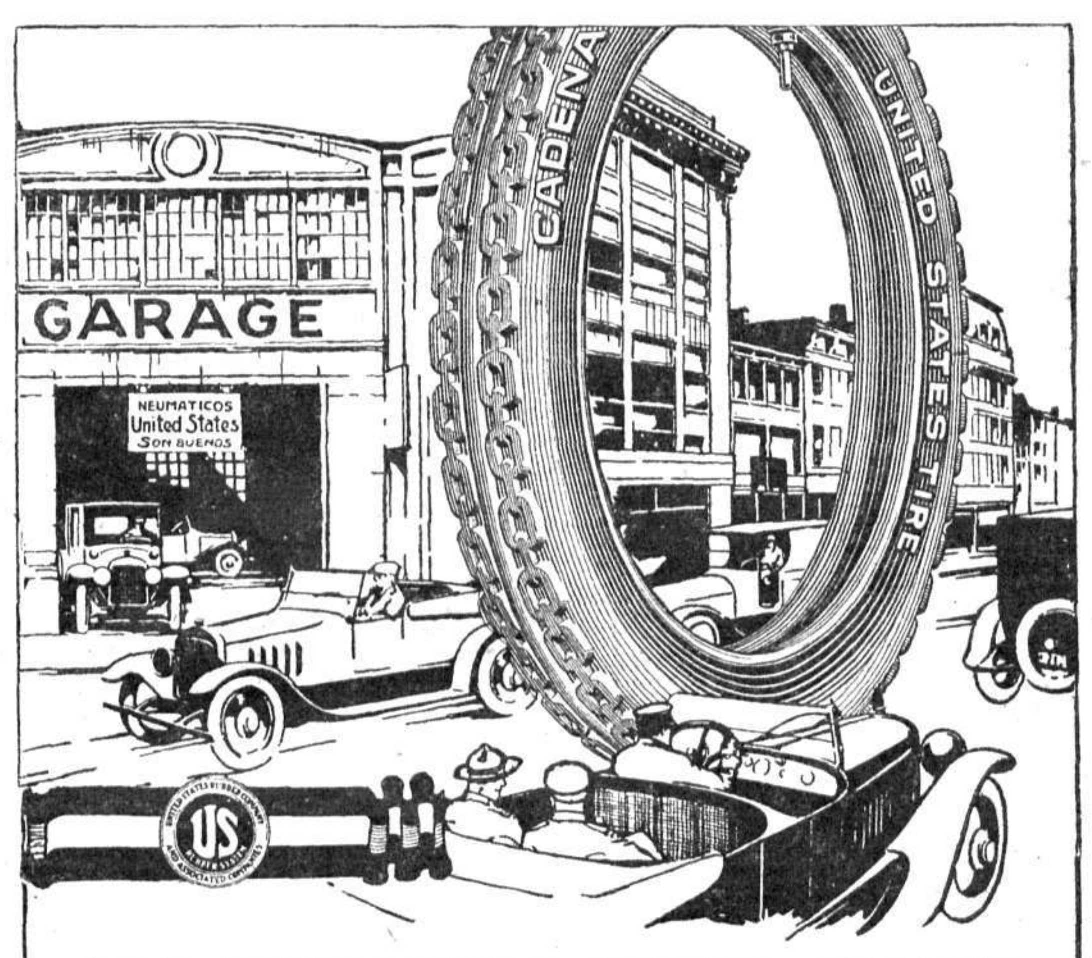
Llegada de la intervención nacional



El interventor doctor Escobar, momentos después de haber tomado posesión del gobierno provincial, con sus ministros, de Hacienda, doctor Oliver, y de gobierno, doctor Benjamín Nazar Anchorena.



El ministro de Gobierno de la intervención dirigiéndose, acompañado del jefe del regimiento 15 y de otros oficiales, a tomar a su cargo la casa de la gobernación. — Las fuerzas nacionales han substituído a las de policía, siendo jefe de las mismas el citado militar.



LOS NEUMATICOS UNITED STATES
SON BUENOS

SE HAN IMPUESTO POR SU CALIDAD

Hay cinco tipos, uno para cada necesidad, según los caminos que frecuente y según su coche, los cuales, en combinación con las CAMARAS COLORADAS, hacen de su equipo un

JUEGO PERFECTO.

Soliciten nuestra nueva lista de precios.

United States Rubber Export Co Ltd

BUENOS AIRES
San Martín, 501

ROSARIO
Sarmiento, 648

MONTEVIDEO
25 de Mayo y Juncal

EN VENTA:

CORDOBA
Sres. Dianda Hnos.

MENDOZA
Sres. Vignoles y Cía.

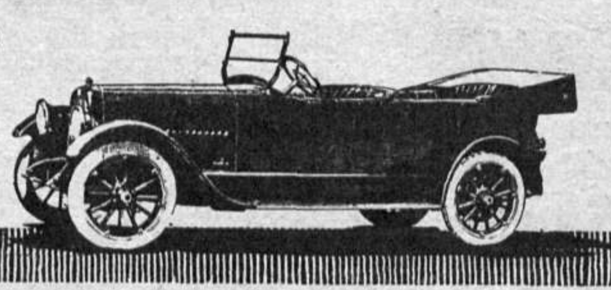
B. BLANCA
Sres. R. Morelli y Cía.

CONCORDIA (E. R.)
Mendiburu y de la Fuente

GRAN CO
CHINATO

1º GRAN PREMIO
AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 6 CILINDROS, 5 ASIENTOS, 50 HP.





ESTA ES LA ETIQUETA

$ 26.839.20

EN OBSEQUIOS

los que serán distribuídos bajo las siguientes bases y condiciones:

De un bolillero, conteniendo 1.000 bolillas enumeradas del 1 al 1.000 se extraerán 117, adjudicándose a cada una y por orden correlativo, los premios que se detallan a continuación:

¿Cuáles serán los números que resultarán premiados?

¡USTED PUEDE ADIVINARLO!

Esto se realizará ante escribano, en acto público y en un local que previamente se indicará.



SEGUNDO PREMIO:
Auto piano marca "Kolher & Campbell"

PREMIOS A ADJUDICARSE:

PRIMER GRAN PREMIO, de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235. .... $ 8.000.—

SEGUNDO PREMIO, un auto piano marca Kolher y Campbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida, 243.......... » 2.500.—

TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento, 838 .... » 1.850.—

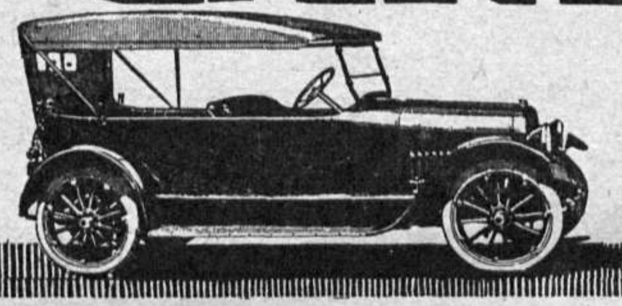
CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 1.400.—

QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany. » 1.200.—

SEXTO PREMIO, un hermoso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 700.—

AUTORIZADO POR EL

NCURSO GARDA



GRAN PREMIO
ADICIONAL. AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 4 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 35 HP.

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany........ $ 500.—

DIEZ OCTAVOS PREMIOS, de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridos a la casa Escasany.. » 1.000.—

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de Chinato Garda, c/uno .... » 2.200.—

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235 .... $ 5.500.—

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas.................................. » 456.—

TERCER PREMIO, de 20 libras esterlinas...................... $ 228.—

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas...................... » 114.—

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas...................... » 57.—

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas...................... » 34.20

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de Chinato Garda c/uno .... » 1.100.—

BASES DEL CONCURSO

ESTA ES LA ETIQUETA

CHINATO GARDA

Para obtener opción a estos premios, es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de **Chinato Garda**, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1.000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguna de las bolillas premiadas, se le adjudicará el premio correspondiente.

En caso de que acertasen más de una persona los números premiados, los premios se sortearán entre ellas.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 31 de marzo de 1920, a las seis p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no serán tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a concurso **Chinato Garda**; calle Garay, 866, Buenos Aires.

Las personas que hayan enviado soluciones con las bases anteriores, son válidas para el presente concurso.

IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas, serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA, que estará de acuerdo con la cantidad de soluciones enviadas.

Giussani y Taiana.



TERCER PREMIO:
JUEGO DE COMEDOR

SUPERIOR GOBIERNO

De Concepción (Corrientes)

señoritas presenciando el sorteo de la rifa organizada a beneficio de los niños pobres de la localidad, por iniciativa de la señorita M. C. Benitez, presidenta de la «Juventud Antoniana».

GUARDE LO QUE HOY LE SOBRA

Puede necesitarlo el día de mañana

Abriendo una cuenta nueva en la Caja de Ahorros del Banco de Boston, acompañando **NUEVE PESOS m/n.** al cupón que aparece al pie, se le acreditarán

DIEZ PESOS, 4 % de interés capitalizado trimestralmente

The First National Bank of Boston - BARTOLOME MITRE esquina SAN MARTIN

Depositantes fuera de la ciudad, pueden remitirnos el importe en estampillas de correos.

Recorte este vale y preséntese a efectuar el depósito.

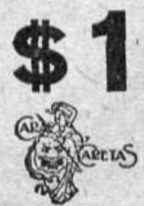
The First National Bank of Boston **$ 1**

Bmé. MITRE, 501 - BUENOS AIRES

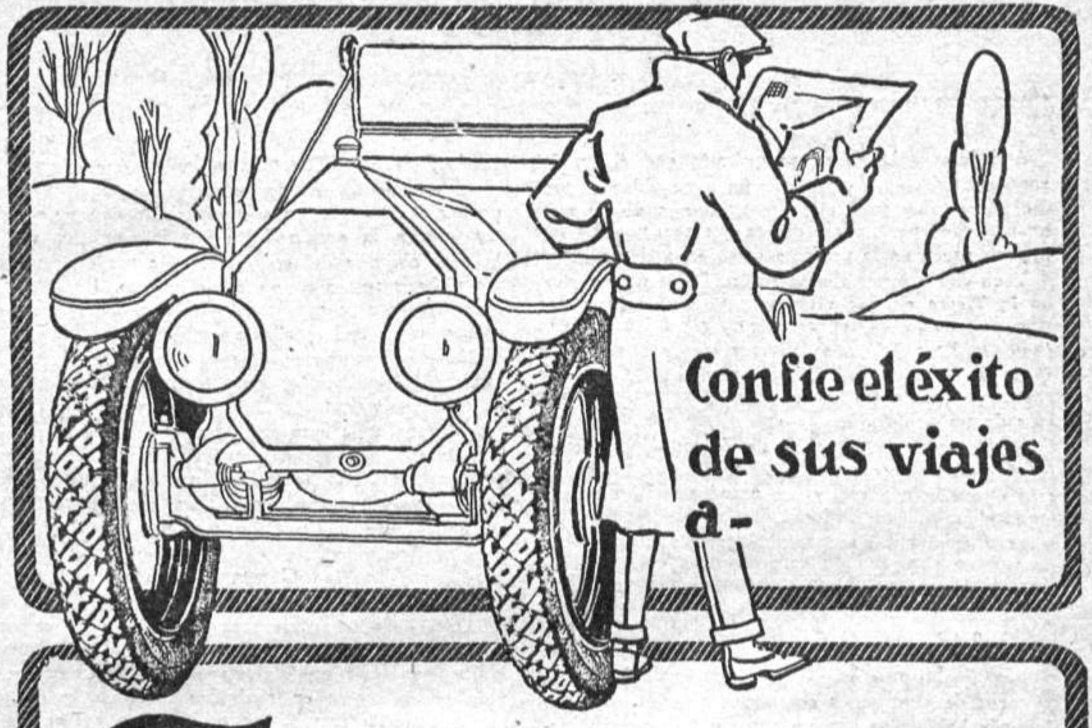
Acredítese al portador la suma de un peso moneda nacional ($ 1.00 m/n.) siempre que este vale forme parte de un depósito inicial no menor de diez pesos moneda nacional de curso legal, en una cuenta nueva en Caja de Ahorros.

Válido hasta el 31 de Diciemkre de 1919.

El depósito efectuado, del cual este vale forma parte, no podrá ser retirado antes de los sesenta días



El director de la Escuela Normal de Maestros, señor Ojeda, e inspector señor Molina, con los alumnos de 4.º año, que organizaron e instituyeron la copa de leche en la citada escuela.



Firestone

**los neumáticos que
se distinguen por su**

CALIDAD SUPERIOR

y

DURACION EXTRAORDINARIA

En venta en todas las buenas casas del ramo.

FIRESTONE TIRE & RUBBER Co. - Victoria, 1566, Buenos Aires

EL FIN DEL MUNDO

Anónimos *sabios* han profetizado que el 17 del corriente mes dará el mundo fin a su vida; el procedimiento que para ello empleará aun no ha sido especificado; pero, como quiera que sea, muchos son los que creen en la profecía como en artículo de fe.

Y en cierto modo tienen razón. Lejos de ser eterna la Tierra en que vivimos, tuvo principio, y por consiguiente ha de tener fin. ¿Cuándo? Esa es otra cuestión. Pero debemos convenir, desde el punto de vista astronómico, que este pobre globo errante que nos transporta a través del espacio está expuesto a más de un peligro.

Nuestro planeta corre en su vía actual con velocidad de más de cien mil kilómetros por hora, y a más el sol lo arrastra, como a todos sus hermanos, en vertiginosa marcha hacia la constelación de Hércules. Puede, pues, muy probablemente, tropezar en su camino con uno de esos cometas errantes que innumerables vuelan por el espacio, y hacerse mil pedazos en el choque, si éste fuese contra el núcleo sólido, o envenenarse con los gases deletéreos que le integran. Puede tropezar con un grupo de uranolitos, que harían en él efecto análogo al de una descarga de perdigones sobre una alondra.

Puede habérselas con un sol que la consuma instantáneamente. Puede verse envuelta en un sistema de fuerzas eléctricas, que la fundirían. Puede perder el oxígeno que sustenta los organismos vivientes. Puede reventar por explosión de fuerzas internas. Puede sufrir un nuevo diluvio. Por el contrario, puede perder toda el agua, que constituye el elemento esencial de su organización vital. Puede ser atraída por un cuerpo celeste que pase y la arranque a la acción del sol y la conduzca a los helados abismos del espacio. Puede perder no sólo los últimos restos de su calor interno. Puede también encontrarse con que le falta el calor solar el día en que el sol se enfríe u obscurezca.

Sin contar otras muchas causas de accidentes o enfermedades mortales, cuya fácil enumeración queda al cuidado de los geólogos, físicos, químicos, biólogos, etc., toda vez que una buena epidemia, la llegada invisible de un nuevo ejército de microbios, pueden destruir la humanidad y con ella a las principales especies vegetales y animales, sin por esto sufrir el más ligero daño astronómico al planeta propiamente dicho.

¿Llegará nuestro planeta al término normal de su vida? Si puede lograrlo y salvar todos los peligros que le acechan, será para morir de todos modos, de donde se deduce que debemos dormir tranquilos, pensando que del mismo modo que un ser vivo puede morir en cualquier momento y en la plenitud de su fuerza, por accidente o enfermedad repentina, o llegar a la muerte por decrepitud senil, así también nuestro globo puede ser destruído por alguno de los cataclismos enumerados, o lo que es más probable, terminar su vida por enfriamiento gradual de aquí a muchos millones de años.

Núcleo de señoritas recientemente egresadas de la Escuela Normal de esta ciudad con el título de maestras.

El velo de Cupido



Por mis amigas las bellas
Este concurso he inventado.
Corresponde ahora a ellas
Decir si les ha gustado.

CUPIDO.

NOTABLE CERTAMEN DE INGENIO

dedicado a todas las damas que se preocupan de su belleza

2110 OBSEQUIOS POR UN VALOR REAL DE $ 10.000

¿Quieres saber lo que dice
De mi velo la inscripción?
Pues es muy fácil saberlo
Poniendo celo y atención.

CUPIDO.

Como compensación por la unánime preferencia que las Damas de la Argentina y de los paises vecinos han demostrado *siempre hacia los productos de tocador* «ECLATINE», *iniciamos este primer Certamen cuya importancia y alcances no* dudamos tendrán ellas muy en cuenta.

BASES Y REFERENCIAS

Las letras dibujadas en «El Velo de Cupido» *que reproducimos en esta página, componen* una frase de cuatro palabras relativas a la proverbial finura de las especialidades «ECLATINE». Dicha frase ha sido depositada en sobre cerrado y lacrado en poder del Escribano Público señor *Oscar A. Medina*, Avenida de Mayo, 733. Encontrar esa frase; escribirla en el cupón que va al pie y enviar éste a nuestra casa **ACOMPAÑANDOLO DE UNA CEDULA DE GARANTIA** DE LAS QUE VAN CON *CADA PRODUCTO «ECLATINE»*, *es cuanto* deben hacer las bellas lectoras de esta revista para poder participar de los obsequios que al margen se detallan.

Una misma dama puede enviar la cantidad de soluciones que desee, siempre que cada una venga acompañada de la cédula correspondiente.

No será tomada en cuenta toda solución que se envíe sin este requisito.



Distribución de Premios

Los obsequios serán adjudicados a las damas que hayan acertado con la solución exacta o en su defecto entre las remitentes de las más aproximadas. En caso de que el número de soluciones exactas fuera mayor al número de premios que instituímos, se resolverá, de acuerdo con los interesados, la forma más equitativa de adjudicar los obsequios.

IMPORTANTES OBSEQUIOS

1	obsequio consistente en un rico ajuar cuyo valor es de......	$ 2.000
1	» » » » » » » » » »......	» 500
3	» » » » » » » » de $ 300 c/u..	» 900
1	» » » » » » » » es de......	» 100
90	» » en estuches completos de productos «Eclatine»	» 900
905	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta azul....	» 1.810
300	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta roja....	» 1.260

OBSEQUIOS DE COMPENSACION

Entre las damas que envíen mayor cantidad de soluciones, sean exactas o no, se distribuirán los siguientes obsequios:

1	*obsequio consistente en un rico ajuar, cuyo valor real es de..*	$ 1.000
1	» » » » » » » » » » »..	» 500
2	» » » » » » » » de $ 300 c/u.	» 600
10	» » en estuches completos de productos «Eclatine»....	» 100
95	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta azul....	» 190
100	» » en una caja polvo «Eclatine» etiqueta roja....	» 140
2.110	**obsequios por un valor real de......................**	**$ 10.000**

Desde ya se pueden enviar soluciones dirigidas a nuestra casa indicando en el sobre:

«CERTAMEN ECLATINE»

Este certamen quedará definitivamente clausurado el día 30 de abril de 1920, no tomándose en cuenta las soluciones que se envíen después de esa fecha

Nota. — Remitimos detalle de los ajuares ofrecidos, a quien nos lo solicite.

Casa Argentina Scherrer
161 Suipacha 185

CUPON **CASA ARGENTINA SCHERRER**

Suipacha, 161-185 — *Buenos Aires*

Con las letras que aparecen en «El velo de Cupido» se forma esta frase:

....

Nombre..

Domicilio..

De Corrientes

Jefes y oficiales del 9 de infantería, que actuaron en las maniobras militares efectuadas en los campos de la Ciudad de Invierno, por los conscriptos de la clase del año 1897.

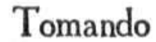
¿Porqué...

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

es el gran **tónico alimenticio** para sanos y enfermos?

Porque está elaborado a base de cebada malteada y lúpulo, productos que llevan en sí la energía de la naturaleza, convertidos en un admirable concentrado de vida.

RENUEVA LAS FUERZAS DEL DEBIL,
INYECTA VIGOR AL ANCIANO,
REPONE AL CONVALECIENTE Y
ROBUSTECE A LAS MADRES QUE CRIAN.



Tomando

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

se aprovecharán los preciosos elementos de vida y salud que contiene.

Los médicos la toman y la recomiendan.
Imite Vd. a los médicos.



PRECIOS:

En la Capital: docena, sin envases
$ 4.20

EXPEDICION A PROVINCIAS
Cajón cerrado de 4 docenas, con envases
$ 25.—

CERVECERIA BIECKERT Lda.

SAN JUAN, 3334
BUENOS AIRES

U. Telefónica, 2272, Mitre
U. Telefónica, 290, Oeste

De Colonia Barón (Pampa Central)

Estado en que quedó el molino de los señores Flaquer y Barabaschi, después de la formidable explosión de la caldera del motor que funcionaba en ese establecimiento. — A consecuencia de la misma hubo que lamentar varios heridos, entre ellos uno de los dueños, el señor Barabaschi.



Lector: ¿Se imagina usted
que esa preciosa bañista
está arrastrando la red
para hacer una conquista?

De la realidad muy lejos
están sus suposiciones.
¡No necesita aparejos
para pescar corazones!

Le basta con su palmito,
con su cintura y su busto,
para pescar un "bonito"...
si el bonito es de su gusto.

Y Vd., que ha de ser buen pez,
habrá adivinado ya
que esa hermosa y blanca tez
es el REUTER quien la da.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

VERMUT ITALIANO. —

Camedrio	12	partes
Enula campana	12	"
Acoro	12	"
Corteza quina.	12	"
Canela	12	"
Flor de saúco	16	"
Corteza naran.	24	"
Cardo santo...	16	"
Pétalos de centaurea	16	"
Ajenjos	16	"
Cuasia	8	"
Clavos especie	20	"
Coriandrio ...	20	"
Badiana	20	"
Nuez moscada	4	"
Galanga	4	"
Tanaceto	16	"
Vino blanco generoso	8000	"

Se maceran las substancias en el vino por espacio de ocho días y se filtra el producto.

Alcancía automática



Con el fin de fomentar el ahorro entre los niños, se ha adoptado en los Estados Unidos el sistema de instalar en las escuelas una alcancía automática, que facilita el depósito de cualquier suma pequeña, sin tener que acudir a un banco.

La alcancía está provista de hendeduras para diversos tamaños y denominaciones de monedas, y cuando se coloca una de éstas en la hendedura correspondiente, la máquina entrega una estampilla del mismo valor. Cuando el depositante ha logrado acumular un dólar en estampillas y las ha pegado en una tarjeta que se le da, puede depositarla en un banco; y cuando ha reunido $ 4.12, puede adquirir una estampilla de economía, que en cinco años será amortizada por el gobierno nacional en $ 5.

SEPARACIÓN DE LA PLATA QUE IMPURIFICA EL ORO. — Con mucha frecuencia el oro se halla impurificado por la plata, siendo necesario separarla para los fines industriales a que se destina aquel metal precioso y para apreciar debidamente su valor real.

El procedimiento que se indica como más ventajoso, consiste en tratar la aleación metálica por el ácido sulfúrico purificado, que tiene la propiedad de disolver la plata, formando sulfato, dejando intacto el oro.

Es indispensable que dicho ácido sulfúrico esté privado de todo principio nitroso.

DESTRUCCIÓN DE LOS PARÁSITOS DE LOS ANIMALES Y PLANTAS, ESPECIALMENTE DE LOS PULGONES. — Se prepara un cocimiento bastante concentrado de hojas secas de tabaco, y por cada kilogramo de producto se añade:

Jabón	150	gramos
Creolina	10	"
Creosota	10	"
Naftalina	10	"

Estas últimas substancias se disuelven o emulsionan gracias al jabón que contiene el líquido.

BLANQUEO DE LA GAMUZA. — El blanqueo de la piel de gamuza puede llevarse a cabo por diversos procedimientos, entre los cuales es digno de especial recomendación el que consiste en tratar el cuero, previo su desengrasamiento, por medio del permanganato de potasa, ácido sulfúrico y, finalmente, el peróxido de hidrógeno.

TINTA PARA MARCAR SACOS. — Para obtener una tinta económica e indeleble para marcar sacos, basta desleir negro de humo en aceite de lino cocido. Se aplica con pincel.

Antiphlogistine

En vez de ponerse fomentos o cataplasmas de linaza, pan con leche, malvas o mostaza que ensucian y no curan, dése solamente cataplasmas de **ANTIPHLOGISTINE** cuando tenga **Reumatismo, Golpes de Aire, Inflamaciones** o

HINCHAZONES

Se vende en todas las Farmacias del País y del Uruguay.

La Higiene lo Aconseja

ANTIPHLOGISTINE es un emoliente antiséptico, limpio y que tiene la propiedad de conservar el calor durante 24 horas con una sola aplicación.

The Denver Chemical Mf. Co. New York - Maipú 533 - Bs. As.



VEHICULOS PARA NIÑOS



EL SURTIDO
MAS VASTO EN
LA AMERICA
DEL SUD

GRANDES ALMACENES **FEENEY** 537, Cangallo, 545 BUENOS AIRES



Establecimientos SAGARNA, GUIU y Cía.

Casa Central: **SARMIENTO, 879**
U. T., 7936, Libertad —:— C. T., 3940, Central

SUCURSALES:

VICTORIA, 700 C. T., 632, Central
SANTA FE, 4500 C. T., 205, Norte

Gran surtido en modelos de la última moda para señoras y caballeros, fabricados con materiales de primera calidad.

861. — En brin de hilo Borravino, Gris y Beige, Luis XV .... $ 10.90
465. — En brin de hilo Blanco, Luis XV $ 9.90
446. — » » » » Cubano $ 7.50
494. — » Antílope Blanco, Luis XV $ 16.90

Rogamos pedir directamente a la casa; los pedidos son despachados en el día.

938. — En Antílope blanco, Luis XV $ 16.90
852. — En Charolado color Africa, Luis XV, pesos 21.90
922. — En Piel de Seda, Luis XV.... $ 16.90



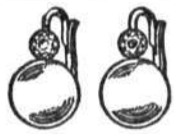
«El Sueño de Jacof», representado por un núcleo de niños de las familias más distinguidas de esta ciudad.



Grupo de niños que tomaron parte en el interesante festival llevado a cabo en el teatro Rivera Indarte, organizado por el Club del Niño, el cual tuvo un simpático y merecido éxito.

PARA REGALOS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

APROVECHEN ESTAS VENTAJOSAS OFERTAS



Rosetas, perlas y brillantes quím., $ **2.—**



Cintillo, 18 kilates ref. con 5 brillantes, a pesos........... **2.—**



Aros de oro garantido, con brillantes químicos, el par, a pesos.......... **12.—**



Anillo cincelado, con solitario, a... $ **6.—**



Aros criollos, enchapado inalterable, gancho de oro, a.. $ **3.—**

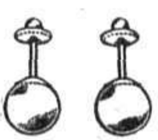
Rosetas, oro ref. y brillantes quím., $ **3.—**

Plata maciza 900, cualquier nombre esmaltado, a... $ **6.—**





Con brillantes químicos, 18 kilates ref., a pesos......... **2.50**



Aros a tornillo, de perlas macizas, a. $ **2.—**



Plata maciza 900, con iniciales esmaltadas, a.......... $ **6.—**

Aros de moda, perlas *o coral y brillantes* químicos, oro sobre plata, a...... $ **3.50**



Anillo calado, oro 18 kilates ref., piedra color, a......... $ **2.50**



Elegantes aros, oro garantido, piedras químicas, el par, a pesos.......... **12.—**



Hermoso prendedor oro plaqué, con piedras químicas, a.......... $ **3.—**



Hermosa pulsera-reloj, cinta de cuero o moiré, relojito de níquel ovalado, según modelo u ochavado, perfectamente controlado, por sólo.. $ **10.—**



Prendedor de oro ref., mate, representando animalitos varios, a.... $ **3.—**

COLLARES PERLAS "VERA"

de oriente perfecto, macizas, a.. $ **12.—**

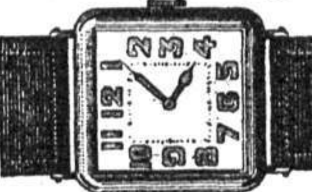


de oro reforzado inalterable, clase fina, para nenas, a.................. $ **7.—**
Tamaño grande, para señoras o señoritas, a........................ $ **8.—**



ANILLOS DE COMPROMISO

de oro 18 kilates, sellados, macizos, lisos o cincelados a mano. Cada uno,.... $ **14.—**
El par, con iniciales y estuche, $ **27.—**



Pulsera-reloj de níquel, para caballero, con aplicaciones de Radio luminoso, marcha controlada, precio réclame, a pesos...................... **15.—**



Cortaplumas dos hojas acero fino, enchapado americano, a....... $ **4.50**

Bombilla plata fina, pesada, coco tornillo, a............................ $ **4.50**

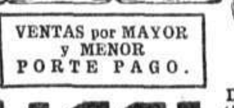


Muy pesada, cincelada, plata fina, boquilla oro, coco de abrir, forma pera, a tornillo, higiénicas, y un mate con escudo argentino, a........................ $ **10.—**

Hermosa pulsera reloj, extensible, oro ref., 18 kilates cuadrante tonneaux perfectamente revisadas y en elegante estuche, por sólo $ **25.—**



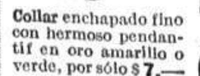
Aceptamos en pago cartoncitos 43 a DOS centavos cada uno.



VENTAS por MAYOR y MENOR PORTE PAGO.



Despertador de repetición, a radio luminoso, todo bronce niquelado, a. $ **12.—**



Collar enchapado fino con hermoso pendantif en oro amarillo o verde, por sólo $ **7.—**

G. A. MATUCCI

SANTIAGO DEL ESTERO, 653 — BUENOS AIRES

De Entre Ríos

ESTACION CRESPO. — Asociados del Club Atlético y Recreativo Crespo, que fueron obsequiados con un te, en ocasión de inaugurarse sus canchas de deportes.

PARANA.— El rector y vicerrector, doctor Alfredo E. Moore y profesor Alcides Uzin, con los bachilleres recientemente egresados.

De las dos Guias Telefónicas..

recortamos y reproducimos, con sus tipos originales, las siguientes líneas:

Un. Telef, Rubro: "DROGUERÍAS"

DEL PUEBLO ....|Avenida 190
DEL PUEBLO ....|Avenida 191

RUBRO: "FARMACIAS"

DEL PUEBLO ....|Avenida 1920

Director del Laboratorio Químico:

Lavalle Francisco P., Dr., Laborat. .|Avenida 2337

Coop. Telefónica, Rubro: "FARMACIA"

Central ...|3754| " y Droguería del Pueblo

para que pueda Vd. así tener más presente los números de nuestras distintas secciones y transmitirnos sus órdenes con la absoluta seguridad de que será inmediatamente atendido con la mayor corrección.

62 años

hace que nuestra casa provee de medicamentos puros al público bonaerense, a los hospitales y a las instituciones médicas.

Todos los productos y específicos de insospechable legitimidad y de las mejores procedencias, así como las especialidades farmacéuticas de mayor eficacia figuran en el vastísimo surtido de nuestros departamentos y nuestros precios están considerados como los más razonables y ventajosos.

En el servicio de REPARTO A DOMICILIO tenemos una organización perfecta y todos los elementos necesarios para enviar rápidamente a cualquier barrio de la ciudad cuantos artículos se nos pidan.



A. SOULIGNAC y Cía.

Fundada en el año 1857



Necrología



Mayor Carlos Muzzarelli.—Andalgalá (Catamarca).



Señor Juan Proto, ex senador provincial.—Rosario.



Señor Silvio L. Heisecke.—Capital.



Señor Rogelio Rodriguez.—Capital.



Señora Victoria Castiglioni de Grisoglia. — Capital.



Señor Pedro Goicochea. — Bahia Blanca.



Señora Rosa Cichero de Orero. — Capital.



Señorita María Luisa Barberis. — Capital.



Arquitecto, señor José Antuori. — Capital.



Señor Nicolás Pinto.—Rosario.

APUNTES Y RECORTES

LOS MUSICOS DE RESTAURANT



— Al señor le gustaría una sinfonía.
— No; mejor quisiera un vals ligerito para digerir la cuenta, que es un poco pesada.
(De *Le Rire*, París.)

El record de los esquiladores del mundo es de dos mil trescientas noventa y cuatro ovejas en nueve horas.

No hay mujer que no tenga los brazos o las piernas torcidas, según asegura un médico americano y confirman muchos profesores de gimnasia. Un brazo perfectamente recto en una mujer es muy raro. Estas deformidades se atribuyen a las mangas apretadas y a los corsés demasiados altos.

En Australia se emplea la fuerza del surtidor de un pozo artesiano para la producción de electricidad.

En Thargomindah (Queenslandia) se ha equipado, por medio de turbina y dínamos, un pozo artesiano, cuyo surtidor, convenientemente utilizado, da una potencia útil de 6.500 kilovatios para el alumbrado de la población.

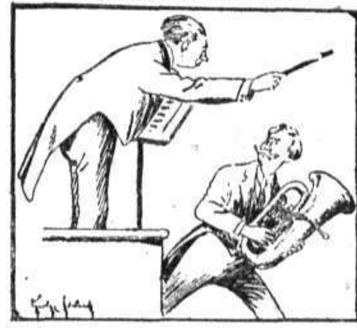
No es frecuente hallar un pozo artesiano con una presión y un rendimiento tan alto como los mencionados; pero, indudablemente, existen muchos de cuyas aguas podría extraerse útilmente cierto número de caballos de vapor, sin entorpecimiento ni perjuicos para los demás usos del agua obtenida.

Los teléfonos de Suiza son los más baratos del mundo. Dependen del gobierno y están a cargo del Ministerio de Correos y Telégrafos. Durante el primer año se pagan veinticinco pesos anuales por el abono; el segundo año, veinte, y quince en los sucesivos.

Sólo pueden hacerse 800 comunicaciones por año. Después de esa cifra, el abonado paga cinco centavos por cada comunicación.

En la cárcel de Michigán se permite a los prisioneros cuidar pájaros para distraerse.

UN MOTIVO DE HUELGA



—¡La C. G. T. no consiente que se nos dirija con un palo!





Cuando el organismo se encuentra debilitado por la pasada enfermedad y decaído el espíritu, debe usted recurrir al poderoso TONICO RECONSTITUYENTE



Así devolverá a sus músculos la energía perdida, fortalecerá su cerebro, enriquecerá su sangre y vigorizará por completo todo su organismo.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS

Unicos Concesionarios:

P. SOLDATI y Cía.

DROGUERIA SUIZO-ARGENTINA

Rivadavia y Catamarca — Buenos Aires

Sucursal en Rosario:

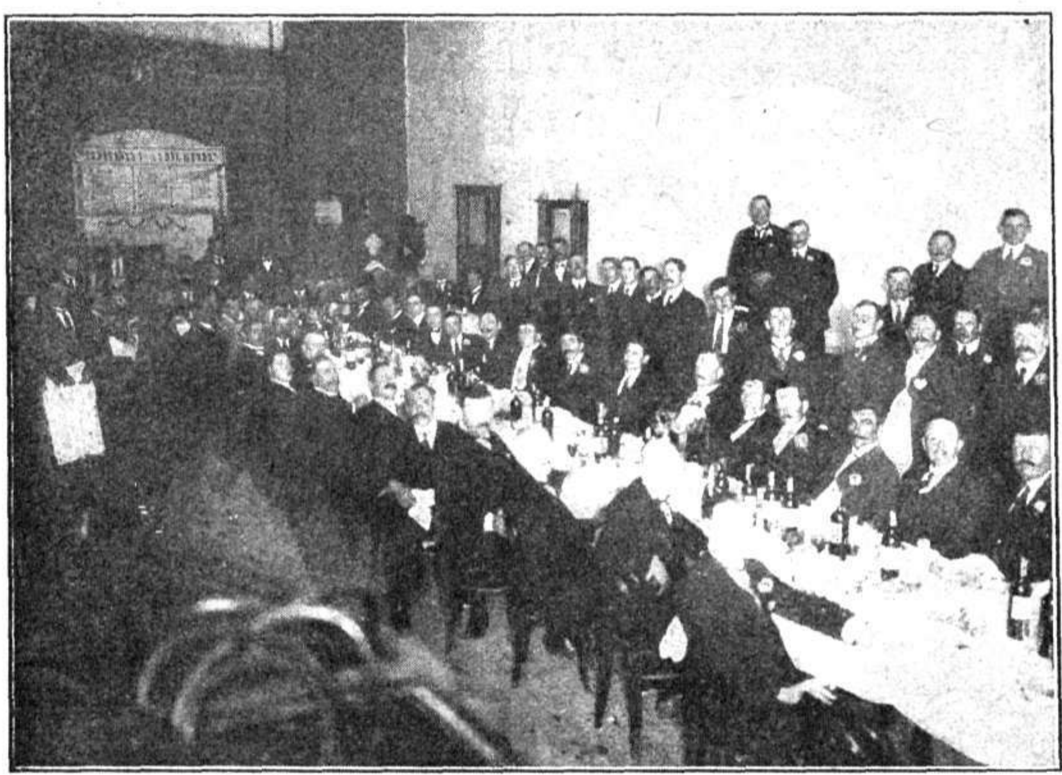
DROGUERÍA SOLDATI

1180 - RIOJA - 1186





De Cañada de Gómez (Santa Fe)



Banquete con que los correligionarios políticos del doctor Lisandro de la Torre lo obsequiaron, después de su brillante propaganda política realizada en esta localidad.

¿ES POSIBLE REJUVENECER?

OPINIONES AUTORIZADAS



Fausto, vendiendo su alma al diablo a cambio de la juventud.

El doctor Sergio Voronoff, del Colegio de Francia, presentó ante el último congreso quirúrgico celebrado en París una memoria afirmando que mediante el injerto de glándulas intersticiales de corderitos en carneros viejos había logrado que éstos recobrasen el vigor de la primera edad; no habiendo razón para que, injertando en el hombre decrépito glándulas intersticiales de mono joven, dejase de producirse el mismo efecto.

Posteriormente, el telégrafo transmitió al mundo entero la transcendental noticia de que Voronoff había realizado experimentos concluyentes, mostrando dos casos clínicos tratados por su método. Eran dos viejos caducos, físicamente agotados; les aplicó su tratamiento, y ambos ancianos volvieron a ser — según dicen — «relativamente jóvenes.»

Fausto, después de aplicarle Mefistófeles lo que, andando el tiempo, inventó Voronoff.

¿Será posible el milagro científico y, nuevo Mefistófeles, el doctor Voronoff nos dará la juventud eterna sin tener que venderle el alma? Hagamos votos por que así sea; pero, entretanto, por no ilusionarnos demasiado pronto, hemos solicitado la autorizada opinión de algunos facultativos que sabrán ilustrar al público poniendo en su verdadero lugar las cosas.

DETENER la declinación fisiológica del ser humano haciéndole ingerir jugos vitales de las glándulas visiles (opoterapia Brown Sequard), o practicándole injertos de estas glándulas (Voronof), obrando en el primer caso reemplazando en el organismo las secreciones que ya no produce la glándula vieja, esclerosada, y en el segundo substituyéndola totalmente por la símil injertada, consiguiendo por estos tratamientos accionar sobre los sistemas orgánicos, pues en el conjunto todos son correlativos unos con otros, como está demostrado por los modernos estudios de las secreciones internas, es posible, aunque poco se ha comprobado de lo que prometían hipótesis tan seductoras, pues ingiriendo no está evidenciado que se asimile, o injertándolas, hasta el momento actual, en la práctica quirúrgica, no se ha llegado a encontrar las leyes isotónicas que hacían ingresar en el concierto vital del viejo organismo el nuevo órgano.

Pero esto sería siempre fugaz, nunca permanente, porque no hay que olvidar la acción destructora y tiránica del tiempo sobre nuestros sistemas, y aunque semi reemplazados o substituídos, envejecen, decaen, no se renuevan, manifestándose la venerable ancianidad en que se atenúan las pasiones; vive del pasado y en los plácidos presentes la rodea una aureola de blancor ideal, cuya sublime diafanidad sólo la nublan y desmerecen los que tratan de ocultarla.

Noviembre de 1919. DR. JULIO V. MARENCO.
MÉDICO.

LA vejez es un período fatal a la materia viva. Cicerón, arquetipo del orador romano, se ocupa de ella en un libro famoso, que en 1867 recordaba Charcot, al profesar sus lecciones sobre enfermedades de los viejos.

La vejez, para el biologista, es una consecuencia de la vida misma. Es el momento fatal a que se encuentra arrastrada toda materia orgánica, cualesquiera que sea la individualización de sus funciones. Sólo los organismos monocelulares son inmortales.

La vida en sus constantes y complejos cambios biológicos mantiene en el período vital, ante la fatalidad de los desgastes, el equilibrio reparador; la célula gasta para recuperar, y así llega un momento en que la función altera la sensibilidad de las reacciones como consecuencia del uso, y se inicia entonces en los órganos ese estado de nutrición que se traduce en circunstancias anatómicas especiales y en sus variantes fisiológicas.

La vejez, en su más amplio concepto, es un fenómeno de menor función. Para que exista es menester la armonía de la senectud. Si esta circunstancia no se encuentra, no hay vejez, hay senectud. No es función de tiempo entonces; lo es de patología. El portador de una afección de cualquier aparato fundamental a la vida, o que lleva en sí taras hereditarias o adquiridas especiales, nunca llegará a llamarse viejo, porque desde una edad temprana será un senil, tan temprana a veces, que caracteriza la llamada senectud precoz. La menor función existe aquí también; pero, como fenómeno de compensación, siempre se manifiesta, como en la vejez, esa armonía orgánica que hace una fisonomía fisiológica de tal momento de vida.

La vejez, hemos dicho, es una consecuencia lógica de la vida misma. Para explicarla, muchas veces se puso a prueba el entendimiento humano. Alteraciones de orden respiratorio (insuficiencia de la hematosis), alteraciones de orden vascular (arterioesclerosis), etc., han sido sostenidas por eminentes clínicos. Todas ellas tienen su importancia en el gran complejo que caracteriza la vejez. Pero dos doctrinas merecen comentarse: la de Boy Teissier y la de las secreciones internas, sostenida primeramente por Lorand en 1911, y por eminentes investigadores después.

Para el primero son dos las características de la materia viva: la instabilidad y el poder de atracción. Por el primero se adapta al medio ambiente; por el segundo asegura sus cambios y reparaciones, base primordial de la vida misma, pues por el nutre prolifera, multiplica y crece la materia viva. El poder de atracción es menor cuanto más diferenciados estén los elementos celulares por la función; así pasa para los órganos. En cambio el tejido conjuntivo, el más simple y de funciones más elementales, tiene este poder de atracción en su más alto grado. Los órganos disponen de una función limitada proporcional a su poder de atracción. La función, entonces, llega un momento en que disminuye proporcionalmente al coeficiente de resistencia que tenía en el instante de su diferenciación «la más perfecta y no renovable». La vida funcional, entonces, disminuye por un proceso de esclerogenesis: es la senectud.

Pero las teorías de secreción interna han aumentado ampliamente el campo de investigación de los fenómenos de la vejez. Las alteraciones del cuerpo tiroides, hipófisis, etc., tienen marcada relación con ella. Las funciones de secreción interna son tan importantes que han modificado muchos de los conceptos que existían sobre la vida normal o patológica. Basta leer la obra de Piende y los trabajos de Houssay para darse una idea.

Bajo la acción de la opoterapia, muchos de los fenómenos de la senectud desaparecen; otros disminuyen; algunos se detienen. Pero para obtener este resultado es menester que su acción se ejercite en momento oportuno: cuando no se han producido aún alteraciones anatómicas. La medicina actual tiene la opoterapia, una de sus más preciosas fuentes terapéuticas; la vida normal, uno de sus estímulos más poderosos. Pero la vejez, si en cierto modo puede ser modificada o detenida por algunos años, ella fatalmente se presentará un día y seguirá su marcha, acentuando cada vez más sus caracteres.

DR. LEONIDAS JORGE FACIO.
MÉDICO.

De Tucumán

Sepelio de los restos del aviador Matienzo



El gobernador y sus ministros conduciendo los cordones del féretro, que contenía los restos del heroico e infortunado aviador, a la llegada a su provincia natal, cuyo pueblo le tributó un grandioso e imponente homenaje.



Teniente Candelaria, primer militar que cruzó los Andes, haciendo guardia de honor a su esforzado compañero de armas, cuya trágica muerte ha privado al ejército argentino de uno de sus más brillantes oficiales.

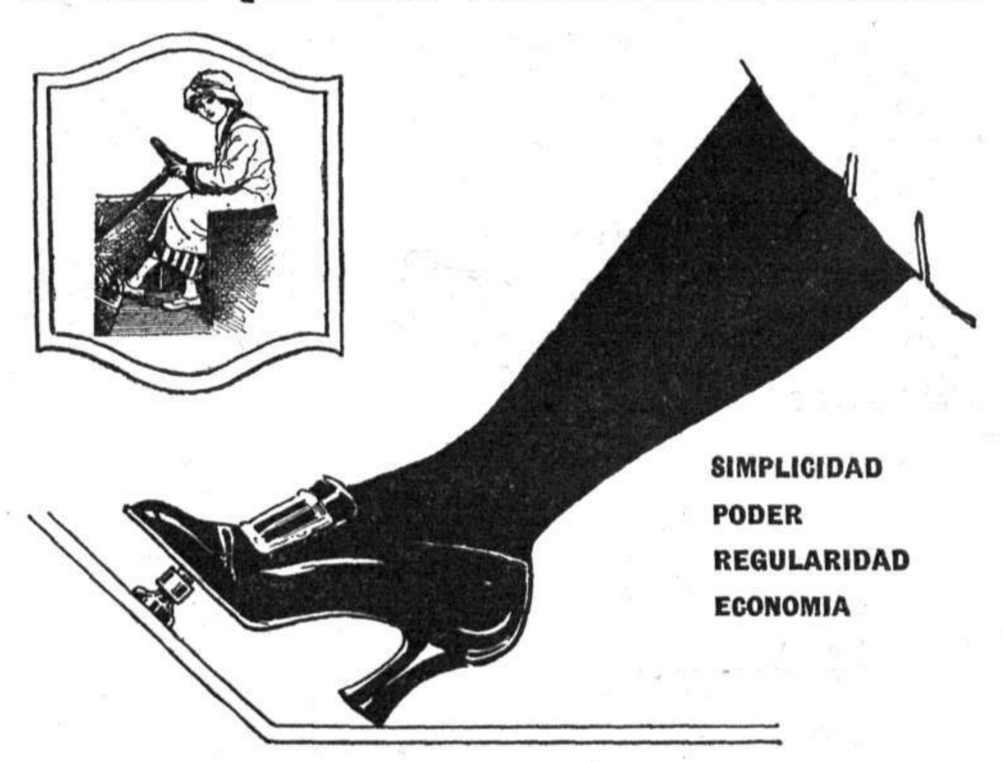
Militares de alta graduación, personalidades políticas de la provincia, saliendo de la Casa de Gobierno, a la cabeza del enorme cortejo que acompañó hasta su última morada a los restos de Matienzo.

ROSARIO DE LA FRONTERA. — Grupo de amigos del señor Manuel Bonet y Bofill, despidiéndole en la estación del ferrocarril, al ausentarse de esta localidad, después de haber permanecido en ella durante veintitrés años.

EXIJA Vd. QUE LE SEA ENTREGADO

EL ARRANQUE ELECTRICO
GRAY & DAVIS

EL UNICO QUE DARA VERDADERA SATISFACCION



ES EL COMPLEMENTO DEL AUTO

Aumenta el valor de su automóvil y elimina la puesta en marcha con manija con todas sus molestias y peligros, facilitando el manejo del vehículo, a cualquier miembro de la familia.

Piense Vd. en estas ventajas, en el momento en que su auto se detenga en medio del tráfico y tenga que dar manija en un día lluvioso.

PIDA DATOS Y CATALOGOS, A SUS UNICOS AGENTES:

MESTRE & BLATGÉ S. A.

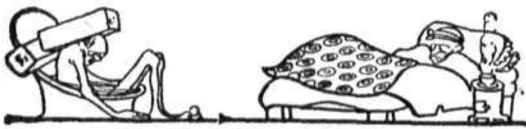
SANTA FE, 1072 - BUENOS AIRES

Comentarios

Un buen partido encontró
hace ya tiempo Petrona;
pero el diablo se mezcló
y quedóse solterona.
Ahora ha encontrado el segundo
y no cesa de pensar:
—¡A ver si se acaba el mundo
y no me puedo casar!

* * *

—Ahí lo tiene. Hace poco llegó de Europa
y ya se tragó cinco platos de sopa.
No le sirven de prisa y arma un batuque.
¡Qué hambre devoradora trajo del buque!
El mozo está abombado con tanto grito
¿No será un archiduque con apetito?

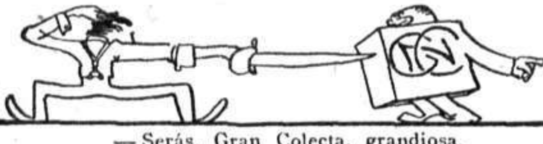


—Hoy hace mucho calor —
sostiene un conservador.
Y responde un radical:
—Ese señor está mal;
¡si hace un frío que da horror!
Discuten con energía,
y al llegar el otro día,
como el caso lo requiere,
uno de insolación muere
y el otro de pulmonía.

* * *

¿Se estrena una *obra buena?*
Como no tiene que pagar la entrada,
allá va un concejal, cuando se estrena.
¿Se estrena una pavada?,
Allá va un concejal, sin pagar nada.
¡Concejales dichosos,
vais a tener millones de envidiosos!

* * *



—Serás, Gran Colecta, grandiosa.
De ti no se espera otra cosa,
ni nadie esperarla podría;
pero eres "asaz" peligrosa
(así Salaberry decía.)
Ya tengo mi sable empuñado,
y verles será de mi agrado,
por muchos que sean los tales.
¡Que vengan! Yo estoy preparado.
Luchamos con armas iguales.

Ni un solo instante perplejo,
Demarchi a seguir se allana
este admirable consejo
del marqués de Santillana:
"Si fueres gran eloqüente,
Bien será;
Pero más te converná
Ser prudente.
Qu'el prudente es obediente
Todavía
A moral filosofía
E conveniente."
—Al ser prudente — musita —
seguramente no yerro.
Y poco después recita
un trozo del *Martín Fierro:*
"El que gana su comida,
Bueno es que en silencio coma,
Ansina, vos ni por broma
Quieras llamar la atención:
Nunca escapa el cimarrón
Si dispara por la loma."
—No hacer ruido es conveniente,
pues a ello, se me figura,
que está obligado un prudente
ministro de Agricultura.

* * *





Cierto músico que anda por ahí
compuso y editó
un tango, o cosa así,
que *Elpidio* tituló.
—¡*Elpidio*! ¡Dulce nombre musical! —
con gran admiración dijo un burgués —
Supongo que eso es
alguna melodía policial.

* * *





—Un médico alemán ha demostrado
que el suero de tortuga
deja al tuberculoso desahuciado
fuerte, alegre, contento, remozado,
gordo y sin una arruga.
—El suero de tortuga, compañero,
no es una novedad precisamente;
con el fin de que vayan lentamente
a los trenes les ponen ese suero.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

D. J. S. — Buenos Aires. — Se publicará la más larga.

M. Z. E. — Buenos Aires. —
¡A qué escribir zonceras
en estilo jocundo,
si de todas maneras
se va a acabar el mundo!

F. I. — Buenos Aires. —
"Prado"... ¡pase! "Vado"... ¡bueno!
"Hado", "lado", "agrado", "eslado";
¡tiene usted un baúl lleno
de consonantes en "ado"!

J. F. — Buenos Aires. —
"¡A ver qué decide!",
protesta, indignado, cualquier mequetrefe.
Y es bueno que sepa que aquí no se expiden
diplomas de genio, señor "Jota Efe".

B. F. — Buenos Aires. —
Está muy bien su imprecación
contra *los torpes fariseos*
que han deshonrado a su nación;
¡pero a qué tanta indignación
contra la sopa de fideos!

Proteo. — Buenos Aires. —
Con los faldones de la camisa
colgando fuera del pantalón,
y un contoneo y una sonrisa
llenos de gracia recorra aprisa
la población.
Tosa a menudo ruidosamente,
de una manera sentimental,
y de ese modo, seguramente,
va a tener fama rápidamente
de original.

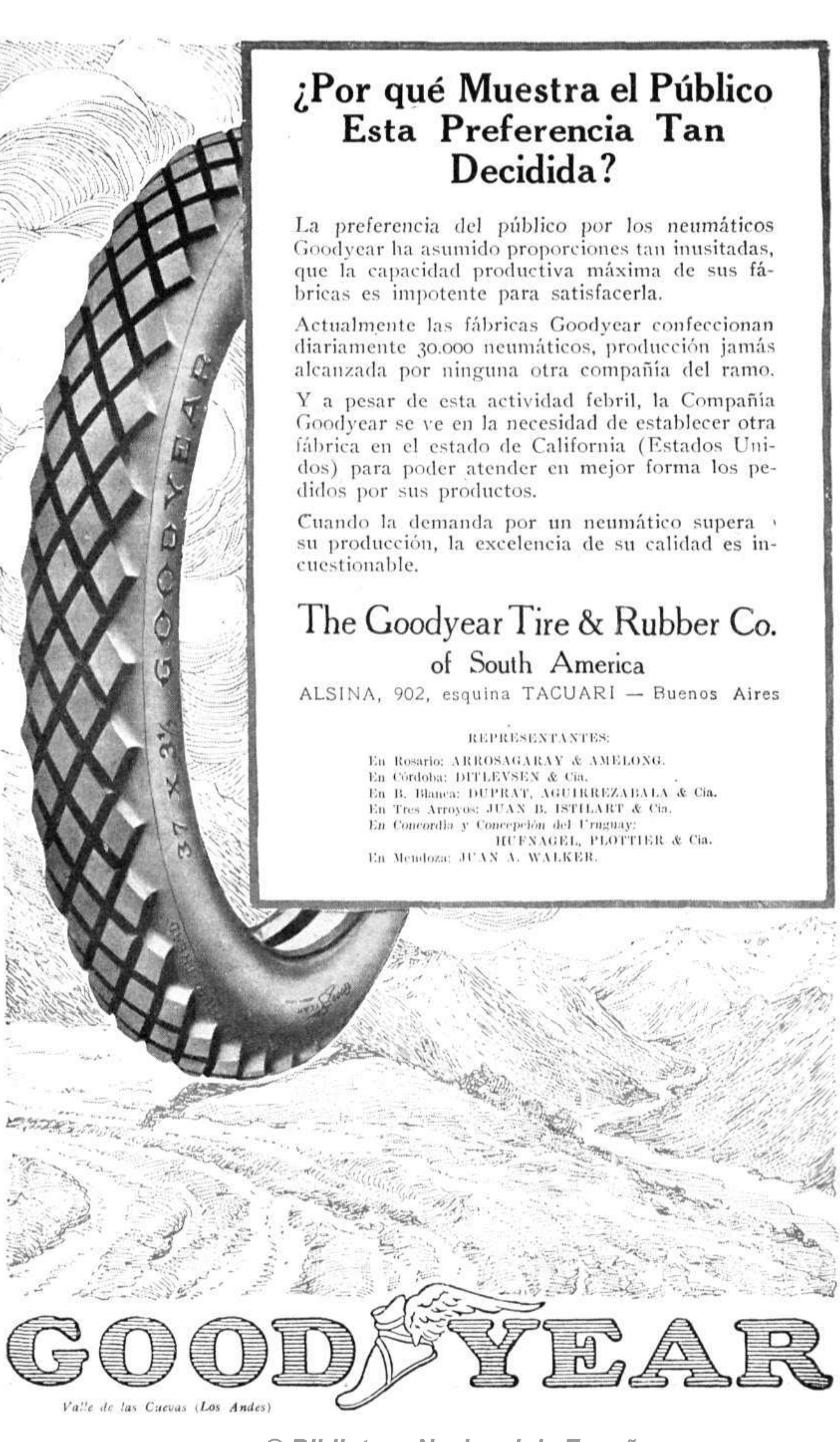
D. J. C., L. S., C. J., Voltaire, E. O., Besege, Alexis. — Buenos Aires. — No.

C. V. — Buenos Aires. —
La lectura no desprecie
de ese libro tan formal;
sepa usted que es una especie
de laxante cerebral.

R. Q. — Buenos Aires. —
No, no sigue usted las huellas
de ninguno; ruge y grita
y nos sirve dinamita
con jarabe de grosellas.

R. A. G. — Buenos Aires. —
Hay personas que eligen cualquier tema
llenos de inspiración,
y que llaman poema
a un tratado de corte y confección.

P. M. C. — Buenos Aires. —
No hay duda, en ortografía
hace usted grandes progresos;
ahora ya no escribe "*ovesos*"
ni "idalguía".



Valle de las Cuevas (Los Andes)

Los regalos de Moda

PRODUCTOS DE TOCADOR
de finura exquisita

AGUAS DE COLONIA
Destiladas sobre flores.

LE SANCY — NORA
KENDAL — DUC
REIMS



Finisimo Estuche conteniendo: 1 frasco de Agua de Colonia «DUC», 1 id. id. «NORA», 1 id. id. «KENDAL», 1 id. id. «REIMS» y 1 caja Polvo de Nieve «NORA»............ $ 30.—



Hermoso Estuche conteniendo: 1 frasco de Agua de Colonia «LE SANCY» Simple, 1 frasco id Ambrée, 1 frasco Loción «LE SANCY» y 1 caja Polvo de Nieve «LE SANCY»........ $ 15.—

Polvos de Nieve

DE EXTRAORDINARIA ADHERENCIA Y DELICADISIMO PERFUME

LE SANCY

NORA



Elegante Estuche conteniendo: 1 frasco de Agua de Colonia «NORA», 1 id. Loción «KENDAL», 1 id. Agua de Colonia «REIMS» y 1 caja Polvo de Nieve «NORA».................. $ 22.—

PIDA ESTOS ARTÍCULOS EN TODAS LAS FARMACIAS, TIENDAS Y PERFUMERIAS.

458, MEDRANO, 478 - BLAS L. DUBARRY - BUENOS AIRES

En MONTEVIDEO: Calle Juan Carlos Gómez, número 1439

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS